



114 Години
ИЛИНДЕН





Македонија

Е месечен весник, гласило на Македонците во Северна Америка. Излегува во првата седмица од месецот. Првиот број на "Македонија" излезе на први ноември 1984 година и оттогаш весникот излегува редовно, секој месец уредуван од Танас Јовановски за-



клучно со октомври 2013-та година од кога истиот е под уредништво на Соња Лозановска. Почитувани читатели и соработници: Вашите написи, коментари, огласи, реклами, соопштенија и друго треба да пристигнат во Редакцијата најдоцна до 1-от ден во месецот, за да бидат објавени во бројот за тој месец. ЗАБЕЛЕШКА: коментарите објавени на страниците на овој весник со потпис на авторите или изворот на информацијата се мислења на истите и не секогаш го одразуваат ставот на Редакцијата. Редакцијата на "Македонија" е одговорна само за текстовите без потпис. Материјалите испратени на адреса на овој весник стануваат негова сопственост, освен ако за тоа претходно е постигната поинаква согласност. Помогнете го весникот Македонија, помагајќи го ја помагате македонската заедница, македонскиот збор, македонската вистина..



Со почит
Соња Лозановска
Главен и одговорен уредник
Техничко уредување и дизајн
Оливер Петковски
Our address:
Macedonia
1840 Bloor Street,
Suite 711
Mississauga, ON
L4X 1T2
Tel. 905-625-9129
macedonia.canada@yahoo.com
Published by
901039 Ontario Limited

Македонија

- HOME
- ARCHIVE
- ABOUT
- CONTACT



<https://macedoniannewspaper.com/>

Посетете ја новата веб страница на весникот **Македонија**

MACEDONIA

Македонија

NEWSPAPER

SAVE THE DATE

Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

November 25-th 2017 MOC St. Clement of Ohrid

Call: 905-625-9129 E-mail: macedonia.canada@yahoo.com

Почитувани читатели,

Продолжувањето на нашата мисија во зачувување на македонската култура, јазик, идентитет и традиции е невозможно без вашата поддршка и помош. Затоа Ве покануваме да го помогнете и да се претплатите на весникот „Македонија,,. Истиот ќе биде доставен во првата седмица од месецот до вашиот дом или работно место.
За информации контактирајте не' на:
Тел: 905-625-9129
Мобилен: 416-827-0954
E-mail: macedonia.canada@yahoo.com
<http://www.macedoniannewspaper.com/>
facebook: Macedonia Newspaper

Ви благодариме.
Поздрав,
со почит од уредникот
Соња Лозановска

Голема благодарност до нашите соработници:

Танас Јовановски
- поранешен уредник на весникот „Македонија“, колумнист
Генерален Конзулат на Р.Македонија -Торонто,
Амбасада на Р. Македонија – Отава
Генерален Конзулт на Р. Македонија во Детроит
Мето Колоски - вести од Обединетата Македонска Дијаспора
Бил Николов
за Македонското Меѓународно движење за

човекови права
Никола Петковски - креатор на крстозборот за весникот „Македонија“
Ѓорѓи Николов - за рубриката „Читателско коше“
Марија Ангелевски - "Рецепти со Марија"
Зоран Андоновски – соработник, печатар
Ташко Кубановски - за рубриката „Афоризми“
Зоран Карапанчев - фотографер, соработник
Боне Темелков

Специјални Дописници:
Од Мала Преспа,
Албанија известува
Васил Стерјовски
Од Тирана и Голо Брдо известува
Никола Ѓурѓај
Од Бугарија за весникот Македонија: **Стојко Стојков**
Георги Христов

Славе Катин
Лилјана Трајческа

NEWSPAPER Macedonia AVAILABLE AT THESE LOCATIONS

If you would like to subscribe an receive copies at your business , home or organization please let us know by email: macedonia.canada@yahoo.com or call 905-625-9129

The Macedonian Orthodox Cathedral "St. Clement of Ohrid"

76 Overlea Blvd. - Toronto, Ontario - M4H 1C5
Phone: 416-421-7451;
Fax: 416-421-0721
E-mail: info@stclementofohrid.com

St Ilija Macedonian Orthodox Church
1775 Bristol Rd W, Mississauga, ON (905) 821-8050

St. Dimitrija Solunski Macedonian Orthodox Church
201 Main St N, Markham, ON (905) 471-5555

St Nedela Macedonian Orthodox Church

485 Bayly St W, Ajax, ON L1S 6M7
(905) 426-5355

St. Nicholas Macedonian Orthodox Church
5225 Howard Ave, Windsor, ON N9A 6Z6
(519) 966-6257

St. Naum of Ohrid Macedonian Orthodox Church
1150 Stone Church Rd E, Hamilton, ON L8W (905) 387-0111
Macedonian Orthodox Church St. Arhangel Michael,
Phoenix Arizona.
22815 W Sierra Ridge Way
Wittmann Arizona 85361-8774

CANADIAN MACEDONIAN PLACE

850 O'Connor Drive, Toronto, Ontario, Canada M4B 3L6
Ph: 416.755.9231
E: zcokov@canadianmacedonianplace.com
E: mdonakovski@canadianmacedonianplace.com

California Bar & Grill

914 Pape Avenue Toronto, ON M4K 3V2 East York
Canadiana Flowers
Eglinton Square
www.torontoflorist.com
(416) 265-6867
Najdova Vera Dr
2390 Eglinton Ave E, Scarborough, ON M1K 2P5
416-750-0200

The Mechanics Shop

79 Winter Ave (416) 267-6033

Shirak Delicatessen & Meat

1375 Danforth Rd #8, Scarborough, Ontario M1J 1G7
(416) 266-7519

Tumbecafe BAR & PUB I

1375 DANFORTH ROAD SCARBOROUGH

Coffee Time Donuts
371 Old Kingston Rd, Scarborough, ON M1C 1B7

Lucas Automotive Services
6456 Kingston Rd, Scarborough, ON M1C 1L4
lucasautomotive.ca
(416) 284-199

Stari Grad

3862 Bloor St W, Toronto, ON M9B 1K9
starigrad.ca
(416) 916-2075

Markland Wood Pharmacy

4335 Bloor St W, Etobicoke, ON M9C 2A5

Old Mill Cafe Etobicoke

900 Rathburn Road W, Mississauga, ON L5C 4L3
(416) 546-5676

Royal Meats

3635 Cawthra Rd, Mississauga, ON L5A 2Y5
royalmeats.com
(905) 279-3261



TORONTO STAR

Toronto Star | 26 Jul 2017 & Toronto Star | 29 Jul 2017

MACEDONIAN NATIONAL DAY - ILINDEN



GOCE DELCHEV

The Macedonian revolutionary hero who declared: "We are sons of the same enslaved land." The one goal and the one wish that unites us is the hope for liberation of Macedonia. That is our hope and our duty to the people of Macedonia. Macedonia is ours. It is here that our grandfathers, fathers and we were born. For us, there is no country in the whole world that is more beautiful than our Macedonia and we should not ever stop striving for the precious ideal of freedom for all Macedonians.

MEANING OF ILINDEN

August 6, 2017, we are celebrating the most important Macedonian national day, Ilinden. We honour the sons and daughters who gave their lives for Macedonia's freedom. They shall never be forgotten. On August 2, 1903, the church bells in Krushevo rung to signal the beginning of the Ilinden



ALEXANDER THE GREAT

King of Macedonia and one of the greatest generals in history who conquered much of what was then the civilized world. "Asia and Europe are now one and the same kingdom. I give you Macedonian arms..... I have made you established members of my force; you are both my fellow citizens and soldiers...It is no disgrace for the Persians to copy Macedonian customs nor for the Macedonians to imitate the Persians. Those who are to live under the same king should enjoy the same rights."

ILINDEN MEMORIAL SERVICE:

SATURDAY, August 5, 2017

ST. CLEMENT OF OHRID
MACEDONIAN
ORTODOX CHURCH
76 Overlea Blvd. - Toronto,
Ontario - M4H 1C5

10 am: Memorial service
for the fallen heroes of
Ilinden.

11:30 am: Wreath Laying
Ceremony at the monument

All are welcome.



THE STRUGGLE FOR INDEPENDENCE

On August 2nd, 1903, on St. Ilija's Day (Ilinden), the signal was given that commenced the Macedonian uprising for freedom against the Ottoman Empire. With the Macedonian cry of "Liberty or Death" embroidered on their banner, Macedonians answered the call in the Macedonian regions of Solun, Skopje, and Bitola. Macedonian freedom fighters liberated many towns and villages, including the mountain town of Krushevo where they proclaimed independence and their republic. In the months that followed it became clear that the 26,000 Ilinden freedom fighters were no match for the fully equipped Turkish army of 350,000 and the uprising was brutally suppressed. The Turkish authorities completed its task by slaughtering thousands of Macedonian men, women and children and destroying hundreds of villages and towns. However, they could not destroy the reality of the Macedonian nationality.

From Macedonia we invited:

Professor Dr. Dragica Popovska

Dr. Dragica Popovska is a professor at the Institute of National History in Skopje. She graduated and received her Masters at the University of "Sts. Cyril and Metody" in Skopje, in the Faculty of Ethnology and Anthropology.

Dr. Popovska conducts research in the fields of Social-Cultural Anthropology and Cultural History. Her scholastic interests in recent years is in researching the Macedonian society in historical and current context, with a separate focus on the collective/social memories: ideas, perceptions, practices, which in our society are potentiated by: national holidays, statues, textbooks, mediums..., that are very important for the understanding of the way that the Macedonian identity has been built over time.

ILINDEN PICNIC: SUNDAY, August 6, 2017

ILINDEN PARK, 21351 HWY 12, SCUGOG

THE U.M. INVITES ALL MACEDONIANS AND FRIENDS

HAPPY CANADA 150 TH.

CRIMINAL DEFENCE LAWYER ALEXANDER KARAPANCEV

Have you been wrongly accused or charged with a criminal offence?

**Impaired Driving
Domestic Violence
Sexual Offences
Drug Crimes
Theft and Fraud**

Any charge can impact your record and life!

Don't Wait, **CALL NOW!**

647 - 907 - 8418

Dallas Criminal Defence - irepresent.ca



Нека е честит Илинден и илинденските празници на целиот македонски народ во Македонија, како и низ цел свет. Да ни е честит Илинден и секогаш да се сеќаваме и да ги чуваме илинденските идеали.

Како и секогаш досега и денес за нас Македонците мисијата била и ќе биде: на прво место Македонец и само Македонец. Останува на нас да ја промовираме нашата чиста македонска култура и традициите од цела Македонија.





Kiki Fondant Cakes

Whatever the occasion ... let me provide the perfect cake to celebrate your little one's special moment!



Beautiful customized cakes for birthdays, weddings, christenings, anniversaries, graduation and so much more!
Rush orders are available.
+ Delivery to your place

Call Kristina: 647 996 2711

Visit facebook page: Kiki Fondant Cakes



www.canadianflowershop.ca

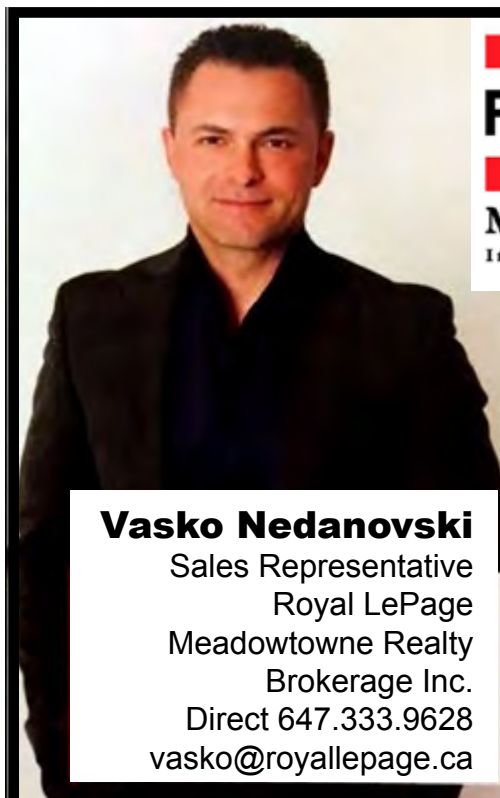
TEL: 416-265-6867

MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER
SAVE THE DATE



Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER



ROYAL LEPAGE
Meadowtowne Realty, Brokerage
Independently Owned and Operated

Vasko Nedanovski
Sales Representative
Royal LePage
Meadowtowne Realty
Brokerage Inc.
Direct 647.333.9628
vasko@royallepage.ca

**Планирате да
купите или
инвестирате во
недвижен имот?
Јавете се кај
Васко Недановски**

За ОСИГУРУВАЊЕ
на Вашиите бизниси,
куќи и автомобили
јавете се кај

HOLMAN
INSURANCE BROKERS LTD.

3100 STEELES AVE. EAST, #101
MARKHAM, ON L3R 8T3 CANADA
Website: www.holmanins.com
Email: service@holmanins.com



George Andreevski, R.I.B. (Ont.)
Associate Broker
Tel: (905) 886-5630 ext. 1279
Fax: (905) 886-5622
Toll Free: 1-800-567-1279
Cellular: (647) 390-2360
Email: george.andreevski@holmanins.com

Lawyer

Louis P. Strezos

Barrister & Solicitor

Criminal, Constitutional and Appellate Advocacy

15 Bedford Road
Toronto Ontario
M5R 2J7

Tel: 416-944-0244
Cell: 416-459-0575
lps@15bedford.com



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
OTTAWA, CANADA

Амбасадата на Република Македонија во Отава, во оваа пригода, го честита најголемиот Македонски празник - Илинден, на сите припадници на Македонската заедница

2 Август 1903, Илинденското Крушевско востание и 2 Август 1944, Манастир Прохор Пчински, со Првото заседание на Антифашистичкото Собрание за Ослободување на Македонија, го одбележаа вековниот порив за државотворност и осамостојување на нашиот народ. Прославувајќи ги двата Илиндени ја продолжуваме историјата и традицијата на нашите славни илинденци и на борците во анти-фашистичката војна, кои со својата храброст, целосна посветеност и жртва, придонесоа да се обистини вековниот сон на сите Македонци за создавање сопствена, независна и заедничка Татковина.

Нека овој Илинден, биде одново инспирација за сите Македонци во Канада и нашата Татковината, да опстојат во изградбата на силна, модерна и демократска држава.

Денес, кога сите ние, Македонците во Канада ги чествуваме 150-те години од формирањето на оваа држава, оддаваме почест и признание за развојот на една од најсилните демократии во светот, потсетуваме на 25-те години постоење на независна и демократска држава Македонија, чие што одбележување ќе биде богато претставено од македонската заедница низ песни и ора на Македонскиот Фестивал во Отава, 6 Август.

Нека овој ден биде момент на поврзување помеѓу сите македонци од Канада

Нека ни е Честит денот Илинден!

Отава, 27.07.2017



Амбасадор
Тони Димовски



ГЕНЕРАЛЕН КОНЗУЛАТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ТОРОНТО

ПРИЕМ (КОКТЕЛ) ПО ПОВОД 26 ГОДИНИ НЕЗАВИСНОСТ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

ПЕТОК НА 8-ми СЕПТЕМВРИ 2017 ГОДИНА

ГЕНЕРАЛНИОТ КОНЗУЛАТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВО ТОРОНТО ВО СОРАБОТКА СО МАКЕДОНСКАТА
ЗАЕДНИЦА

ОРГАНИЗИРА ПРИЕМ (КОКТЕЛ) ВО ПРОСТОРИИТЕ НА
ЦРКВАТА СВ.КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ

ОФИЦИЈАЛЕН ПРИЕМ НА ГОСТИТЕ ОД СТРАНА НА
ГЕНЕРАЛНИОТ КОНЗУЛ Д-Р ЈОВИЦА ПАЛАШЕВСКИ И
СОПРУГАТА ИВОНА СО ПОЧЕТОК ВО 19.00 ЧАСОТ

ГЕНЕРАЛЕН КОНЗУЛАТ НА РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА - ТОРОНТО

Почитувани МАКЕДОНЦИ,

Илинден е важен историски ден за Република Македонија, ден на кој сакам да изразам почит кон сите генерации, кои во различни периоди во нашата историја, низ различни предизвици, делејќи судбини и давајќи големи жртви, се избираа за суверена, самостојна и независна Македонија. Нивниот сон е наша реалност! Нивната жртва е наша обврска!

“Маките на татковината се поголеми од страдањата на секоја наша мајка. И јас, без ни најмалку да те навредам, се чувствувам повеќе син на втората моја мајка – МАКЕДОНИЈА, отколку на тебе што си ме родила. Те молам во името, пак, на моите свети чувства кон тебе – да не жалиш ни да плачеш за мене. Најзадоволен ќе се чувствувам, ако ти со своето држење бидеш пример за другите мајки и сопруги”, такво писмо од затворот во Битола напиша Христо Узунов до својата мајка.

Македонија е нешто свето што не обединува сите македонци. Колку и да е тешко, колку и да се појавуваат препреки, ние мора да ги совладуваме и мора да бидеме цврсти и посветени на она што е наша визија и наш сон.

Затоа честа е голема, заеднички да го одбележиме 2-ри август денот кој е симбол на македонската борба за слобода, на борбата за права и правдини, борбата за самостојност, државност, еднаквост и мирен живот на сите кои Македонија ја нарекуваат и длабоко ја чувствуваат за свој дом.



**Чест и слава за нашите херои!
Чест и слава за нивната
жртва!
Бог да ја чува МАКЕДОНИЈА и
сите МАКЕДОНЦИ каде и да се!**

Со почит,

д-р Јовица Палашевски
Генерален конзул

Илинденска честитка од Генералниот Конзулат
на Р. Македонија-Детроит

Почитувани,

Дозволете најсрдечно да Ви го честитам 2 Август- Илинден, празникот кој е светилник на нашата борба за слободна и независна татковина, Република Македонија.

Прославувајќи го 2-ри Август, ја славиме традицијата на нашите славни илинденски генерации, се присетуваме на големиот број револуционери и борци, на големиот број на знајни и незнајни јунаци, на нивниот идеал, на нивната посветеност, жртва и одговорност. Си спомнуваме за тешките маки на нашиот народ, но и за избликот на национален напон и стремеж за слобода и сопствена држава, собирајќи со векови наназад.

Илинден 1903 е кулминација на сите претходни востанија и индивидуални гестови на лична саможртва, вткаени во битието на нацијата. На овој празник се поклонуваме на славното дело на револуцијата, на храброста, доблеста, на љубовта кон Татковината.

Прославувајќи го денот на Илинденското востание, го прославуваме и денот на Првото заседание на АСНОМ на кое се верификуваа придобивките од Народно-ослободителната и Антифашистичка борба, а вековниот сон на македонскиот народ за сопствена држава, започна да станува реалност. На овој ден, во манастирот Св. Прохор Пчински, делегати од сите краишта на Македонија го издигнаа на пиедестал големиот дострел на нашиот народ и ги поставија темелите на современата македонска држава.

Драги сограѓани,
Пред нас е нова и постојана борба, борба за напредна, современа и достоинствена македонска држава, рамо до рамо со сите европски држави. Нашата борба, но и борбата на сите идни генерации е да изградат општество на благосостојба, повисок стандард и поквалитетен живот.

**Нека е честит и вековит Илинден!
Нека е вечно делото на двата Илиндени
1903 и 1944 година!**

**Нека е вечна славата на борците за
слобода и државност!**

**Нека е вечна нашата таковина
Македонија!**

Генерален конзул,
Елена Зарковска





BUREK

The king of pies



www.finofoods.com

You can find our products in:





Св. Климент Охридски од Торонто подготвена за 43 –от црковно народен собир

Интервју со г-ин Чедо Миленковски претседател на црковната управа во Св. Климент Охридски



„Македонија,,: Г-не Миленковски на 1, 2 и 3 септември годинава најстарата македонска православна црква на овие простори, Св. Климент Охридски од Торонто ќе биде домаќин на 43 –от црковно народен собир на американско-канадската епархија. Како течат подготовките за овој најголем, семакедонски собир?

Чедо Миленковски: Како домаќини на на овој црковно народен собир што го организира Американско-Канадската епархија, ние сме подготвени да ги пречекаме сите гости што се решени да ни дојдат. Подготовките за овој настан течеа добро без про-

блеми, затоа што моите луѓе се искусни и сите вложивме голем напор и труд за се' да биде на време.

„Македонија,,: Со оглед на тоа што МПЦ Св. Климент Охридски беше домаќин на ваков собир и пред неколку години, колку гости очекувате да присуствуваат на собирот и дали црквата со своите банкетни сали е доволна и подготвена сите да ги збере?

Чедо Миленковски: Сите знаеме нашата катедрална црква св. Климент Охридски има голем капацитет да собереме огромен број на гости а во исто време со 2-те кујни и 3-те барови ќе ги угостиме и достоино ќе ги пречекаме гостите.

„Македонија,,: Вообичаено пред вакви големи настани, домаќините вложуваат големи напори да се покажат и прикажат во вистинско светло, на што посветувате најголемо внимание за овој собир, дали тоа е реновирање или пак нешто друго?

Чедо Миленковски: Најго-

лемото внимание го посветивме на обезбедување хотели и мини автобуси за превозување од хотелите до црква и назад. Јадењето да ни биде вкусно и гостите задоволни. Застарените работи во кујната ги сменуваме за поефикасно и полесно работење, и други работи што требаат да се сменаат кои се презастарени.

„Македонија,,: Имате ли потреба од финансиска или пак волонтерска помош во очи на одржувањето на црковно-народниот собир?

Чедо Миленковски: Од страна на финансии за овој настан не ни требаат, а секоја финансиска помош за самата црква ни е добродојдена, за други работи што треба во иднина да се прават. Со луѓе сме доволно, но ќе напомена сите што сакаат да помогнат нема да бидат одбиени секогаш има работа во нашата црква.

„Македонија,,: Г-не Миленковски дали покрај присуството на црковните

високодостојници од Северна Америка најавено е присуство и на високи гости од Македонија?

Чедо Миленковски: За гости на овој собир се грижи канадско- македонската епархија и заедно соработуваме со епархискиот намесник отец Трајко Босеовски.

„Македонија,,: За крај на нашиот разговор Која е Вашата порака до читателите на весникот „Македонија,,:?

Чедо Миленковски: За сите читатели што сакаат секакви информации можат да ги најдат во весникот, „Македонија“ што го припремува за нас нашата уредничка Соња Лозановска и голема благодарност до неа за нејзиниот труд. Поздрав до целиот македонски народ да се видиме на македонскиот народен собир. Не заборавете да го земете новото издание на весникот „Македонија“.

Ви благодарам.



St. Clement of Ohrid - Toronto
76 Overlea Blvd,
Toronto, ON. M4H 1C6

**ST. CLEMENT OF OHRID
MACEDONIAN ORTHODOX
CATHEDRAL**

416-421-7451

Please contact us for information
of church services and upcoming events

Classes,
Ladies Auxiliary,
Goce Delcev Seniors Club,
Makedonka Dance Ensemble,
Literary Association,
Chess Club,
Macedonian Lion Soccer Club,
or rental of the beautiful banquet halls.

Also, please contact us if there are
any questions or concerns about
anything dealing
with St. Clement MOC,
or the banquet halls.

Banquet Halls

In addition to the beautiful church we have built, St. Clement of Ohrid also has three banquet halls available to church members. Whether your function is a wedding, a christening, or a bridal shower, St. Clement's banquet halls can accomodate you. Our table arrangements can accomodate groups as small as 50, all the way up to 500 guests seated comfortably. Our full kitchen and very capable staff has wide variety of foods that can be prepared and served in top quality fashion.

Need a banquet hall for your wedding, baby shower or other event?

416.421.7451



"Hall A" - The Clement Room



"Hall B" - The Saunders Room



"Hall C" - The Goce Delchev Room

Американско-канадската Македонска правосавна епархија го организира 43-от црковно-народен собир.

Македонската православна црква Св. Климент Охридски е домаќин на овој македонски собир кој ќе се одржува од 1-ви до 3-ти септември 2017.

Се покануваат сите Македонци од Канада и Америка да земат учество на овој голем собир.

Информации на телефон: 416-421-7451

**МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА
MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH**
АМЕРИКАНСКО-КАНАДСКА МАКЕДОНСКА
ПРАВОСЛАВНА ЕПАРХИЈА
AMERICAN-CANADIAN MACEDONIAN ORTHODOX DIOCESE

Македонска Православна Црква "Свети Климент Охридски"
Macedonian Orthodox Church "St. Clement of Ohrid"
76 Overlea Blvd., Toronto, ON - M4H 1C5, CAN / (416) 421-7451; (416) 421-0721

**43-ти ЦРКОВНО-НАРОДЕН СОБОР
43rd CHURCH CONVOCATION**
1-ви до 3-ти Септември 2017.
September 1st - September 3rd, 2017.

**WANTED
SOCCER TEAMS**
FOR MACEDONIAN SOCCER TOURNAMENT
DURING MACEDONIAN CONVENTION
- SEPTEMBER 2ND & 3RD -

CALL MAJA AT "ST.CLEMENT OF OHRID"
416-347-7689 EMAIL: INFO@STCLEMENTOFOHRID.COM

СООПШТЕНИЈА ОД МПЦ СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ-ТОРОНТО

По повод празникот „Св. Голема Богородица“, женската секција при македонската православна катедрална црква Св. Климент Охридски во Торонто ќе подготви BAKE SALE на 27 август 2017 година во недела по богослужбата.

Сите сте добродојдени!

Информации на телефон: 416-421-7451



JOBS FOR WAITERS AND WAITRESSES AT "ST.CLEMENT" CHURCH IN TORONTO



Dear friends, we are looking for part time waiters and waitresses to join our vibrant and truly enjoyable working environment at MPC "St. Clement of Ohrid" in Toronto, with excellent rates of pay. Experience is welcome but not necessary because training will be provided. Candidates must have a friendly personality, be fluent in English and some knowledge of Macedonian will be helpful. It is very important to have an excellent work ethic and be willing to cooperate and work in a team. All applicants must be at least 18 years old. Candidates will be invited for an interview to start immediately.

To apply please call our secretary between 10am and 3pm any day of the week: 416-421-7451



AMSUT Wine and Cheese

Are you an Alumni of a Canadian University and of Macedonian descent? Are you an Alumni from a College or a Macedonian professional? Are you a Student looking for opportunities or mentorships? This event is for you! Come out to reconnect with your fellow classmates and help promote the future of the Macedonian youth. Grab a drink, meet up with your friends, catch up, and listen to some great live Macedonian music! As a University organization, it is one of our goals to connect with our Alumni and follow in their footsteps.

We will be having two distinguished speakers (TBA) at our event who are also Alumni who have reached great heights in their lives in both their careers and as Macedonian advocates. This event will give Macedonian students the opportunity to network with Macedonian professionals, a FIRST in our Canadian Macedonian community! This event is a way for us to give back to our Alumni/Professionals and for the Alumni/Professionals to give back to the community as well.

Begins at 6 PM
Location:
Hart House (7 Hart House Cir, Toronto, ON M5S 3H3), Room 2034
Parking available on King's College Circle or in the multiple parking garages around U of T (\$10 evenings)
Subway: Closest station is Museum Station on the University Line
Tickets:
Alumni/Professionals: \$30
Students (With Valid Student ID): \$20
Contact:
Vele Tosevski (President): 647-787-5696, vele.tosevski@mail.utoronto.ca
Christian Rostankovski (Vice President): 416-712-3839, christian.rostankovski@mail.utoronto.ca



The Association of Macedonian Students at U of T is a student organization that brings together Macedonian students at U of T to create events for the betterment of our Canadian Macedonian culture.

The Association of Macedonian Students at the University of Toronto (AMSUT) was officially formed in 1988 at the St. George Campus. The original and founding members of the group saw a need for the Macedonian students at the university to form a strong coalition and become active members within the community. That same year, AMSUT was officially recognized as an active campus association.

Within a year of the group's inception, AMSUT was able to host a series of formal events that attracted over two-hundred people. Despite these events being successful and effective, the need to become more involved culturally and politically within both the Macedonian and campus communities was quickly realized.

Facebook page was created to bring together current Macedonian students at the University of Toronto, and form the next generation of this legendary student group. It is also intended for those before us who have made all of this possible - the U of T and AMSUT alumni. Our goal is to embark on the same paths as our predecessors and keep the cause and vision viable. We must be active in bringing about positive changes within our respective communities, creating cohesion among all Macedonian youth organizations and establishing stronger ties between social, cultural and political characteristics of what it is to be Macedonian.

All students at all U of T campuses are encouraged to join this group. The Association of Macedonian Students at U of T is looking for a student that is a Graphic Designer or is very good at Graphic Design to help out with the creation of graphics needed by AMSUT (for advertisements, swag, etc.). Those interested can message AMSUT on Facebook or email amsut.utsg@gmail.com. This is an excellent opportunity for students to exercise their Graphic Design capabilities all the while helping the young Macedonian community!

MYNET - Macedonian Youth Network
The youth auxiliary of various American-Canadian MOCs.

ABOUT MYNET

MYNET - Macedonian Youth Network, is the youth auxiliary of the Macedonian Orthodox Churches St. Clement of Ohrid in Toronto, St. Dimitrija Solunski in Markham, St. Ilija in Mississauga and St. John in New Port Richie, Florida.

of MYNET, a Macedonian youth network with the aim of providing Macedonian youth an opportunity to connect with one another and actively promote and preserve Macedonian culture. We also aim to create affiliation and foster positive relationships with Macedon-

from within the Macedonian Orthodox Church Communities of North America.

Our vision is to expand this group to every Macedonian church in North America to strengthen the Macedonian identity amongst Macedonian youth and keep our com-

MYNET began as the youth committee of St. Clement with the simple goal of promoting youth involvement in the Macedonian community. This goal led to the creation of Macedonian youth groups and professional organizations through cultural and social activities such as arts, student support groups, professional affiliations, and athletics

munities alive and strong for generations to come.

#MYNET #JoinMYNetwork

General Contracting

BATHROOM RENO

BASEMENT RENO

COMMERCIAL OFFICES

We have 25 YEARS EXPERIENCE in RESIDENTIAL & COMMERCIAL services

- ✓ Drywall
- ✓ Painting
- ✓ Kitchens
- ✓ Tiling & Flooring
- ✓ Plumbing
- ✓ Windows & Doors
- ✓ Sheds
- ✓ Electrical
- ✓ Porches
- ✓ Decks
- ✓ Basement Renovations
- ✓ Fences
- ✓ Demolition
- ✓ Waterproofing

132 Maybourne Ave. Toronto, ON M1L 2W4

☎ 416-991-0969 ☎ 416-750-0295

✉ makfence@rogers.com

Like Us!



Congratulations to the Macedonian pavilion on the First Place Compliance award!!!



This is the first award for our pavilion in the 10 years of participation at the Carassauga Festival of Cultures.

On the behalf of the board of directors of St.Ilija Macedonian Orthodox Church, we would like to thank all of the tremendous volunteers.

We are grateful that they dedicated their time and talent to ensure that the Macedonian pavilion was a memorable and complete success.

We would like to congratulate everyone on the award . So let's work even harder to ensure that the next year is even more celebrated and fun filled .

Thanks to our sponsors for there ongoing support and sponsorship of the Macedonian pavilion.

Special thanks to our Folklore Dance Group St. Ilija for your unmeasurable energy and enthusiasm.



Прослава на патрониот ден во МПЦ Св. Илија. По богослужбата се одржа Илинденски ручек благодарение на заедничката работа на женската секција и бројните дарители.

Ручек по повод „Успение на Пресвета Богородица,,

Женската секција од МПЦ Св. Илија од Мисисага по повод големиот празник „Успение на Пресвета Богородица,, подготвува ручек во понеделник на 28-ми август веднаш пообогослужбата. Повелете сите заедно да го прославиме овој голем празник. Сите сте добродојдени.



Свечената Храмова Слава во Св. Илија

Македонската православна црква Св. Илија од Мисисага неодамна го прослави својот патрон свети пророк Илија. Како и секоја година бројни верници присуствуваа на вечерно молитвословие кое се одржа во вечерните часови на 29 јули непосредно пред свечениот банкет во црквата сала за прослави.

На Богослужбата заедно се молеа парохискиот свештеник Константин Митровски со архиерејскиот намесник Отец Трако Босевски, Отецот Гоце Деспотовски, Отец Илија Димитриевиќ, Отец Дане Илиевски и Отец Драги Костадиновски.

Свечениот банкет се одржа во прекрасната банкетна сала на црквата Св. Илија во Мисисага на која присуствуваа бројни верници на оваа црква, како и претставници на останатите македонски православни цркви од македонската заедница во Канада, меѓу нив беа присутни и неговата екселенција Амбасадорот на Р. Македонија за Канада во Отава Тони Димовски, како и Генералниот Конзул на Република Македонија во Канада Јовица Палашевски. По Вечерата сиот верен народ традиционално го прослави храмовиот праз-

ник со благослобување на празничниот леб.

Кум за оваа 2017 година беше Васко Недановски со семејството, кои беа дарители на вечерата и пијалокот за свечениот банкет.

За следната 2017 година кумови ќе бидат Николче и Лиле Арсовски.

Пред присутните настапи фолклорниот Ансамбл „Илинден,, од црквата Св. Илија од Мисисага со кого раководи Александар Вражировски, претставувајќи македонски традиционални игри и песни.

Според зборовите на претседателот на црквата управа Коле Димески ова беше еден од најуспешните банкети на црквата и при тоа изрази огромно задоволство и благодарност до сите присутни за нивната приврзаност и поддршка кон црквата Св. Илија во Мисисага.

Посебна благодарност изрази до годинашниот кум Васко Недановски, до потпретседателот Ацо Крстевски кој беше чермен на годинашниот банкет, сите присутни високи гости, верници и свештеници, како и до госпоѓа Весна Трајковска која успешно ја водеше програмата. Господин Димески се заблагодари

и до сите дарители на лотаријата. Свеченоста беше збогатена со забавен дел во кој што настапи оркестарот „Децата од Буф,,.

На многу години!

Васко Недановски-Илинденскиот кум за 2017:

Бев почестен покровител на овој многу значаен настан за македонската црква Св. Илија во Мисисага.

Благодарам на мојот бизнис партнер Дарлин Каролидис што бевме дел од овој настан.

Исто така би сакал да му се заблагодарам на Отец Константин Митровски што ме почести да бидам кум на овој голем православен ден Св. Пророк Илија.

Се заблагодарувам и на претседателот на црквата Коле Димески со женската секција кои направија извонредна работа како и на сите гости кои дојдоа во голем број и ја исполнија салата до последното место.

Женската секција при црквата Св. Илија од Мисисага по повод големиот патрон и празник Св. Пророк Илија на ден Илинден 2-ри август организираше свечен ручек веднаш по црквата служба.





ВО СВ. НЕДЕЛА ЗАПОЧНАА НАЈАВЕНИТЕ ПОПРАВКИ



Почитувани читатели како што знаете неодамна управата на Македонската Православна Црква Света Недела од Ејцекс заедно со добронамерните, хумани Македонци одржаа еден од најуспешните донаторски банкети за црквата Света Недела.

Целта беше поправка на трошниот покрив кој по пролетните дождови дополнително се оштети и доведе до прокиснување во црквата, што за претставниците на црковната управа беше аларм за потреба од итна интервенција врз покривот на Св. Недела.

Активностите околу санацијата започнаа, интензивно се работи кон поправка на скалите, а досега за реновацијата на црковниот покрив и скалите помогнаа: **Коста Стенвик, Џорџ Ѓоршев, Коста Филипов, Крис Василев Крцула, Крис Макревски, Глен Деј од Херитиџ Фунерал центар и други дарители.**

Почитувани читатели, доколку сакате да се приклучите и Вие со своја донација јавете се во црквата Св. Недела на телефонот: 905-426-5355.

Банкет по повод 15 годишнината од осветувањето на МПЦ Св Недела

На 16 септември во црквата Св. Недела ќе се одржи свечен банкет по повод 15 годишнината од осветувањето на истата.

Ќе ве забавува оркестарот „Румба,,
Повелете сите!
Информации во црквата Св. Недела и на тел: 905-426-5355



На 22 и 23 јули годинава се одржа традиционалниот летен фестивал во организација на македонската православна црква Св. Недела од Ејцекс.

Според зборовите на Претседателот на црковната управа на МПЦ Св. Недела од Ајах, господинот Славе Бунтески годинашниот фестивал и по посета и по заработка и организациона поставеност бил еден од најуспешните досега. При тоа тој изрази благодарност до сите свои соработници, до женската секција и претседателката Нина Веселиновска со нејзиниот тим, како и до македонскиот народ кој и овој пат го поддржа фестивалот со својата масовна посета за време на двата фестивалски денови.

Огромно задоволство од летната сцена и преубавите дворови на духовен храм Света Недела изрази и претседателката на женската секција Нина Веселиновска која беше исто така презадоволна од соработката со женската и машката црковна управа, за нивната посветеност, волонтерска пожртвуваност и љубовата кон нашата вера, црква и зачувувањето на традициите.

-Традицијата ја продолжуваме, нашето го чуваме, Македонија е на секој чекор околу нас, преку изложбата во црковниот хол, вкусните македонски специјалитети кои се овде приложени за продажба, до прекрасната македонска музика,, -изјави Веселиновска за време на фестивалот и додаде: Дозволете ми да се заблагодарам на црковната управа со претседателот Славе Бунтески, до моите соработнички од женската секција и до сите волонтери и посетители без кои овој фестивал немаше да има ваков сјај.

Фестивалот годинава го посети градоначалникот на Ејцекс Стив Периш, а кум беше Трајче Георгиевски. За музиката и веселото расположение се погрижи познатиот македонски оркестар од Канада „Македонски Мелос,,.





MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER
SAVE THE DATE



Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

Dr. Vera Najdova - Dentist

We provide quality professional services of dental care to all members of your family and we will make it as convenient, comfortable and affordable as possible



Dr. Vera Najdova
 2390 Eglinton Ave E, Suite 222
 Scarborough, ON, M1K 2P5
 Tel: 416-750-0200

AR All-Risks Insurance
 BROKERS LIMITED

Auto | Home | Life | Commercial

Tommy A Boichevski Managing Partner
 511 McNicoll Avenue, Suite 202, North York, ON, M2H 2C9

Bus: 416.628.7949 Fax: 1.855.552.7329
 Cell: 416.986.9973 E-mail: tboichevski@all-risks.com

*Do you have a leaky roof or wet basement?
 Do you have cold rooms or insufficient heating or cooling in the house?
 How about electrical or plumbing issues?
 Call for consultation and we will be glad to help you out.*



SASHO PULEVSKI
 HOME INSPECTOR
 DIXIEHOMEINSPECTIONS@GMAIL.COM
 (647) 966-1576

Danny Risteski
 Marketing Coordinator - Europe

phone +1 416 631 3141
 cell +1 416 399 6314
 fax +1 416 736 8533
 toll free 1 800 668 7475



101-8800 Dufferin street Concord, ON L4K 0C5
 danny@victours.ca
 www.victours.ca



Sonja & Oliver Band
 Music for All Occasions
 Phone: 647-406-4500





Интервју со проф. д-р Драгица Поповска гостин на Илинденските прослави 2017 на Организацијата Илинденското востание 1903 е автохтоно македонско востание



Д-р Драгица Поповска е професор во Инститот за национална историја - Скопје. Дипломирала и магистрирала на Универзитетот “Св. Кирил и Методиј” во Скопје, на Институтот за етнологија и антропологија. Докторската дисертација ја одбрала на Институтот за национална историја – Скопје при истиот универзитет.

Д-р Поповска истражува во областа на социо-културната антропологија и културната историја. Нејзиниот научен интерес во последните години е насочен кон истражување на македонското општеството во историски и современ контекст, со посебен фокус на колективно/општествено меморирање: идеи, перцепции, практики, кои во општеството се пласираат преку: националните празници, спомениците, учебниците, медиумите....

„Македонија..“ Професор-ке Поповска според Вашите истражувања, како се градел македонскиот идентитет низ времето?

Проф. д-р Драгица Поповска: Македонскиот идентитет, исто како и сите други идентитети е комплексна и сложива категорија, која ја чинат многу елементи, меѓу кои посебно место заземаат културните обрасци, но и институциите кои практично влијаат на начинот на кој колективната меморија се обликува. Важно е да се знае дека прашањето за идентитетот е всушност прашање на диференцијација помеѓу „нас“ и „другите“. Тука можеме да зборуваме за објективни параметри, како што се: јазик, религија, обичаи и субјективни параметри кои се однесуваат на перцепциите на поединците, затоа што сепак прашањето на диференцијација, покрај тоа што е општествено обликувано, во исто време е и емотивно. Македонската преродба која започнува во периодот на втората половина на 19 век е периодот кога поизразено се експресира македонскиот идентитет и покрај недоволните општествено – политички констелации во кои македонската заедница живеела. Во тој период македонска држава како политички субјект не постоела, но и покрај сите проблеми со кои Македонците се соочувале, сепак тие успеале да се одржат како посебен етнос. Бројни историски факти го потврдуваат тоа. Веќе во подоцнежниот период, кога Македонија го стекла својот суверенитет во „асномски“ рамки, македонскиот идентитет станува експресиран во секој сегмент од општествениот живот, затоа што и институционалната

креација на културни модели е македонска, се разбира, тогаш во југословенски дух. Подоцна, со стекнувањето на независност, нашиот идентитет продолжи да опстојува со негување на целосно независни македонски традиции. И покрај тоа што денес се соочуваме со низа проблеми кои се однесуваат на „препознавањето“ на нашиот идентитет како македонски од страна на „другите“, сепак постоењето на македонскиот народ и македонската држава е реалност. Секоја заедница, секој народ, па и македонскиот претставува категорија на аскрипција (на самоизјаснување) и идентификација која ја прават самите членови на тој народ, а која подразбира заеднички критериуми во поглед на вредностите кои го создаваат чувството на заедницата. Знаеме дека сме изложени на бројни притисоци за промена на името на државата – Македонија, како и барања за промена на вредностите кои Македонците ги селектираат како важни во контекст на диференцијацијата со „другите“, а кои се црпат од сопствената култура и историја, тука е и непризнавањето на МПЦ... Сепак, од нас зависи дали ќе подлегнеме на притисоците. Дали и во колкава мера сме спремни да отстапиме од веќе востановените содржини на македонскиот идентитет. Во оваа смисла, не само народот, туку уште повеќе политичарите имаат обврска да се грижат за македонските национални интереси. Државните интереси треба секогаш да бидат над партиските. Затоа, е потребна национална стратегија за идентитетските прашања, во согласност со општествените потреби од која нема да отстапува ниту една партија,

било да се наоѓа во позиција или опозиција, независно од притисоците од која и да било страна.

„Македонија..“ Се занимавате и со т.н. „свети“ простори во македонската култура, со религијата и религиозните традиции и со етничките интеракции и идентитети. До кои сознанија дојдовте во оваа сфера?

Проф. д-р Драгица Поповска: Долг период од мојата научно истражувачка работа посветив на т.н. „свети“ простори на територијата на Република Македонија, како места кои имаат исклучително значење за културата. Разновидните форми во кои овие места се јавуваат: цркви, манастири, дервишки текиња, свети извори, свети камења, свети дрвја..., претставуваат значаен дел од богатото македонско културно наследство, кое во себе вклучува не само материјални, туку и духовни вредности, кои се пренесуваат од генерација на генерација. Нивното истражување демонстрира разновидност на културни практики кои меѓудругото даваат увид и во клучните елементи кои имаат суштинско значење за развојот на толеранцијата и разбирањето помеѓу различните етнички заедници и религиозни традиции. Всушност, овде споделените желби за здравје, среќа, радост на секој поединец, на секоја заедница, може да се посматраат како ресурс што ги прави луѓето способни да живеат со разликите, да толерираат и да покажат разбирање за потребите на „другиот“. Контрибуцијата на овие вредности во општествени рамки, во контекст на креирање позитивна слика за „другите“, потоа меѓусебното разбирање и т.н., можат да

дадат значаен придонес за надминување на антагонизмите, односно за стабилност и кохезија во општеството.

„Македонија..“ Г-ѓо Поповска вие сте главен и одговорен уредник на списанието „Историја“ како издание на Здружението на историчари на Република Македонија. Автор сте на: пет монографии објавени во Македонија, на делови од две книги (chapters) во странство, како и на голем број научни трудови во меѓународни списанија. Што вели историјата за Илинден, живеевме ли во заблуда сите овие години дека Илинден, Илинденците, Илинденското востание се македонски?

Проф. д-р Драгица Поповска: Апсолутно не постои никаква заблуда за тоа дека Илинденското востание 1903 е автохтоно македонско востание. Тука нема никаква дилема. Македонската револуционерна организација го вложила целиот свој потенцијал за да го организира востанието, а за реализација на идеите и целите, барала помош и од Бугарија која и покрај тоа што ветила, не ја испратила помошта на македонските востаници. Иако, борбата против Османлиите, која се водела до ноември истата година, завршила со неуспех, ја постигната целта во контекст на побудување на интересот на светот, за еден народ кој се обидува да биде „свој на своето“. Ова востание било длабоко врежано во меморијата на Македонците и во пост-Илинденскиот период, така што и комунистите го внесле во општествено политичката реторика. Имено, затоа и АСНОМ се одржал токму на 2 август 1944 година, за да се поврзат двата настани, како последователни:

првиот Илинден кој ја означува борбата за национална слобода и вториот Илинден како ден во кој се остварува односно материјализира таа борба. Ваквата меморија е пласирана на сите општествени нивоа: во образованието, националните празници, споменичната иконографија, медиумите и т.н. Оваа практика продолжува и во периодот по 1991 година. Многупати и датумот 8 септември, како ден на македонската независност се нарекува „трет Илинден“. Значи, Илинден е длабоко врежан во колективната меморија на Македонците. Тоа е празник кој го чествуваат Македонците не само во својата матична држава, туку и Македонците во дијаспората, еве и во Канада. Евентуалното „заедничко“ чествување токму на овој празник, на долгорочен план ќе има негативни последици на постојните идентитетски визии на Македонците. Затоа што собирањата по повод одредени празници и се она што тие чествувања ги следи: веење на знамиња, пеење на патриотски песни, говори на политичари и т.н. претставуваат културно емотивни форми кои обезбедуваат симболичка манифестација на нацијата не само внатре во самата држава, туку и надвор од неа.

„Македонија..“ Поводот за Вашето гостување во Канада е токму прославата на Илинден со големиот Илинденски пикник, бидејќи доаѓате од Македонија, би Ве запрашале какви се размислувањата на Македонците во однос на т.н. договор за добрососедство со Бугарија?

Проф. д-р Драгица Поповска: Т.н. договор за добрососедство со Бугарија, стана достапен на пошироката јавност во Македонија, пред два дена. На неговата содржина имаше реакции од страна на историчарите, кои сметаат дека истиот ќе има штетни последици за државата. Треба да имаме предвид дека досега Бугарија, не се изјаснила ниту еднаш позитивно околу признавањето на македонскиот јазик и македонскиот народ. Тука се и бројните изјави од бугарски политичари и историчари кои и пред објавувањето на договорот кај нас, отвараа низа сомневања околу евентуалните позитивни придобивки на истиот, во контекст на нашата држава. Овде секако се земаа предвид и претходните два обиди за потпишување на ваков договор со Бугарија, кои во научната јавност во тоа време беа исто така оценети како штетни. Клучни точки кои во јавноста се перципираат како спорни се: формулациите за јазикот, македонското малцинство и

т.н. заедничка историја. Треба да се земе предвид фактот дека согласно бугарските историографски интерпретации Македонија и Македонците постојат од 1945 година, а според некои изјави на нивниот премиер се спомнува и нашето постоење од 1991 година. Тука се поставува прашањето: Дали тоа значи дека ние треба да ја славиме како заедничка, историјата пред овие датуми, кога Македонците наводно биле Бугари?, затоа што историчарите добро ја знаат бугарската реторика: „Еден народ – две држави“, која всушност и наведува да се сомневаме во евентуални скриени намери на нашиот сосед. Секако, за споделеност на одредени историски одредници може да се зборува, но тоа не треба да биде на штета на ниту една страна. Сепак зборуваме за добрососедство, нели? Договорот исто така може да биде и на штета на македонското малцинство во Бугарија. Да не зборуваме за комисијата која треба да се формира како што се вели: „за историски и образовни прашања“. Учењето историја, преку наставата по историја е меѓу најважните аспекти на обликување на идентитетот на најмладата популација, и тоа токму преку селекцијата на вредности, кои треба да бидат запаметени. Тоа е работа на самата држава, неможе да биде „заедничка“. За ова е дури беспредметно да се зборува. Имајќи ја предвид важноста на овој договор, како и импликациите кои тој може да ги има во контекст на македонската држава и идентитетските визии на Македонците, истиот „бара“ не само политичка согласност, туку и научна експертиза. Потребна е поголема соработка помеѓу политичарите и научната фела, за сите прашања кои се од национален интерес. Но, треба да потенцирам дека е потребно да се надмине досегашната пракса да се консултираат само научници кои ќе ви велат „да“ за се што ќе предложите. Потребно е да се слушнат различни мислења, тие да се синтетизираат и потоа да се донесе политичката одлука за одредено прашање. На тој начин и самите политичари или политички партии се заштитуваат себеси во контекст на одговорноста која ја понесуваат за секоја донесена одлука, па така и за договорот за добрососедство. Добрососедските односи помеѓу државите секако дека треба да се градат и постојано развиваат, но тие треба да бидат во интерес на двете страни.



„Обединети Македонци,, во Канада

„Македонија..: - По најавите за потпишување на споменатиот договор доза на револт беше насочена и кон Ману(Македонската Академија на Науките и Уметно-

литичкиот контекст во кој живеат. Се разбира, голем број историчари во Македонија, се спротиставуваат на таквата можност и бараат од политичките елити да обезбедат



стите) и нејзиниот молк. Дали историчарите ќе дозволуваат бришење на македонската историја и преиначување за дневнополитички цели?

Проф. д-р Драгица Поповска:

За жал, политиката е длабоко навлезена во сите пори на општественото живеење, што создава клима во која ставот на поединецот кој некогаш се поклопува со ставовите кои ги застапуваат политичките партии, е толкуван како негово приклонување кон едната или другата опција. Ова од своја страна влијае и на дел од интелектуалците, кои не сакајќи да бидат инволвирани во политичките препукувања, честопати не излегуваат јавно да го изразат својот став. Ова во голем дел се однесува и на институциите. Друга работа е индиферентноста на поединците кон општествените случувања и стравот од евентуални негативни реперкусии, што практично создава услови за непостоење критичка маса, која е потребна за напредок на секое општество. Ова не се случува само денес, во актуелниот момент, туку е карактеристика и на изминатиот период. Институциите и поединците кои се занимаваат со прашања од национален интерес имаат обврска да го дадат своето мислење, својот став по одредено прашање, па дури и да понудат можно решение. Во однос на второто прашање, историските факти не се бришат, тие остануваат. Нивното проучување од аспект на историската наука е поврзано со времето и просторот во кој тие факти настанале и тие само така треба да се толкуваат. Оттука, историчарите во Македонија треба да продолжат да си ја работат својата работа професионално, како и досега. Сепак, треба да се има предвид дека доколку дојде до промени во општеството кои драматично отстапуваат од досегашната колективна нарација, која се пласира преку медиуми, образование, празници..., тоа во голем дел ќе влијае и на историските интерпретации, затоа што не треба да забораваме дека поединците, а во тој контекст и историчарите се под влијание на општествено-по-

консензус околу една национална стратегија, која ќе ги дефинира македонските „црвени линии“ во контекст на македонското име, јазик и историја. Колку ќе не послушаат останува да видиме. Минатото, секогаш било во фокусот на интерес на политичките елити на само кај нас, туку и пошироко, бидејќи на основа на сегменти од историјата, државите создават т.н. симболички капитал од кој се гради националната култура што всушност и дава легитимитет на нацијата.

Во контекст на актуелните општествено-политички констелации се врши „притисок“ на македонските политички елити да отстапат од воспоставените македонски позиции кои се однесуваат на интерпретацијата на делови од историјата. Треба да се има предвид дека тоа може да има низа негативни импликации врз македонскиот државен идентитет, но исто така и врз идентитетските визии на Македонците. Одговорноста на научниците е да предупредат. Политичките одлуки, свесни или несвесни, сепак остануваат одговорност само на политичарите.

„Македонија..: Која е Вашата порака до читателите на весникот „Македонија,,?

Проф. д-р Драгица Поповска:

Бидејќи сум тука за Илинденските прослави, мојата порака нека оди во тој правец. Илинден е ден кој ги обединува Македонците независно дали живеат во матичната држава или во дијаспората. Затоа, бидете обединети, сплотени во чувствувањето најголемиот и најсветол македонски празник. На тој начин вие ги одржувате врските со вашата татковина Македонија, а во исто време ги развивате и врските помеѓу вас самите. Секогаш поддржувајте се меѓусебе и не го заборавајте македонскиот јазик, македонските ора, песни и воопшто македонската култура. Впрочем, овие ваши заеднички собирања се во функција на нивно зачувување, а во исто време ја промовираат македонската култура и историја пред очите на светот. Нека ни е честит и вековит Илинден!

Ви благодарам на разговорот.

Macedonian Festival - Ottawa Welcomes the World

Macedonian Festival as a part of the Ottawa Welcomes the World celebrations will have the opportunity and honor to introduce the Canadian public with its traditional food and wine, artists, dancers and entertainments at the Horticulture Building on August 6, 2017 from 10:00 am to 10pm.

Highlights of the program will be the renowned Macedonian-Canadian cultural and artistic folklore ensemble groups which through their dances and folklore songs with original national instruments, will tell a whole story about Macedonia. Dancers wear unique traditional costumes, passed down from generation to generation, part of the material culture of the

Macedonian people, and an important branch of national cultural folk heritage.

The Macedonian community will offer tables of home-prepared traditional Macedonian cuisine and wines that are not found in restaurants. Canadian visitors will have the opportunity to sample them at modest prices. As part of the Macedonian community, popular painters of Macedonian descent will have the opportunity to present their artwork in exhibition which will be open throughout the day. A feature display of posters, booklets, brochures and video presentations of Macedonia as a tourist destination will run throughout the day, showcasing the natural beauty of Macedonia, as well as the benefits and privileges for



foreign investors. Special guest's presentations will feature several companies from Macedonia that will have a chance to present authentic national products, such as ajvar, pies and roasted peppers. Entrance is free! <http://calendar.ottawa2017.ca/events/ottawa-welcomes-the->

world-republic-of-macedonia/ For more information please contact: Embassy of Republic of Macedonia in Canada <https://www.facebook.com/Embassy-of-Republic-of-Macedonia-in-Canada-1945678075706061/> Email: ottawa@mfa.gov.mk Tel: +1 613 234 3822



On Saturday August 26th, 2017 @ 1:00 PM in Halifax, in the Canadian Museum of Immigration at Pier 21,

the Canadian Macedonian Historical Society will be unveiling our plaque, honouring the Macedonians who came to Canada. The wording on the plaque is:

“Honouring Canadians of Macedonian descent who have made Canada their home from the late 1800’s to the present, from the Aegean, Pirin, Vardar and Mala Prespa regions of Macedonia”.



We invite everyone who can to come to Halifax to support the unveiling and make it a holiday weekend.



Canadian Museum of Immigration at Pier 21
Musée canadien de l'immigration du Quai 21

CALLING ALL MACEDONIAN IMMIGRANTS WHO CAME THROUGH PIER 21



The Canadian Macedonian Historical Society is unveiling a plaque in the Museum of Immigration, Pier 21, in Halifax, honouring all Macedonian immigrants who came from the Aegean, Pirin, Vardar and Mala Prespa regions through Pier 21! A ceremony is planned for the afternoon of Saturday, August 26th with several dignitaries present as well as local media. This is a wonderful opportunity for all who came through Pier 21 to visit it again under better circumstances and reflect on their journey from one way of life to another. This is also another opportunity to find your parents' and grandparents' entry into Canada.

Please plan to come for a pleasant weekend in beautiful Halifax and show how successful you have become as Canadian citizens. For more detailed information, please call Virginia Stoymenoff at 416-492-2811 or Tony Markovski at 416-995-0449.

The Museum of Immigration offers a special Alumni Program which may be of special interest to anyone who has passed through Pier 21 and during your visit there, alumni stickers will be given out so that staff and volunteers can identify you and ask questions about your own experience.

Please read on to find out how you can also install a personalized brick or plaque for yourself and/or your family. Many people who once passed through Pier 21, or other Point of Entry, have chosen to inscribe their names on the Sobey Wall of Honour or Wall of Service. With advance notice you can have your bricks/plaques installed prior to your visit. Please visit their website at www.pier21.ca/support, or call Maria Almeida at 902-420-6656, or email malmeyda@pier21.ca for more information.

Allow time for you to research your family's immigration history in the Scotiabank Family History Centre. The Centre has immigration records from 1925 to 1935 on microfilm and staff can access arrival sources going back to 1865. Staff can also share how one can obtain immigration records for a loved one. You may also want to order a personalized ship photo. Come and join others who are planning to attend the ceremony and show your Macedonian pride for your Macedonian roots!

Board Directors Canadian Macedonian Historical Society.



Македонски легенди



Никола Јанакиев Карев (Крушево, 1877 – с. Рајчани, 1905) **ПРЕТСЕДАТЕЛ НА КРУШЕВСКАТА РЕПУБЛИКА**
Животниот пат на Никола Карев започнува во периодот кога Македонија стенкаше под стегите на многувековната османлиска експлоатација, кога владееше национална и политичка обесправеност. Роден во 1877 година во Крушево, како четврто дете во сиромашно јагленарско семејство, Карев многу рано како дете ќе ја почувствува целата беда и горчината на македонската голгота и понижувањата на ропската потчинетост. Соочен со суровата реалност, тешката економска и социјална положба во семејството и земјата, Никола Карев е принуден да го прекине своето школување за да му помогне

Никола Карев

на своето семејство. Во поткрепа на своите сиромашни родители, прекинувајќи го своето школување уште во третиот клас, тој се вработува како столарски чирак. Наскоро, како 16 годишно момче, го напушта своето родно огниште и заминува на печалба во Бугарија. Во прво време работи како сидар, а потоа станува столарски работник во работилницата на велешкиот столар и основач на Македонската работничка социјалистичка група во Софија, Васил Главинов. Во таква средина младиот Карев ќе го изгради својот идеен и политички став. Набргу, со самопрегорна работа и пропагирањето на социјалистичките идеи, станува еден од повидните членови членови на Македонската социјалистичка група, која покрај класната, води борба за создавање на самостојна македонска држава. Заедно со Васил Главинов, ја основаат Македонско-одринската социјал-демократска група (1896). Заради здравствени причини се враќа во родниот град во септември 1899 година, каде со Веле Марков ја формираат социјалистичка група во Крушево. Набрзо, заради сопствени и потребите на организацијата, го продолжува своето образование. Во 1900 година со големи усилби, живеејќи

во мизерија, во Битола завршува четврти клас гимназија. За време на школувањето, продолжувајќи ја својата политичка активност, соработува со тогашните раководители на месната револуционерна организација и како член на Битолската социјалистичка група развива широка агитациска политичка дејност меѓу тамошната средношколска и работничка младина за нејзино национално разбудување. Карев не учествува на првата социјалистичка конференција. Сепак ги прифаќа нејзините одлуки, во прв ред одлуката за влегување на македонските социјалисти во редовите на ТМОРО, во февруари во 1901 година. По завршувањето на четвртиот клас во Битолската гимназија во јуни 1901 година, на барање на Организацијата, Карев се согласува да стане учител и во 1901 година заминува за село Горно Дивјаци, Крушевско. Благодарение на својата активност и способност, тој израснува во забележлива раководна личност на МРО во крушевскиот крај. Следната учебна година е префрлен на работа во Крушевската прогимназија. На чело на Крушевскиот револуционерен комитет, Никола Карев застанува во јануари 1903 година. Добро познавајќи ја состојбата во својот

реон, во мај истата година, на Смилевскиот конгрес, тој решително ќе се спротивставува на солунското решение за дигање на востаније, посочувајќи дека не се создадени сите објективни предуслови за негов успех, како и поради недоволната вооруженост и подготвеност на сите револуционери реони. Иако противник на предвремената донесена одлука за востание во Солун, по дефинитивното решение на Конгресот во Смилево за дигање на востание во Битолскиот округ, Никола Карев ги вложува сите свои револуционери и умствени способности за успешно изведувание на востанието во својот реон. За време на подготовките редовно го обиколува реонот, а по завршување на активностите во градот Карев во јуни се повлекува во илегал и раководи со подготовките за востанието од Горскиот Штаб. Главна цел на неговиот Штаб била освојување на градот Крушево. Извршувајќи ги сите подготовки за успешно заземање на градот, пред да започне нападот Штабот на Никола Карев издал специјален проглас со кој го објавил востанието и со кој го повикува народот на востание. Потоа според одлуката и планот, ноќта на 2 август, со околу 750 востаници Карев го започнал нападот врз градот. Концентрирајќи ги своите на-

пори врз клучните објекти како општината, поштата и други важни згради, востаниците се сретнале со посебно жесток отпор при нападот на касарната, во која се наоѓале 60 војници. На 3 август градот бил ослободен од турската власт, а во него се настанил Штабот на крушевските востаници. За време на востаничката власт во Крушево, Карев е на чело на Штабот на крушевските востаници и не вршниту една од функциите на цивилната власт. Веднаш по преземањето на власта, била формирана привремена Влада, која во името на Штабот на Никола Карев упати Манифест до околното муслиманско население, кое братски се повикуваше да ја поддржи и да ја помогне светата борба на сите обесправени во Македонија. Сепак, фактички, тој бил на чело на новата востаничка власт во Крушево, поради што обично му се припишува функцијата претседател на Крушевската република, иако за тоа нема формална основа. Издавањето на Крушевскиот манифест, всушност декларација за целите на македонската револуција, преставува полн израз на државотворните гледишта на македонските социјалисти за конституирање на македонската држава. Овој акт на македонските револуционери, пленува со својот рево-

луционерен демократизам, со високите принципи на соживот меѓу народите, без разлика на нивната национална и верска припадност. По паѓањето на Крушево во турски раце, Никола Карев со своите соработници се повлекува во околните планини, за да кон средината на ноември 1903 година се префрла во Белград. Од Белград заминува за Софија каде ја обновува својата активност и учествува во формирањето на Македонско-одринската социјалистичка група во 1905 година, како огранок на Бугарската работничка социјал-демократска партија. Во 1905 година пролетта реши да се врати во Македонија. На 26 април неговата чета на пат за Крушево нокева во село Рајчани, Кочанско. Но, тука беа предадени и веднаш сардисани од османлиската војска. Следниот ден, на 27 април во нерамна борба загина младиот Никола Карев, заедно со многу борци од неговата чета.

Посмртните останки на Никола Карев во 1953 година, по повод одбележувањето на 50 години од Илинденското востание, се пренесени во Крушево. На 11 април 1990 година тие се пренесени во Македонушмот.

Крушевска република (2-12. 08. 1903 година)

Во приквечерината на востанието, крушевските востаници се собрале во Беринската корина, чекајќи ја во секој момент наредбата за да го нападнат градот. Горскиот штаб на Крушевскиот востанички реон, на чело со Никола Карев, кој беше определен од конгресот во Смилево за горски началник, концентрирал околу 800 востаници за напад и ослободување на Крушево. Подготвувајќи се за успешно заземање на градот, Штабот свикал состанок со следните луѓе: Иван Наумов, Питу Гули, Андреја Димков, Гучин Наумов, Марко Христов, Косто Демирхисарски, Иванчо од селото Љатово, Коста Попето, Ташко Карев, Методи Стојчев и др., пред кои Карев ги изнел задачите на војводите за претстојната акција. На тој состанок бил прифатен предлогот на Карев, Тодор Христов (офицерчето) да биде избран за помошник член на Штабот. Штабот што се наоѓаше на чело на востаничките сили се состоеше од: Никола Карев – началник на Штабот, и членови: Томе Никлев, Антиноген Хаџов, Тодор Христов и Тодор Павлов. Тука Штабот ги распределил востаниците во 8 борбени групи, на кои им поставил началници и оперативни задачи. Оперативните задачи биле разработени во содејство со Т.Христов – офицерчето, кој уште порано се вовлекол скришно во градот и направил скица на поважните пунктови. Штабот издал специјален проглас со кој го објавил востанието. Потоа, според одлуката и планот, ноќта на 2 август започнал нападот на Крушево. Кога наближија до градот, 5 борбени групи, според планот, зазеле позиции околу градот, заради негово обезбедување од напад од надвор. Така на југ, врвот „Мечкин Камен“ го зазел Питу Гули со 100

востаници. Понатаму, заобиколувајќи го југозападно и излегувајќи на патот што доаѓа од кај селото Селце и минува низ маалото „Мочур маало“, за градот на запад позиција зазел Шурчин Наумов. Северниот сектор бил заземен од војводата Коста Димитров, а западниот од војводата Марко Христов. Андреја Димков со својот помошник Коста Попето настапиле и го опсадиле големото жандармериско здание, каде што биле сместени разните државни служби, со задача да ги запали зданието и да ги зароби жандармите што се наоѓале во него. Групата на Иван Аљабакот, со неговиот помошник Георги Ивановски, настапиле кон касарната, со единствена задача да ги заработат војниците што таму се наоѓале и да ја заземат касарната. Никола Карев, со Штабот, останал на среде за да командува и набљудува. Планот се исполнил со точност. Нападот за освојување на жандармериското здание отпочнал во 6 часот в зори, со негово опожарување и завршил нападне во 12 часот. Нападот на касарната отпочнал во 6 часот в зори и тука борбата била упорна. Војниците, добро вооружени и дисциплинирани, дале отпор. Штабот го испратил на помош „Офицерчето“. Требало да се запали касарната, што се случило дури во 4 часот попладне, искористувајќи ја градската пожарна за прскање на зданието со газија. Но началникот на касарната, Сулејман Ефенди, предвидувајќи дека ќе се случи такво нешто, претходно наредил да се ископа еден канал до поточето покрај касарната и успеаја да ги изненадат востаниците, напаѓајќи ги ненадејно. Во борбата гради в гради паднале шестмина востаници,



прободени од штиковите од пушките. Меѓутоа, наспроти сепобејдија и касарната била заземена. Кај старото римско кале, додека траел нападот на касарната, околу 3 часот попладнето 300 војници од редовната армија кои доаѓале од кај Прилеп го нападнале калето што било заземено од одредот на Марко Христов. Борбата траела 15 часа, по што војската отстапи, оставајќи на бојното поле 12 трупови. На 3 август 1903 година градот бил ослободен од турската власт. Османската државна власт била елиминирана и била воспоставена македонска револуционерно-демократска власт во градот. Со воено – востаничките тела на Републиката раководел Реонски штаб, сместен во Гумења. Од претставниците на сите народности што го населувале градот бил свикан собир, на кој се формирало претставничко тело или Совет

на Републиката, составен од 60 души, по 20 од секоја народност. Од својата средина ова тело избрало извршна власт од 6 члена, по двајца од секоја народност, наречена Привремена влада, под претседателството на Вангел Дину. Седиштето на Привремената влада се наоѓало во централното патријаршиско училиште. Привремената влада својот делокруг го поделила на 6 сектори: полициски, судски, финансиски, реквизиционен, интендантски и здравен. На чело на судскиот сектор се наоѓал Вангел Дину, со ресорет за реквизиција раководел Ѓорѓи Чаче, со финансии – Теохар Нешков, со полициијата – Христо Ѓурчиев, со интенданството – Димитар Секулов и со здравствено – санитарните работи – Никола Бају. За остварување на своите задачи владата формирала разни комисии и други тела и служби во кои, на еден или на друг начин, било ангажирано сето на-

селение. Во градот била основана и болница со која раководеле двајца лекари – д-р.Димко и д-р.Батал. Со одбраната на ослободената територија раководел Реонскиот штаб, под чија команда се наоѓале сите вооружени сили на Републиката. Штабот на револуционерните сили на 6 август издаде Прокламација (манифест), што била упатена на околните села со муслиманско население во Крушевската околија. Манифестот значел и апел за збратимување во името на слободата во заедничката татковина – Македонија и декларација во која биле искажани целите на илинденските востаници. Крушевската република била врвен израз на општонародните стремежи за слобода и формирање на слободна македонска држава. Командата за напад врз ослободеното Крушево и Крушевската република му била доверена на Бахтијар-паша. Со околу 18-илјадна армија и со една полска батерија, тој го опколил градот и се настанил околу селото Кривогаштани, во самите поли на крушевските височини. Еден дел од таа војска, околу 3.000 војници, тргнал кон север и р. Блатор и се искачил над Крушево кај с.Норово и Селце. Преостанатата војска се упатила на југ од Крушево, преку селата Варбовец и Прибилци. Друг одред од 6.000 војници од с.Прибилци, разделен на две колони, тргнал кон југозападно Крушево. Четвртиот одред од 5.000 војници доаѓал откај Кичевско, се покажал кај Бушова чешма (северозападно од Крушево). Против така огромната турска војска застанале 1.200 востаници, готови до еден да ги положат животите во одбрана на Републиката. Борбите за градот почнале на 12 август, околу 10 часот претплад-

нето, со напад на артилеријата, која стрелала кон востаничките предни позиции. Потоа, огнот бил преместен кон куќите, кои почнале да горат една по една. Штабот ја сфатил важноста на ситуацијата и донел енергично решение да ги отстапи сите позиции околу градот за да му даде можност на населението да се скрие или да се врати и легализира. Тоа било неизбежно, затоа што изостана помошта од околните реони. Кога било донесено ова решение, на четирите пункта околу градот се воделе силни борби. На секторот „Слива“, Георги Стојанов со 50 востаници задржал 3.080 војници, кои во текот на еден час убиле 7 востаници. На секторот „Растојца“, Христо и Ташко Карев, со 50 востаници, исто така задржале една поголема маса војска, кога во текот на едночасовна борба паднале убиени двајца востаници. На секторот Берино кај месноста „Мечкин Камен“, војводата Питу Гули со 100 востаници им давал отпор на 3.000 војници. Борбата продолжила околу 2 часа. Му била дадена заповед за отстапување но таа не била извршена. Борбата завршила со херојска смрт на војводата П.Гули и неговите знаменосци – Ѓорши Димев и Нове Смугрев, како и поголем дел од востаниците. По напуштањето на градот од страна на востаниците, војската навлегла во градот и извршила страшна тиранија врз населението, колејќи старци и деца и умртувајќи со садизам жени. Војската изгорела 200 куќи и 200 дуќани и ограбила се што нашла. Со тоа бил ставен крај на најзначајната рожба на револуцијата – Крушевската република.



MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER

SAVE THE DATE

25
NOVEMBER

Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

mary
T E R P O
sales representative

Buy and Sell
with
Confidence.

RE/MAX
PERFORMANCE
(905) 270-2000

D: 416-988-2696
MaryHome.ca
mary@maryhome.ca

Macedonian Wines and Spirits

Licence No. 54522



RED WINES:

TERRA MAKEDONIKA, VRANEC RESERVE,
CABERNET SAUVINGON, VRANEC SEMI-DRY, SHIRAZ, PLAVAC.

WHITE WINES:

MUSCAT FRONTIGNAN, CHARDONNAY BARRIQUE, PINOT GRIGIO, CHARDONNAY

ROSE WINE

RAKIJIA:

ZOLTA-BRANDY, BELA-STAROKRAJSKA, GROZD STRUMICKA MASTIKA

To order call Andy 416-735-2401 macedonap@rogers.com



МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА
MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH
АМЕРИКАНСКО-КАНАДСКА МАКЕДОНСКА
ПРАВОСЛАВНА ЕПАРХИЈА
AMERICAN-CANADIAN MACEDONIAN ORTHODOX DIOCESE



Македонска Православна Црква “Свети Климент Охридски”
Macedonian Orthodox Church “St. Clement of Ohrid”
76 Overlea Blvd., Toronto, ON - M4H 1C5, CAN / (416) 421-7451; (416) 421-0721

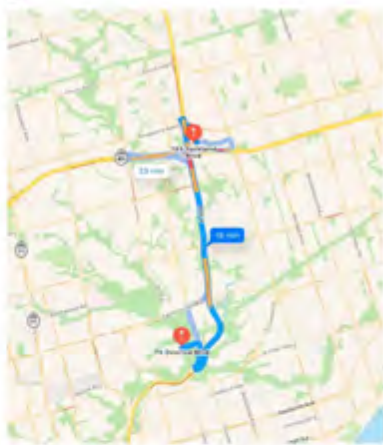


43-ти ЦРКОВНО-НАРОДЕН СОБОР
43rd CHURCH CONVOCATION
1-ви до 3-иу Септември 2017.
September 1st - September 3rd, 2017.

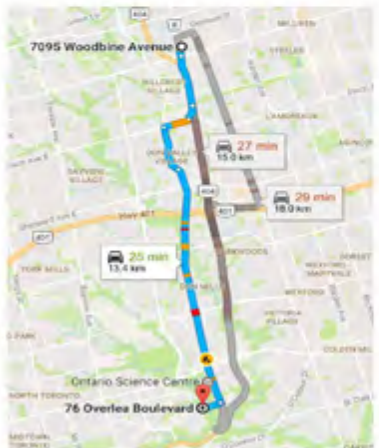
43RD MACEDONIAN CHURCH CONVOCATION
ST. CLEMENT OF OHRID MACEDONIAN CATHEDRAL, TORONTO ONTARIO
HOTELS



TORONTO DON VALLEY
175 Wynford Drive Toronto ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Group Rate CAD\$125 per night + taxes
416-449-4111/1-877-474-6835



EDWARDS VILLAGE
185 Yorkland Boulevard North York, ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Group Rate CAD\$114 per night + taxes
1-416-493-9000 / 1-800-567-8500



COURTYARD BY MARIOTT
7095 Woodbine Ave., Markham ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Special Group Rate CAD\$129/night + taxes
1-800-393-3418



THE WESTIN PRINCE
900 York Mills Road, Toronto, ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Special Group Rate CAD\$149 per night + taxes
416-444-2511/1-888-627-8550

Овојгодишните собирски манифестации ќе се одржат според следнава програма:

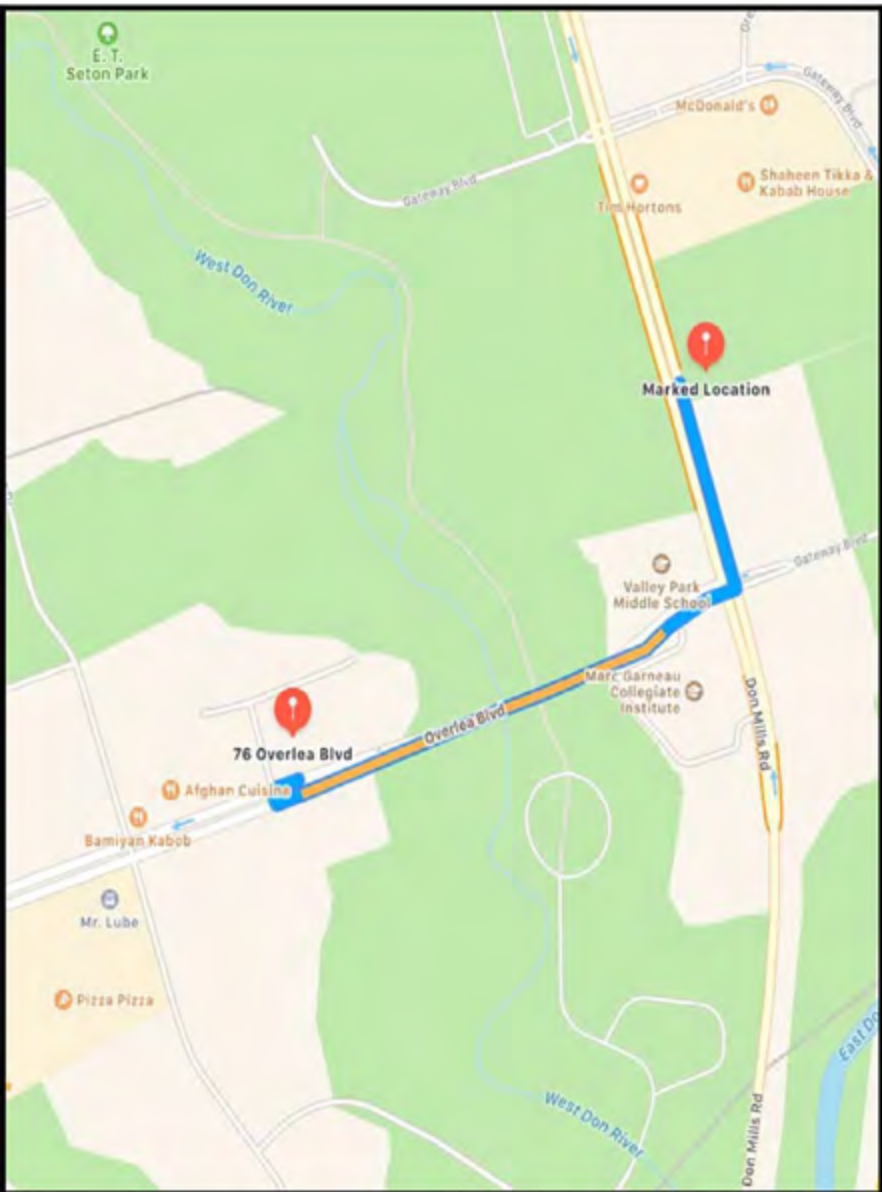
- Петок, 1-ви Септември 2017.**
Пристигнување на гостите.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
- Сабота, 2-ри Септември 2017.**
09:00 am - Седница на Епархиското Собрание, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
10:00 am - Турнир во фудбал, SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
06:00 pm - Вечерна Богослужба, МПЦ “Св. Климент Охридски”.
07:00 pm - Смотра на Играорни групи, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
- Недела, 3-ти Септември 2017.**
09:00 am - Света Архиерејска Литургија, МПЦ “Св. Климент Охридски”.
12:00 pm - Турнир во фудбал, Финале, SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
07:00 pm - Гала Банкет и Церемонија на доделување награди, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.



This year's festivities will be held according to the program as follows:

- Friday, September 1st, 2017.**
Arriving of the guests.
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”
- Saturday, September 2nd, 2017.**
09:00 am - Assembly Meeting of the Diocese, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
10:00 am - Soccer Tournament, in the SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
06:00 pm - Vespers, MOC “St. Clement of Ohrid.”
07:00 pm - Folk Dancing Presentation, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”
- Sunday, September 3rd, 2017.**
09:00 am - Divine Liturgy, MOC “St. Clement of Ohrid.”
12:00 pm - Soccer Tournament, Final, in the SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
07:00 pm - Gala Banquet & Awards Ceremony, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”

SOCCER TOURNAMENT



735 Don Mills Road



Very Rev. Trajko Boseovski
☎ 905-471-8488
E-mail: trajkob@aol.com

Macedonian Orthodox Church "St. Dimitrija Solunski"
Македонска Православна Црква "Св. Димитрија Солунски"

201 Main St. Markham, Ont. L3P 1Y4

☎ (905) 471-5555; Fax (905) 471-5580

www.stdimitrijasolunski.com; E-mail: info@stdimitrijasolunski.com

11th MACEDONIAN CULTURAL FESTIVAL

SEPTEMBER 08, 09 & 10, 2017

Fri: 6:00 PM – 12:00 AM; Sat: 12:00PM – 12:00AM; Sun: 12:00 PM – 9 00 PM



FOOD - DRINKS - ENTERTAINMENT

Experience a weekend of traditional Macedonian Hospitality,
Authentic Macedonian Cuisine, Spectacular Folk Dance Performances,
Live Music & much more...

FREE ADMISSION! EVERYONE IS WELCOME!



СРЕЌЕН ПРАЗНИК МАКЕДОНЦИ – ЧЕСТИТ ИЛИНДЕН

Почитувани Македонци,

На сите Ви го честитаме големиот празник 2 август-Илинден.
Тој за нас, Македонците има двојно историско значење: 114
години од Илинденското востание и 73 години од Второто
заседание на АСНОМ. Два светли датуми во македонската
историја кои ја симболизираат борбата за големите идеали:
за слобода, рамноправност и демократија. Да ги чуваме и
негуваме тие вредности.

Нека Ви е честит големиот Илинден!

Од управата на МПЦ Св. Димитрија Солунски од Маркам
со претседателот Кице Алексовски
И женската секција со претседателката Љуба Панос.



Наша тема: „Како ја оценувате работата на новата Влада на Р. Македонија?“

Методија А. Колоски.

Претседател на Обединета Македонска Дијаспора, Вашингтон, САД. <http://www.umdiaspora.org>



Прерано е да се оценува работата на новата Влада која заседава од 31ви Мај годинава, значи само 2 месеци. Вообичаено е оценување, по првите 100 работни дена на новата Влада. Во моментот, би можел само да елаборирам на неколку значајни моменти од изминатите 2 месеци:

Само што пристигнав од

Македонија и морам да потенцирам дека забележав позитивна атмосфера меѓу народот кој на новата Влада и дава шанса. Свесни сме дека треба време за да се постави ред, едноставно не може некои работи да се исправат преку ноќ.

Планот 3-6-9 за реформи, според мене е добар чекор напред, и искрено се надевам дека од него ќе произлезат само позитивни резултати, идеално добивање датум за преговори со ЕУ, за што Македонија чека од 2009та година. Морам да кажам дека ми се допаѓаат зачестените посети и средби со меѓународната заедница, бидејќи од секогаш сум сметал дека одржување на стабилна и долготрајна врска со другите земји, за Македонија ќе биде од големо значење.

Загрижен сум за договорот со

Бугарија, за тоа што никаде во него не е спомнат, експлицитно, Македонскиот народ и јазик, како и македонското малцинство во Бугарија, кое сеуште се соочува со дискриминација од страна на Бугарските власти. Бугарија има страшна политика со издавање бугарски пасоши, кои во годините што доаѓаат може да прерасне во потенцијално голем проблем за Македонија.

Ја поздравувам одлуката да има Министер задолжен за односи со Дијаспората, но, треба многу повеќе. Со оглед на тоа што дијаспората игра голема улога за надворешната политика на Македонија, сметам дека од големо значење е да се отвори посебно Министерство за Дијаспора. Исто така, години наназад веќе, бараме можност за електронско гласање за Ма-

кедонските државјани кои живеат надвор од Македонија. Македонија има многу внатрешни и надворешни предизвици со кои Владата ќе се соочува. За да се надминат истите, потребно е активно вклучување на опозицијата и решавање на истите институционално, односно во Собранието. Владата исто така ќе мора да работи на прочистување на избирачкиот список, како и итно организирање на попис на населението.

Како и секогаш, така и сега, јас сум оптимист и ќе продолжам да работам за националните интереси на Македонија и македонскиот народ, исто толку колку што истото го очекувам од новата Влада. ОМД стои на располагање за помош, но и за критика кога сметаме дека македонските национални интереси се загрозувани.



Кирил Трпков (Форум за демократска Македонија):

И покрај тоа што помалку од два месеци е прекус период за потемелна оценка за работата на новата влада на Р. Македонија, сметам дека почетокот е охрабрувачки. Сметам дека сите заплашувачки пропаганди од страна на опозицијата се покажаа засега неосновани. Нормалната и демократска смена на власта според волјата на граѓаните, искажана на слободни избори, мора да се почитува. Еден од главните приоритети и главни задачи останува целосната и темелна реформа на судството, што треба да се ослободи од стегите и влијанието на старата политичка власт. Неприфатливо е судството како столб на едно слободно општество да биде во служба на извршната власт, како што тоа беше во минатата деценија. Сметам дека е одличен почетокот на работата на ресорите за надворешна политика, образование, и труд и социјална политика. Не ми се допаѓа покренувањето на постапката за измени во законот за пушење и сметам дека тоа не е добар потег.



Славе Димитров:

Сеуште е рано да се видат резултатите (позитивни или негативни) на т.н. нова влада. Иако навидум се гледа голема раздвиженост на надворешен и внатрешен план, во народот се чувствува момент на временска толеранција кон рециклираните носители на власт, која се плашам ако не вроди плод ќе биде многу погубна како за

членови на позицијата, така и од опозицијата, а со тоа и смата држава Македонија.

Во јавноста се очекува да се види колкава и каква ќе биде веќе на големо најавената поддршка на оние „од надвор“, како и оние од „Калето“,

Инаку јас лично не очекувам „чудо“, од ликовите кои се во сите три столба на власт, за жал се нема капацитет за големо изненадување и придвижување напред, по се' изгледа се' ќе се сведе на задоволување на ситни егзистенционални потреби на аболицирани, шарени, исфрустрирани, шарени криминогени, забегани и не реализирани ликови.



Каролина Ристеска:

Кога во една држава, власта ќе ја земат на нефер начин тогаш следува да одговорам на поставеното прашање еве вака: циркузантска дружина К15 во моментот владее во Републиката! Целиот избран процес помина во напнатост со кочанот и Фатиме за

да заврши со уцените од ЕУ и Западот. Сите видовме како беше изманипулиран Никола Груевски. Единствено што му замерувам е : зошто Никола си замина од власта, зошто не ги издржа стаповите по твојот грб за Македонија се работи? Денес оваа т.н или самоизбрана "влада" за мене е нелегитимна дружина од циркузанти шарени и невладини кои имаат празни џебови ете сега можност добро да ги наполнат. Македонците страдаат од Македонци денес. Штом не разбраа дека само во слога можат да живеат денес други ни ја кројат судбината. Со Албанците е јасна платформата, со Бугарите демек први другари ќе бидеме, а од друга страна сеуште не се изјасниле дека живеат Македонци во Пиринска Македонија. Додека со Србија играме криенка-миженка околу прашањето зошто се каат за името што ни го признале. Искрено ми недостасуваат коментарите од Мирка Велиновска но, знам дека и таа ќе се сложи со мене дека овој шарен циркуз мораме да го изгледаме до крај. Инаку да сечеш лента на туѓ труд е ѓаволски лесна работа, од мака ќе се изнасмееш. Се надевам Македонците ќе научат дека само силните народи имаат држава и дека во слогата е Вистината и доброто на сите нас и нив во Република Македонија и пошироко. Додека за надворешната политика ја крчкаат Нимиц и Косијас, дотичниот министер го спремаат за запршката. Тие мислат дека забораваат Македонците!!! Бегалците ги спремаат за ново гласачко тело кое ќе им го олесни Референдумот за името. Точно е дека имаат одличен план кој Зоран Заев цело време го кажува додека сите ние само слушаме и се нервираме поради неспособноста на нашата досегашна политика. Цврстиот став за жал не го докажаа до крај ниту Претседателот Ѓорге Иванов ниту ВМРО-ДПМНЕ. Новите локални избори ќе бидат уште поголем циркуз од Изборите на 11 ти Декември. Странскиот фактор ќе ја води палката цврсто додека нашиве ќе свират и играат по туѓи ноти. И на крајот да сублимирам со следниов коментар: тие што молчат ќе ги толчат оти Бог ни дари Библија да ја читаме, учиме и проповедаме низ целиот наш живот мои Македонци запишани во неа за навек! Бидете живи и здрави ве сака секогаш ваша Каролина Ристеска.



Петар Гиневски:

Многу е рано да се оцени било што позитивно или негативно за Владата на Заев. Интересно е, како ќе биде прифатена од македонскиот народ заедничката прослава на Илинден со Бугарија, соседна земја што не дала ни еден воин во илинденското востание!?



Танас Јовановски:

Сеуште е рано да се даде оцена за работата на новата влада на Република Македонија пред се' на економско поле. Од друга страна, на национално поле на новата влада би и' дал една голема нула. Тоа го велам од проста причина што оваа влада во предизборната кампања најавуваше целосна транспарентност во нејзината

работа, а денес е спремна да потпише добрососедски договор со Бугарија, договор кој претходно одбија да го потпишат поранешните премиери

Никола Груевски и Бранко Црвенковски.

Досега од оваа влада видовме бркање од работа на голем број лица кои немаат членска карта на СДСМ (нешто за кое како опозиција ја критикуваа владата на Никола Груевски), безбројни средби на министри од оваа влада со какви ли не амбасадори од Европа и светот, но ништо повеќе од тоа.

На ниво на парламент оваа влада досега не поставила на седница ниту едно од горчливите прашања кои би можеле да и' го скратат векот како на пример законот за јазичите, за националните обележја, за името... Токму затоа велам дека сеуште е рано да се даде веродостојна оцена. Ќе треба да почекаме, назад е зимата.



Весна Карапетрова:

Многу сум разочарана од работата на новата влада на Р. Македонија. На пример, разочарана сум што разговарат со Грција за сменување на нашето име, а со Бугарија веќе се договорија за сменување на историски факти во учебниците. Исто така разочарана сум од нивните одлуки за министерски места на министри што имат многу слаби квалификации за такви

места. Разочарана сум што новата влада ги избрка од работа добрите директори само затоа што не се подржувачи на партијата. СДСМ

С.И.:

Поминаа два месеци од изборот на новата (нелигитимна) Влада на Македонија. Периодот не е долг, но не ниту краток за да се види дали нешто направиле или не. До сега гледаме само закани за притвор, закани за апсења, бламирање на Министрите на прес конференции, апсолутна нетранспарентност, бркање на сите кои имаат различна идеологија и вработување на сите "шаренаши" без разлика на нивниот капацитет. Владата стана бурлеска.

Големо е незадоволството меѓу граѓаните, гледаме доверашни силни подржувачи и "шаренаши" ја критикуваат новата Влада. Не се фокусира Владата на економијата, на обичниот човек, единствена цел им е реваншизам...

Досега не направија ништо се надевам дека ќе видиме некоја позитивна работа во периодот што следува. Народот наградува и народот казнува. Локалните избори ќе кажат дали Владата сработила нешто, и ќе кажат дали народот и верува на оваа Влада.



Невена Костовска:

На почеток сакам да истакнам дека мојата партија е Македонија и ќе го пренесам моето најсвежо искуство од Македонија, каква ја доживеав при мојата посета летово и сметам дека во моментот тоа е најболното што еден Македонец може да го доживее. Силно сум ужасната по моето враќање од татковината. Не можам да

верувам дека македонскиот народ во таа мера се поделил на Заевисти и Груевисти, а понижувачкиот однос кон нас Македонците во дијаспората не заслужува ниту да го коментирам. Во Македонија во моментот владее голема поделба и омараза, браќа и сестри не сакаат да се видат – поради политички пропаганди и сето тоа ме потсетува на овдешните поделби на Македонците на чисти Македонци и Гркмани, зарем требаше тоа да и' се случи и на Македонија?

Живееме и во Канада и сме го пропагатуваме светот, ќе ја спомнам за пример Виена, споменици на секој чекор и коњи и фонтани - но само нашите во Скопје пречат и се грди, а јас лично тврдам дека е преубаво и Скопје и Водно со македонското село.

Странците се воодушевуваат, нашите негираат, каков ли народ сме станале?

Мојата порака до сите читатели е да се свестат и престанат со омрази, нека ни биде пример Канада за тоа, што е важно кој победува конзервативци или либерали, кога на крајот сите си подаваат рака и заеднички прославуваат.



Илинденски фестивал во МПЦ Св. Ѓорѓи Кратовски од Детроит



Во гратчето Фармингтон Хилс, непосредно до Детроит, во државата Мичиген, САД каде што се наоѓа МПЦ Св. Ѓорѓи Кратовски во саботата и неделата на 29 и 30 јули годинава се одржа традиционалниот илинденски фестивал кој секоја година е посветен на најголемиот македонски верски и национа-

лен празник, празникот над празниците - Илинден! На прекрасниот живописен имот на црквата, поточно во нејзининото заддворје кое овозможува мирна и пријатна атмосфера, уште од раните попладневни часови на 29 јули започнаа да доаѓаат бројни парохијани, верници и почитувачи на овој

македонски православен храм, а беше забележливо присуството и на американски пријатели на македонскиот народ.

Добредојде на гостите им посакуваа свештеникот во оваа црква Отец Горан Трпчевски, членовите на црквата управа која ја предводи Битолчанецот Димитар Цве-

тановски и бројните членки на женската секција кои видливо вредно работеа да ги прикажат сите убавини на македонската традиционална кујна (македонски пити, сирења, слатки специјалитети, а можеа да се вкусат и македонските кебапи, пива и ракии). Покрај неодоливата храна и пијалоци присутните

на Илинденскиот фестивал во саботата се веселеа и со звуците на Соња и Оливер Бенд и Сашко Апостоловиќ кој настапи на вториот фестивалски ден.

Фестивалот има за цел од настан до настан, од година до година да привлекува што повеќе Македонци од најралични генерации, со

акцент на помладите кои ќе ги наследат македонските обичаи, собирања, на овој или поинаков начин - се' со една цел да ја зачуваме македонската верска, културна и национална свест.



Наша тема: „Како ја оценувате работата на новата Влада на Р. Македонија?“

Ацо Лукароски

(Претседател на Општинската Организација на СДСМ во



Торонто):

Иако од вообичаените 100 дена за кои што се вели дека треба да поминат пред да се прави анализа за работата на нова влада, поминаа само 60, сепак ќе кажам дека според мене, новата влада започна добро. Особено ме

радуваат активностите во поглед на надворешната политика. Македонија почна да гради пријателства со други држави, без кои што не е можно да се оди напред. Меѓународната заедница го препозна тој нов тренд и ни понуди рака за помош. Најважно е што сме на добар пат да ги одблокираме евроинтеграциските процеси и засега паѓаат во вода сите стравувања дека тоа ќе го платиме со висока цена, или попрецизно кажано, дека ќе се откажеме од името, јазикот и идентитетот. Такво нешто ниту се случи досега, ниту па некој има намера во иднина да се пазари со тие работи. Без оглед што некој се обидува да наметне такви тези во јавноста. Стравувањата се totally неоправдани.

Дека меѓународната заедница препознава позитивни промени доказ се и наградите што ги добива премиерот Зоран Заев. Пред три недели доби награда за „Европска личност на годината“ и признание за „Носител на позитивни промени во регионот“. Пред неколку дена му беше доделена и „Меѓународна награда за мир, нова енергија и визија“.

Најновата вест вели дека Зоран Заев ќе претседава со Самитот на земјите членки на Јадранската повелба во Подгорица, на која ќе учествува и Потпретседателот на САД Мајкл Пенс.

Тоа што Македонија се отвори кон светот почна да дава резултати и во економијата. ЕБОР веќе потпиша договор со кој што ќе добиеме грант од 70 милиони евра. И Свет-

ска Банка најави дека напредокот на Македонија ќе биде силно поддржан од оваа финансиска институција.

Вредно е да се истакне дека и многу долгови со лоши услови и со високи камати се предвреме целосно вратени. За жал, медиумите кои што се блиски до претходната власт, воопшто не известуваат за вратените долгови и не ги информираат своите гледачи/читатели дека до овој момент вкупниот износ на вратени долгови (со високи камати) е многу поголем од вкупниот износ на земени нови кредити (со ниски камати).

Со ребалансот на буџетот, голем процент од непродуктивните трошоци за рекламирање, патувања и репрезентации се пренасочуваат за суштински потреби

на граѓаните. Со ребалансот ќе се скрати комодитетот, а ќе се даде повеќе поддршка на бизнисите што отвораат работни места. Новата влада промовираше и нов модел за привлекување странски инвестиции, со кој што фокусот ќе се стави на 'големи плати за работниците'. Со ребалансот на буџетот се создадоа услови и за зголемување на минималната плата на 12.000 денари и натамошен севкупен раст на платите за задоволни граѓани и мотивирани работници. За одбележување е и веста дека новата влада веќе усвои Нацрт на закон за стечајците, според кој сите стечајци на кои им престанал работниот однос во претпријатија со доминантна сопственост на државата после 1 јануари 1995 година, а заклучно со

31 декември 2016 година, ќе добиваат парична помош од по 7.596,00 денари месечно. Помош за стечајците претходната влада ветуваше пред секои избори, но по избори веднаш забораваа на своите ветувања.

Владата најави и дека ќе бидат ослободени финансиски средства за поддршка на проектот на владата за субвенционирање на годишните одмори на најниско платените работници, како и пакет на мерки со кои ќе се изедначат условите за работа на домашните со странските инвеститори.

Накучо, тоа се оние работи кои што кај мене будат надеж дека Македонија почна да се движи во добра насока.



JIM VASILEVSKI

Sales Manager

Formula Honda

Tel: 416-754-4555 Ext. 2704

Fax: 416-754-9465

E-mail: jim@formulahonda.com

Web: www.formulahonda.com



BILL BEKAROVSKI

Sales & Leasing Consultant

Cell: (416) 999-1237

tel: (416) 754-4555 Ext. 2022

bill@formulahonda.com



Pre-Owned 2016 Lexus NX 200t NEAR BRAND NEW
CONDITION LOW KM! - FORMULA HONDA AWD
Price: \$40,956 Kilometers: 34,756



Pre-Owned 2016 BMW 5 Series 528i XDRIVE IMMACULATE
CONDITION NEAR BRAND NE AWD
Price: \$45,978 Kilometers: 26,511



Pre-Owned 2016 Chevrolet Camaro SS NEAR BRAND
NEW! SPOTLESS INSIDE OUT RWD Car
Price \$45,749 Kilometers: 1,800



Pre-Owned 2015 Volkswagen Golf GTI AUTOBAHN ONE OWNER
ACCIDENT FREE! - FORMULA HO FWD Car
Price \$26,380 Kilometers: 41,855



TONY STOJANOVSKI

e-mail tony@formulahonda.com

work # 416-754-4555 x2708

cell # 416-428-7007



Pre-Owned 2015 Mercedes-Benz GLK 250 BLUETEC
ACCIDENT FREE ALL WHEEL DRIVE FO AWD
Price \$40,776 Kilometers: 57,014



Pre-Owned 2014 Mercedes-Benz E-Class E350 4MATIC
RARE PREMIUM PACKAGE LOADED!! AWD
Price \$48,949 Kilometers: 36,460



Pre-Owned 2013 Lexus GS 350 AWD NEW ARRIVAL!
LOADED NAVIGATION AWD
Price: 32,300 Kilometers: 59,638



Pre-Owned 2008 Honda CR-V LX ALL WHEEL DRIVE
GREAT VALUE! - FORMULA HOND 4x4 Sport Utility
Price \$10,549 Kilometers: 140,921



HONDA

Formula Honda

Where You're Treated like Family.



**CARPENTERS
& ALLIED WORKERS**
LOCAL 27



BUILDING A BETTER FUTURE

222 Rowntree Dairy Rd Woodbridge, Ontario, L4L 9T2
T: 905-652-4140 F. 905-652-4139
www.carpenterslocal27.ca



Танас Јовановски

Пред седум или осум години во проширен состав управата на црковната општина Свети Климент Охридски во Торонто имаше средба со поглаварот на Македонската православна црква – Охридска патријаршија на која секој имаше можност да постави прашања или побара објаснувања за било што во врска со активностите и случувањата на црковен план првенствено во црковниот живот на македонската дијаспора. Не секој беше незадоволен или презадоволен од одговорите на Неговото височенство што е и очекувано.

По средбата во краток приватен дијалог со поглаварот ја искажав мојата несогласност со предлогот на поранешниот премиер на

Македонија Никола Груевски за решавање на името на нашата земја на референдум и му реков дека на референдум ние ќе го изгубиме името. “Ние имаме поддршка од 85 проценти од населението и биди сигурен дека нема да изгубиме” – ми рече г.г. Стефан.

Јас и ден денес неznam од каде го добил тој податок архиепископот г.г. Стефан но сум сигурен дека податокот не е точен и не треба да се биде Ајнштајн за да се дојде до едноставна, проста математика. По последниот попис одржан пред деценија и пол само 66 проценти од населението се изјаснило со македонски идентитет. Останатите 34 проценти од македонското население се етничките групи кои си имаат свои идентитет и за македонскиот се грижат колку и за ланскиот снег. Голем број од Албанците кои се најбројни како малцинска група порано и денес и утре нас (Македонците) не именуваат славјани и никој разумен од нас не би требало да ја очекува нивната поддршка. Ништо повеќе не треба да се очекува и од помалите етнички зедници.

Многу пати јавно преку мои пишувања или електронски

Референдумот на кој ќе го изгубиме името

медиуми сум се изјаснил против одржувањето референдум за мојот идентитет. Со какво право на еден Албанец, Србин, Ром... му се дава можност да ми го промени мојот идентитет. Јас во мојот прилично долг живот не сум сретнал човек кој не сака да биде тоа што е – Македонец. Токму затоа јас би прифатил референдум на кој исклучиво би учествувале само граѓаните со македонски идентитет кога е во прашање нивниот идентитет. Граѓаните од другите етнички заедници никој во демократска Македонија не може да ги спречи да одржуваат референдуми за нивните идентитети. Тие самите (без нас) можат да одлучуваат за своите идентитети.

Новиот министер за надворешни работи на Република Македонија Никола Димитров неодамна, односно по враќањето од Грција изјави дека проблемот со името ќе биде решен на референдум.

Јас тоа го разбираам – промената на името ќе се реши на референдум! Министерот Димитров е поранешен министер за надворешни работи на Република Македонија од редовите на ВМРО-ДПМНЕ исто како и неговиот татко Димитар Димитров – министер за надворешни работи во владата на Љубчо Георгиевски. Младиот министер Димитров пожелно е да не ги заборава националните чувства на мнозинството Македонци и нивната самосвест кои победија на изборите на 11 декември минатата година. Иако тој денес е министер во владата на Зоранчо Заев, негова обврска и должност е да ги брани и застапува националните интереси првенствено на македонскиот народ како што тоа го прават сите министри во соседните земји на Македонија но и пошироко во светот.

Македонско-албанскиот премиер Зоранчо Заев му е шеф на шефот на маке-

донската дипломатија. Дали шефот на македонската дипломатија е спремен да го свитка грбот кога се во прашање преговорите за името со Грција? Дали Димитров го подржува ставот на Зоранчо Заев дека ако Македонија нема добри односи со сите соседи, таа е виновна за таквата ситуација?

Да се вратам на референдумското прашање. Колумнава токму за тоа е наметната. Се молам на Бога да не сум во право кога велам дека со референдумот ќе го изгубиме библиското име на земјата која ја нарекуваме наша татковина. А ќе го изгубиме не од гласовите на малцинствата во Република Македонија туку од самите нас. И еве зошто. Зоранчо Заев ако ништо друго заслужува респект за неговата отвореност и искреност кога се во прашање неговите идеи и намери во насока на идното негово владеење: виткање кичма, двојазич-

ност, бркање од работа од хигиеничарка до директор, поставување на клучни позиции од национален интерес на албански министри... И кога го велам сето тоа, зошто да верувам дека членството на СДСМ кое му дава целосна поддршка на Зоранчо Заев досега, би му свртила грб на референдум? Тие однапред го знаат ставот на Заев и го подржуваат истиот. Зошто би го промениле? Не е никаква тајна. Зоранчо Заев го прави тоа што го вели, а членството? КУТЕНКАТА! Ете ти ја македонската самопочит и национална свест кај дел од нашиот народ.

Англија на референдум се изјасни за напуштање на Европската унија со тесен резултат па сепак е резултат за напуштање на Унијата. Сега многумина негодуваат, барат да се преиспита ставот... Реалноста е ИЗЛЕЗ. Или како што нашиот народ често вели – По е..... нема каење. Да не се случи нешто слично со нас зашто референдумот со бројни специфичности во составот на нашето општество е фаволска работа!

Readers Corner

1) This question is for the European Union; I would like to know, when a country wants to become a member of the European Union, are they required to change their constitutional name? Or this law only is for

the Republic of Macedonia? In the European Union constitution it is written that if any country wants to become a member they have to recognize the minorities within their country. The European Union knows very well that Greece and Bulgaria do not recognize the Macedonians. And yet both of these countries were admitted in the Europe-

an Union. The EU contradicts their own constitution.

2) Антонис Самарас рече пред неколку години Скопје (мисли за Македонија) нема да постои повеќе како држава самите ќе ја растураат државата, еве Зоран Заев го прави тоа со помошта на Европскиот Сојуз, САД, НАТО, Брисел.

3) The refugees from Syria, Libya, Afghanistan, Iraq should all go to live in the United States of America. The US are the culprits who created this refugee crises. Why is the EU forcing Macedonia to take in 100,000 refugees when they are not allowed to become a member country? Yet member coun-

tries get away with taking in very few refugees. Hungary and Poland, both EU members, refuse to take in any refugees. The Czech Republic will accept only 12 refugees. How do they get away with this? How is this fair to Macedonia? George Nicholov



The Macedonian Villages in Aegean Macedonia

Бапчор (Костур Регион)

(20.9.1955, VI б/к no. 287 / 10.10.1955)

Bapchor was a beautiful village located northeast of Kostur and southwest of Lerin resting almost halfway between the two cities and sitting at an altitude of 1,250 m (20° 20' x 40° 40'). Bapchor was a pure Macedonian village. Unfortunately it ceased to exist after the Greek Civil War when it was destroyed barbarically by the Greek authorities. According to legend, Bapchor was founded at the beginning of the second half of the 18th century by Macedonian stock-breeders. Its name was derived from the word “bach” meaning “head of the sheepfold”. Before founding Bapchor the same stock-breeding families had first settled in three smaller settlements known as Koziak, Salishta and Rovitsa but, according to the same legend, they abandoned these three settlements in 1645 after they were attacked by gangs of robbers. For their own safety the families abandoned the old settlements and joined forces to create the village Bapchor. According to our sources, at its inception Bapchor was a pure Macedonian village with 1,080 inhabitants (K'nchov) and had

300 houses (Milovich). The 1913 census recorded 1,216 residents. In 1920 there were 959 residents, in 1928 there were 844 residents and in 1940 there were 854 residents. The village remained purely Macedonian until it was destroyed. The reason for the number of residents dropping over the years was due to people immigrating overseas. The Greek occupation of Macedonia in 1912, 1913 created uncertainty in life especially after the people were intimidated, persecuted and forced to become Greeks by the Greek authorities. In terms of occupation, the villagers were engaged mainly in animal husbandry, but many also took jobs abroad. Bapchor was bombed to dust and burned down during the Greek Civil War. It was completely destroyed and became uninhabitable. To save themselves, its residents sought shelter mainly in the Republic of Macedonia. Some fled to eastern European countries. After the situation normalized at home, the Greek authorities made sure the village was permanently uninhabitable, at least for

the Macedonians. The vast and rich pastures owned by the Macedonians (33 square kilometres) were given to the colonists that the Greek government brought from Epirus and settled in the surrounding areas. As part of the assim-



Бапчор, Егејска Македонија

ilation process of converting Macedonians into Greeks, the Greek authorities, between the two world wars, initiated a policy of changing all toponyms and people's names from Macedonian to Greek. The Macedonian name of the village “Bapchor”, because it was destroyed and uninhabited, was not changed until later. It

Бапчор (Костурска околија)

(н. од 20.9.1955, Вл. в/к бр. 287/10.10.1955)

Североисточно од Костур и југозападно од Лерин, речиси на половина пат меѓу двата

was changed to “Pienimonon” by a royal order on September 20, 1955 and was published in the Government Gazette number 287 on October 10, 1955. Pienimonon in Greek means “livestock”. A little earlier, as announced on July 17, 1951, published in the Government

Gazette number 203 of July 26, 1951, the village was connected to the Visheni municipality. (Todor Hristov Simovski, “Settled places in Aegean Macedonia”, Volume 2, Pages 7 and 8. Translated and edited by Risto Stefov)

града и на надморска височина од 1.250 метри (20°20' x 40°40') до Граѓанската војна се наоѓаше убавото македон-

ско село Бапчор, кое од своето основање до варварското растурање претставуваше чисто македонска населба. Селото Бапчор, според преданието, е основано во почетокот на втората половина на XVII век од Македонци сточари, а името го има добиено според зборот бач, т.е. старешина на бачило. Сточарските семејства најпрвин подигнале три помали населби (Козјак, Салишча и Ровица), но, според истото предание, во 1645 година ги напуштиле поради нападите на разбојнички банди и го основале селото Бапчор. К'нчов Бапчор го спомнува како големо македонско село со 1,080 жители, а според Милоевиќ селото имало 300 македонски куќи. Во пописот од 1913 година се евидентирани 1.216, во 1920 година 959, во 1928 година 844, а во 1940 година 854 жители.

Причината за намалувањето на бројот на населението е емиграцијата во прекуокеанските земиј поради несигурноста на животот и малтретирањето од страна на грчките власти. Селаните се занимавале главно со сточарство, но мнозина оделе и на печалба. Бапчор наполно се распадна во времето на Граѓанската војна, а

неговото населење за да се спаси, побара засолниште во Република Македонија, а извесен број негови жители се најдоа и во источноевропските земји. Грчките власти по нормализацијата на ситуацијата не го обновува повторно, а пространите и богати пасишта кои беа сопственост на селаните (целиот атар на селото опфаќал 33 квадратни километри) им ги доделија на користење на сточари колонидти од Епир и тука преселени од страна на грчките власти. Покрај тоа, властите не забораваја да го сменат и името на селото (тоа беа пропуштиле да го сторат меѓу двете светски војни), како тоа веќе беше растурено, така што со царска наредба од 20 септември 1955 година, објавена во Владиноот весник број 287 од 10 октомври 1955 година, селово е преименувано во Пименикон, што во македонски превод значи сточарска населба. Малку порано, односно со наредба од 17 јули 1951 година, објавена во Владиноот весник бр. 203 од 26 јули 1951 година, атарот на селото е приклучен кон општината Вишени. (Тодор Христов Симовски, “Насилените места во Егејска Македонија”, том 2, ст. 7 и 8.)



DRIVEWAY SEALING

Seal of Approval Property Services

www.sealofapproval.ca

416-356-7552

ABC PRODUCTION

VIDEO & PHOTO

VIDEO & PHOTO

(416)-265-8313

Македонска Радио Програма Обединета Македонија

Секоја сабота од 9-10 наутро на
CHKT AM 1430
Тел. 905-265-2197
dimovskid@rogers.com

THE MECHANIC'S SHOP

79 WINTER AVE., SCARBOROUGH, ON M1K 4M2

Danny Indzevski

T: 416-267-6033
F: 416-267-7852

REPAIRS TO ALL MAKES, DOMESTIK & IMPORTED CARS & TRUCKS
COMPUTERIZED FOUR WHEEL ALIGNMENT

Dr. Andy Plukov
Family Dentistry

Healthy teeth and gums are a vital part of your overall well being. They are also a part of your appearance and confident smile. We provide dental services in a comfortable, caring and professional environment.

416-265-0197

716 Gordon Baker Road, Suite #107, Toronto, ON, M2H 3B4

Macedonian Orthodox Church
American-Canadian Macedonian Orthodox Diocese
Macedonian Orthodox Church St. Archangel Michael

Let it be known that Canadian-Macedonian brothers and sisters gave from their heart, to help a Macedonian Orthodox Church, named "Saint Archangel Michael", in distant Arizona, USA., This being second Macedonian Church in the Southwest AMERICAS. Without your help we were still be in the dirt. Even though there are documented around 250 families of Macedonian descent in Phoenix, a lot fewer are active In the Church, and still we have moved from, a lot left out by the neighborhood and basically used as dumping ground to beautiful Church today.

We are still in construction stage as we need to equip the kitchen, with commercial A1 exoust system, make-up air Couple Refrigerators, couple sinks, after that we can install the insulation and drywall ceiling, paint install lights Flooring and lights will be about last for insight. Parking lot with parking lights, asphalt pavement, and this is what the Church needs.

Support the Macedonian Orthodox Church
St. Arhangel Michael,
Phoenix Arizona.
Вашите чекови испратете ги на адресата/ Cheques paybale to:
MOC Saint Archangel Michael 22815 W Sierra Ridge Way
Wittmann Arizona
85361-8774 USA



Промоција на Монографијата „Пензионерски активности за почит“ по повод 70 години пензионерско организирање во Македонија

Неизбришлива историска трага за пензионерското дејствување



Неодамна се одржа промоција на Монографијата на Сојузот на здруженијата на пензионерите на Македонија по повод 70 години од пензионерското организирање во земјата „Пензионерски активности за почит“ од авторите: Драги Аргировски, Станка Трајкова, Калина С. Андонова, Илија Глигоров и Мендо Димовски. Во преполната сала во која присуствуваа речиси сите претседатели на здруженијата членки на Сојузот, Издавачкиот совет и други гости, главниот уредник и еден од авторите на Монографијата Драги Аргировски во кратки црти го образложи патот по кој се дојде до создавање на овој значаен документ, дело кое ќе остави трајна трага во историјата на Сојузот на здруженијата на пензионерите на Македонија за пензионерските активности и постигнувања во изминатите седумдесет години.

-Создавањето на ова дело е резултат на желбата и одлуката на сите органи и тела на СЗПМ, од Организациониот одбор за одбележување на големиот јубилеј, 70 години пензионерско организирање во Македонија. За реализација на Монографијата вло-

жен е голем труд. Таа има 200 страници и преку 470 фотографии, многу документи, факсимили и друго. Користени се службени весници, 21 билтен за регионалните и републичките пензионерски спортски натпревари, 14 билтени за регионалните и републичките реви на песни, музика и игри, 103 весници „Пензионер плус“, 60-тина примероци на прилогот „Пензионерски видовици“ во весникот „Нова Македонија“, други весници, документи, прилози и записници, информатори и разни архивски материјали. Монографијата одлично е сработена и изобилува со голем број податоци. Текстовите обмислено се илустрирани со фотографии и документи, - истакна Аргировски.

На свечената промоција на Монографијата „Пензионерски активности за почит“ за значењето на ова историско публицистичко дело говореше рецензентот Александар Димковски, главен и одговорен уредник на весникот „Нова Македонија“. Сречно поздравен од присутните тој истакна:

-Со посебно задоволство и одговорност ја прифатив понудата да бидам рецензент на Монографијата „Пензио-

нерски активности за почит“. Предизвикот е дотолку поголем што станува збор за оценка на дело на најголемата по бројност организација во државата и веројатно највлијателната непартиска, невладина и мултиетничка организација која во 2016 година го одбележа својот голем 7-децениски јубилеј. Како главен и одговорен уредник на првиот македонски дневен весник „Нова Македонија“, кој директно повеќе од една деценија соработува со Сојузот на здруженијата на пензионерите на Македонија преку издавање на месечниот прилог „Пензионерски видовици“, но и професионално следејќи ги сите нивни активности, првично сметав дека рецензијата ќе биде главно рутинска задача. Но, по препрочитувањето на првите страници и запознавањето со поглавјата и содржината, сфатив дека пред мене е обемна, но благородна обврска - да се проникне во суштината на нешто што претставува неизбришлива историска трага и печат на времето за пензионерското дејствување. Читајќи ги страниците на Монографијата пред вас се отвора хоризонт на непроценливо богатство од податоци. Како своевиден музеј на значајни артефакти, во ова дело се опфатени и подредени сите значајни настани од почетоките во 1946 година, кога биле регистрирани околу 2 600 пензионери, па до денес кога Сојузот на здруженијата на пензионерите на Македонија брои над 250 000 членови. Пред да се осврнам поделно на секое поглавје,

би сакал да истакнам дека всушност станува збор за стручна монографија во која се остварени сите параметри за едно вакво дело. Тука мислам на користење релевантни, непристрасни извори на податоци и информации при обработка на содржините, а секоја тема се карактеризира со оригиналност, содржајност, исцрпност и вистинитост, додека пак квалитетот на насловите, рубриките, подрубриките, како и на фотографиите и илустрациите е на високо професионално ниво.

Голем број историски настани, подзаборавени и пожелтени страници од минатото, сега повторно оживуваат пред читателите преточени во оваа монографија. Затоа, со полно право може да се констатира дека со ова дело нејзините творци ја испишуваат не само својата животна историја, туку и генезата и историјата на пензионерското организирање во државата. На овој начин им се остава на идните генерации едно непроценливо дело - богатство и база на податоци и непобитни факти, собрани и систематизирани на едно место.

Структурално Монографијата „Пензионерски активности за почит“ е поделена во 10 поглавја.

Во првиот дел, на почетокот, поместен е најголемиот настан - доделената награда на СЗПМ „Повелба на Република Македонија“, од страна на претседателот на државата проф. д-р Ѓорге Иванов.

Во вториот дел се презентирани почетоките или првите две децении од развојот на

пензионерското организирање, со детални хронолошки прегледи.

Во третиот дел се набележани сите најзначајни активности и резултати, како и Правниот статус, организацијата и делокругот на задачите. Солидарноста на пензионерите секогаш била позитивна карактеристика.

Четвртиот дел е посветен на меѓународната соработка на СЗПМ. И во овој дел како и низ другите поглавја ќе се најде на уникатни, но истовремено и фасцинантни сознанија. На страна 59 означена е соработката и со списанието Македонија од Торонто Канада во кое за првпат во март 2016 воспоставена е соработка благодарение на главниот уредник на весникот почитуваната Соња Лозановска.

Петтиот дел е посветен на меѓугенерациското дружење. Она што треба да се истакне во овој дел е феноменот на генерациска сплотеност и обединетост што е карактеристично за сите манифестации кои ги организира СЗПМ. Шестиот дел носи наслов: „Пензионерите верни чувари на културното богатство на Република Македонија“. Во ера на глобализација и силен наплив на надворешни влијанија во сите сфери, како и во културата, музиката и уметноста, пензионерите не се само чувари на нашето културно богатство, туку и негови автентични пренесувачи на помладите.

Седмиот дел е посветен на спортот и спортските активности во третата доба. Од одбраните текстови во ова поглавје може да се види

дека и на овој план се постигнати високи резултати. Во осмиот дел е обработен сегментот за информирањето на пензионерите, како една од приоритетните активности на СЗПМ. Од историска гледна точка, кога е во прашање информирањето, многу значајно е што на 28 јануари 2005 година, во „Нова Македонија“, излегува првиот број на заедничкиот прилог „Пензионерски видовици“, што претставува и прв светол зрак во разбиравањето на дотогашниот информативен мрак на пензионерската проблематика во Македонија. Од 25 јули 2008 година, започнува да излегува и бесплатниот весник на СЗПМ „Пензионер плус“, како и веб-страницата и електронското издание на весникот. Сојузот има и широко развиена дописничка мрежа каква што посакуваат многу медиуми и која заедно со секторот за информирање и уредувачкиот тим во СЗПМ се одликуваат со висока професионалност.

Деветтиот дел на Монографијата е посветен на доделените награди и признанија по повод јубилејот 70 години од пензионерското организирање, а во последното Десетто поглавје се претставени 53-те здруженија, членки на Сојузот.

Иако делото во добар дел обработува историски и фактографски податоци за активностите на пензионерите и нивното организирање, тоа несомнено во себе носи и визија за иднината. Истовремено во актуелните општествено-политички услови на опстојување се покажува дека токму концептот и моделот на разбирање и дејствување на СЗПМ има смисла и дава резултати. Монографијата е само уште еден показател за тоа, - истакна рецензентот Димковски.

Монографијата е поместена на веб страницата на СЗПМ: www.szpm.org.mk
Подготвила:
Калина С. Андонова

Над 65 илјади странски туристи ја посетиле Македонија во мај годинава

Во мај годинава Македонија ја посетиле 65.285 странски туристи, кои оствариле 121.345 ноќевања. Во тој период бројот на домашни туристи изнесувал 31.049 туристи со остварени 78.629 ноќевања, објави Државниот завод за статистика.

Според податоците на Државниот завод за статистика, бројот на туристите во мај 2017 година изнесува 96.334, а бројот на ноќевањата изнесува 199.974.

Бројот на туристите во мај 2017 година, во однос на мај 2016 година, е зголемен за 11.7 отсто, а бројот на ноќевањата е зголемен за 16.0 отсто.

Бројот на домашните туристи во мај 2017 година, во однос на мај 2016 година, е зголемен за 22,5 отсто, а бројот на странските туристи е зголемен за 7,2 отсто.

Бројот на ноќевањата на домашните туристи во мај 2017 година, во однос на мај 2016 година, е зголемен за 27,2 отсто, а бројот на ноќевањата на странските туристи е зголемен за 9,8 отсто.

Во периодот јануари – мај 2017 година, во однос на тој период од претходната година, бројот на туристите е зголемен за 11 отсто и тоа кај домашните туристи има зголемување за 13,2 отсто, а кај странските има зголемување за 9,9 отсто.

Во периодот јануари – мај 2017 година, во однос на тој период од претходната година, бројот на ноќевањата е зголемен за 11,8 отсто при што кај домашните туристи има зголемување за 10,1 отсто, а кај странските има зголемување за 12,9 отсто.





Честит Илинден од Светскиот Македонски Конгрес-Канада!



По повод трите илиндена - Херонеја (338 г.п.н.е.), Крушево (1903 година) и Свети Отец Прохор Пчињски (1944 година) - Светскиот Македонски Конгрес - Канада упатува семакедонска илинденска честитка до Македонците во сите делови на Македонија и во целиот свет!

Нека Илинденскиот дух завладее во вашите срца и со гордо кренати глави и патриотски вознес ги прославиме овие историски денови. Македонија била, е и секогаш ќе остане

непокорлива, единствена, безгранична и вечна.

Со најискрени македонски поздрави во име на Светскиот Македонски Конгрес - Канада Ве поздравува претседателот

Боне (Боби) Темелков



Честит Илинден од Македонското патриотското друштво „Никола Карев,, од Канада



На фотографијата е претседателот на македонското комитско друштво „Никола Карев” (четврт од лево) со своите пријатели, на комитската вечер одржана на 14 ноември 2015 година.

„Во историја да се запише
Никој никогаш да не избрише,
За чедата што загинаа за
слободата на Македонија.
Знаме носеа клетва даваа,
Смрт или Слобода за
Македонија...,

Претседателот на македонското
комитско културно друштво
„Никола Карев”

Трајче Јанакиевски на сите членови
и на целиот македонскиот народ во
Канада, Македонија
и насекаде во светот им го честита
најголемиот македонски верски и
национален празник Илинден со
желби за братска љубов, слога,
напредок и благосостојба!

Честит Илинден од Тетовското Друштво „Шар Планина,,



Честит Илинден и Денот на државноста на Македонија, за многаја лета и напomos
Свети Пророк Илија!

Нека им е вечна славата на Илинденските востаници, на илјадниците македонски
дејци, револуционери и борци за слободна и независна татковина,
Република Македонија!

Нека е вечна нашата Македонија!

Со најубави желби за мир и семакедонска љубов ве поздравуваат членовите на
Тетовското друштво „Шар Планина од Канада.

Честит Илинден ви посакува Прилепското Друштво „Маркови Кули,,

Управата на Прилепското Друштво „Маркови Кули од Канада
, предводена од претседателот Славе Бунтески на сите свои
членови и на Македонците во Македонија и насекаде низ светот
им го честита најголемиот македонски верски и државен празник
Илинден со желби за мир и благосостојба во животот, разум и
почитување.

Да се врати довербата и надежта, во име на минатите, сегашните
и идните генерации Македонци. За многу години!



Гоце Делчев
1872-1903



Никола Карев
1877-1905



Христо Узунов
1878-1905



Веле Марков
1870-1902



Петар Поп Арсов
1868-1941



Ѓорѓи Сугарев
1876-1906



Ѓорче Петров
1864-1921



Димо Хаџи Димов
1875-1924



Јане Сандански
1872-1915



Дамев Груев
1871-1906



Питу Гули
1865-1903



Пере Тошев
1893-1912



Boring Screws Products

Peter Vrзовski
Manager

TEL: 416.701.9991
CEL: 647.686.9452
FAX: 416.701.9995

126 Sinnott Road - Unit 5
Scarborough, ON M1L 4N2
boringscrewprds@aol.com

Честит ИЛИНДЕН

Boring Screws Products

SIMPLIFYING HOME BUYING

LET PEPI HELP YOU SIMPLIFY YOUR
REAL ESTATE PROCESS!
**5 STAR CUSTOMER
EXPERIENCE GUARANTEED!**

Well versed in
Toronto and the GTA!
Trilingual in English, Macedonian and Serbian

**FOR ALL OF YOUR
REAL ESTATE NEEDS!
Stage | Lease | Buy | Sell**

Pepi Tolkovski
Sales Representative

CONTACT ME FOR MORE INFORMATION ON OUR LISTINGS AND SERVICES!

@pepisoldit
 pepi@aimcgi.com 416.951.2504
 155 Wings Rd Unit 9 Vaughan, Ontario L4L6C7

AIMCGI NEIGHBOURS REALTY
www.simplifyinghomebuying.com

**Beef, Veal,
Lamb, Pork,
Poultry**

**Wholesale
and
Retail**

Meat Packers Ltd.
"A Cut Above The Rest"

Blaze & Anica Stojanovski and Staff
Tel: 416.362.3142 Fax: 416.362.9045
93 Front Street (@Jarvis) Toronto, Ontario M5E 1C3



Annual Report on the Human Rights Situation of the Macedonian Minority in Bulgaria and the Rights of Bulgarian Citizens with a Macedonian Consciousness 2016

Authors: Committee for the Defence of Human Rights “Tolerantnost” with the support of OMO “Ilinden”-PIRIN and the newspaper “Narodna Volya”

Contents

- Introduction
- Denial of the Existence of a Macedonian Minority, Nation and Identity
- Hate Speech
- Violation of the Right of Association
- Organized Harassment
- Absence of Legal Protection
- Refusal of the Authorities to Engage in Dialogue
- Conclusion



Introduction

The fundamental problems affecting the Macedonian minority in Bulgaria remain unchanged this year as well; namely:

- Denial of the existence of a Macedonian minority;
- The failure to grant to Macedonians those rights specified in the European Framework Convention for the Protection of National Minorities;
- The refusal of the authorities to enter into dialogue with representatives of the Macedonian minority;
- The refusal to register Macedonian organizations;
- Hate speech directed against Macedonians;
- Absence of Legal Protection;

Harassment of Activists of Macedonian Organizations

During 2016 the practice of harassment of Macedonian activists or of their families was reintroduced through a combination of threats in the media, scandals and judicial investigations. A feature of such cases is that the investigations are announced in public, whereas their discontinuance and the establishment of the fact that no crime has been committed or that there is no proof of crime, are never made public. As such the impression is created in society that Macedonian activists are criminals and constantly subjected to investigations. Two examples this year deserve particular attention.

- On 7 January 2016 material was published in the regional newspaper “Gradut” (The City) in which it was alleged that during the “Kukeri” festival on 3 January 2016 in the village of Koprivlen, the local teacher Ivan Bezev desecrated the Bulgarian flag. His actions were described as “truly shameful”, “a real circus”. It was claimed that he had “thrown away” the Bulgarian flag uttering that he considers Macedonia to be more important than anything else. He was described as being a representative of an illegal Macedonian organization. Ivan Bezev

is in fact a municipal councilor for the Union of Democratic Forces in the municipality of Hadzhiidimovo, but is Macedonian and his father is a co-president of OMO “Ilinden”-PIRIN. When it reported, the alleged information provided by anonymous inhabitants of Koprivlen, the article also in effect proposed that a petition be organized calling for the removal of Ivan Bezev from his position as teacher, on the grounds that a person such as him was not able to teach children about “the Bulgarian way of life” and that “a person who has tattooed his body with the flags of Macedonia cannot be a teacher in a Bulgarian school.”

On 13 January 2016 “Struma”, another regional newspaper with a much larger distribution and circulation, joined the campaign. The newspaper referred to anonymous “readers” in publicizing that “a Bulgarian teacher had desecrated the Bulgarian flag”, with the difference that it at least carried statements from the persons about whom it had written.

- On 14 January 2016 Kristina Ognyanova Popova, municipal coordinator of the nationalist party VMRO BND which has parliamentary representation and forms part of the government, informed the Chief Prosecutor of Bulgaria, the Ministry of Education, the Regional Prosecutor’s Office and the principal of the school that Ivan Bezev works in, that he had, according to the accusation, thrown away the Bulgarian flag with “particular pleasure and vengefulness” during the traditional celebration in the village of Koprivlen on 1st January. Indeed, there was a request made that Ivan Bezev be sacked from his job due to being unsuitable as a teacher and that he be punished in accordance with Article 108(2) of the Penal Code which prescribes 2 years jail and a fine of 3000 leva (1500 eur) for such an offence. The fact that he was a teacher was pointed to as being an aggravating circumstance which increased his culpability. According to her, his actions may have led to separatist

activities and threats to the national security of the country. In this letter OMO “Ilinden” was accused of “preaching an anti-Bulgarian ideology”.

The security services (DANS) began their interrogations, not only of the accused, but of around 30 persons in the village, the majority of whom were not in any way witnesses to the incident. The principal of the school in which Ivan Bezev worked was interrogated, as well as his fellow teachers. During his interrogation at DANS Ivan Bezev was not questioned so much about the flag as about his father Angel Bezev (a member of the Presidency of OMO “Ilinden”-PIRIN), about his national self-determination, his role in the party and his role in the construction of a chapel by the party in the village of Mosomishte during which a Macedonian national symbol was displayed.

It was later established that a flag had not been thrown away, but rather that the flag had been leant against a fence and that there was in fact no information pointing to the laying of charges. However, no institution found it necessary to inform Ivan Bezev that this was the case. Information about the discontinuance of the case against Ivan Bezev was made known on television completely by chance: that is during the abovementioned program “The Inconvenient Ones” of 7 November 2016 which Kristina Popova, the person who alerted the authorities about Bezev, appeared in. Kristina Popova at that time stated that she felt frustrated due to the fact that her attempt, as the coordinator of VMRO BND in Goce Delchev, to have charges laid against members of OMO “Ilinden” under the Penal Code for crimes against the Republic (for “desecration of the Bulgarian flag... in fact a whole Bulgarian celebration was desecrated”) through the submission of a formal notice, had proved unsuccessful. The Special Prosecutor’s Office had refused to open a case against Bezev, a fact which angered Popova a great

deal. However, instead of apologizing for the harassment of those persons and for wasting the time of the state institutions involved, during the program she continued to blame the victims: “The whole village of Koprivlen lives in constant fear of them, as they set up elections. I’ve had enough of this. This decision is absurd”. She made use of her appearance in the program to make an appeal for the continuation of the harassment of members of the party. “I would advise people to continue bombarding the Bulgarian Prosecutor’s Office and the courts with similar complaints. Each irregularity should result in a complaint to the authorities.... We must come out of our shells”.

The same line of reasoning was supported by one of the presenters on the program, Marieta Dimitrova: “I don’t know how we should counter the actions of these people”. “We are ready to help and to maintain the anonymity of certain persons”. Vesselin Stamenov put out a call for the same action to happen: “The only thing that remains is for us to agitate that our readers, those that are not scared, people like Kristina Popova, that such people are given a chance to express themselves, to motivate them, to open a door for them, that the matter of OMO Ilinden is not closed..... They are always welcome in our circles. This is a long struggle. We are not frightened”.... “I want to address the patriots - before your very eyes someone is desecrating Bulgaria and is carrying out a crime against the homeland, which you are all working on behalf of. There is no reaction at all. If three parties unite against that cause and lodge a joint complaint, I am sure that in one month’s time OMO Ilinden will be shoved back up a dog’s backside. This scum must be swept away.” “Not one of them has been convicted, not one. In my opinion there have to be more serious penalties. There have to be drastic measures taken

- The second case was linked with the flying of the Macedonian

flag (the ethnic one, not the national one) which Slavcho Pavlov, a Macedonian from the village of Dolno Spanchovo in the Sandanski region and a member of OMO “Ilinden”, unfurled on his terrace. Such an act does not break any law in the country and foreign flags (and moreover official state flags - in particular Russian and Greek ones) are flown in many parts of the region, without anyone being upset by them. However, on 4 March 2016 the Association for the Investigation and Development of Civil Society lodged a complaint against Pavlov at the office of the municipal mayor, Kiril Kotev, who in turn handed the case over to the police. On 14 March a hysterical media campaign was launched in order to apply pressure on the authorities. The fact that the village’s mayoral offices were located in the same building in which Pavlov lives, but on another floor, was used in order to present a distorted view of the case as one involving the flying of a flag of a “foreign state” over a Bulgarian administrative building. The case was even covered by the national media. On 15 March the nationalist VMRO BND got involved through its parliamentary deputy, Atanas Stoyanov, via threats disseminated through the media; namely that if the authorities did not take down the flag, his party would do it in its own VMRO way. Another leader from the same party in Goce Delchev stated that he was “getting the detachment together” and setting off to take down the flag. The campaign in the media lasted a whole week during which the Pavlov family was subjected to great stress. Pavlov was visited by the police who asked him to take down the flag. He told them that if he has committed a crime they should handcuff and arrest him, however if not to leave him alone. They replied that they were acting under the orders of the Regional Director of Police. Apart from the police Pavlov was also visited by the deputy mayor Maria Gemisheva and experts from the

municipality’s administrative section. They all applied pressure on him to take down the flag and apart from visits and conversations with him, the police also called him by phone. In spite of the fact no crime was committed or law violated, as was admitted to by municipal employees, finally through systemic pressure they succeeded in forcing Pavlov to take down the flag. According to what was published in the media, the flag was taken down by the police which confiscated it, and Pavlov was served with an official warning.

The sole reason for such harassment was that the flag was a Macedonian one (albeit not the state flag) and that Pavlov was a member of a Macedonian organization, a fact which was especially highlighted in media publications. In both cases a well-known scheme for harassment of Macedonian activists from the past was activated which combined publication of articles in the media and complaints lodged by groups close to the security services such as VMRO BND. In such cases the media use distorted reports allegedly obtained from persons who wish to remain anonymous. These anonymous sources serve as a regular channel for the dissemination of slanders and compromising material against the Macedonians. Despite the fact that the media freely disseminates anonymous and slanderous information, the security forces and Prosecutor’s Office regularly take them into account, despite their completely inconsequential nature. The anonymity of the sources prevents Macedonians from defending themselves and refuting the slanders, while the absence of a judicial process also makes it impossible for them to prove their innocence. Negative stereotypes and impressions are thus created and psychological pressure and harassment of Macedonian activists is carried out.

to be continue....





**850 O’ Connor Drive
Toronto On M4B 3L6**

- Apartments for senior citizens 55+
- Fully renovated one bedroom suites with full kitchen and bathroom with shower stall especially designed for seniors,
 - balcony or patio walk out
 - monthly meal plan available (breakfast, lunch and dinner)
 - Subsidy available upon request and availability
 - Outdoor parking available
- For more information please call Zlatka Cokov or Margarita Donakovski at 416-755-9231
ZCokov@CanadianMacedonianPlace.com or MDonakovski@CanadianMacedonianPlace.com



Успешен 27-ми по ред македонски фестивал во Бафало



Црквата „Свети Кирил и Методиј“ во Бафало е организатор на Македонскиот етнички фестивал од 1990 година кој се одржува во рамките на црковната општина. Годишнава се одржа 27-от по ред македонски фестивал кој ја прикажа сета раскош и убавина на македонското гостопримство, со прекрасна презентација на македонската историја, културно

наследство, до настапите на неколку фолклорните групи од Канада и Сад и се разбистра македонската богата традиционална кујна. Впечатлив беше настапот на фолклорната група „Македонско Сонце“, која работи како црковна секција во црквата домаќин, како и на гостинскиот фолклорен ансамбл „Илинден“, од црквата Св. Илја од Мисисисага



кои настапија со неколку македонски изворни народни сплетови на песни и игри од Македонија. По традиција македонскиот фестивал во Бафало освен гости од Бафало и соседните Рочестер и Саракуз каде што исто одлично функционираат македонските црковни општини, забележително беше присуството и на гостите од Торонто, Мисисага, Маркам и други места од соседна Канада. За потсетување „идејата за изградба на македонска пра-

вославна црква Св. Кирил и Методиј“, од Бафало се родила во 1968 година кога во ноември истата година е донесено решение да се изгради македонски православен храм во Лакавана. Така, во март 1969 година е избрана првата црковна управа на црковната општина која одлучи да се гради Македонска православна црква која ќе го носи името на сесловенските македонски просветители светите Кирил и Методиј-вели познатиот писател Славе Катин и додава: -Потоа на 11 мај 1969 годи-

на првите претседатели кај властите на државата Њујорк и е купено место од околу 5 хектари на кое на 24 мај 1975 година е поставен камен-темелникот за новиот македонски храм. Црквата е завршена со изградбата на 7 септември 1975 година, кога е осветена салата, а на 13 септември 1981 година е осветена и црквата. Денес, до црквата е изградена сала, парохиски дом, фудбалско игралиште и простор за одржување пикници. За постигнувањата во оваа црковна општина се вклучени голем број Македонци од сите делови на Македонија, но посебно место и припаѓа

МАКЕДОНСКА ЗАЕДНИЦА ВО ГРЦИЈА

ИЛИНДЕНСКА СРЕДБА ВО ОВЧАРАНИ



22 јули 2017 година, Лерин, Македонија, Грција – И годинава на 19 и 20 јули во македонското село Овчарани, леринско, се одржа традиционалната Илинденска средба на Македонците во Егејскиот дел на Македонија во Република Грција. Неколку илјади Македонци од сите делови на Македонија го прославија македонскиот национален и верски празник ИЛИНДЕН со македонски ора и песни. На прославата учествуваа македонски културно-уметнички друштва од повеќе места од Егејскиот дел на Македонија и КУД ПРЕСПА од општина Пустец, областа Мала Преспа во Република Албанија. Голем број Македонци на прославата присуствуваа и од Република Македонија како и Македонци иселеници од прекуокеанските земји, САД, Канада и Австралија, кои престојуваат во Македонија. За многај лета празникот и прославата!

15 Best Places to Visit in Macedonia:

- Skopje
- Bitola
- Monastery of St Archangel Michael in Varos, Prilep
- Flooded church, Mavrovo
- National Park
- Pelister National Park
- Stobi Ruins
- Gevegelija
- Povardarie
- Strumica
- Ohrid Lake
- River Drim in Struga
- Monastery of St. Naum
- Tikves Lake
- Kumanovo
- Krusevo
- Skopje

Skopje is most definitely Europe's most eclectic capital city. Efforts have been made, rather successfully, to bring infuse new culture

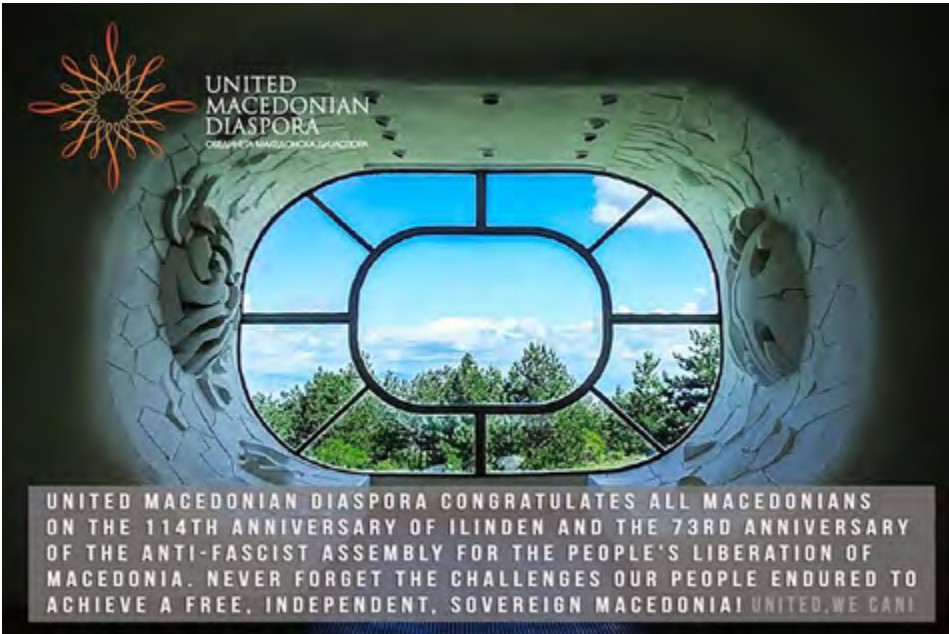


in the form of museums, fountains, bridges, and statuary throughout the city. The result is something grand that has come to symbolize a new national identity for all Macedonians. The history still remains in places like Kameni Most (Stone Bridge), Sveti Spas Church, Tvrdina Kale Fortress, and the old Turkish bazaar Caršija. Be sure to check out the giant

statue of Alexander the Great, commissioned to celebrate Macedonia's 20th year of independence. The shopping and nightlife in Skopje are also something to experience – if this is what you're looking for, head straight to Makedonija Street.

Македонија

<https://macedoniannewspaper.com/>





Во Виндзор промовиран романот „Љубов на два континента“ од Марија Бабамова

Марија Бабамова е родена во Кочани. Основното образование го започнува во Скопје. Уште во најраното детство, во основното училиште пишува поезија и проза за деца, кои ги објавува во списанијата „Колибри“, „Наш свет“, „Другарче“, „Развигор“ и други. Во средношколските и во студентските денови пишува поезија и повремено објавува во весниците „Млад борец“ и „Студентски збор“. Успешно ги завршува студиите по фармација и посветувајќи се на професијата објавува стручни трудови во списанијата „Фармацевтски информатор“, „Лекар“ и други. Во поново време објавува текстови во детското списание „Росица“. Понесена од емотивна инспирација, се пронаоѓа во пишувањето детска поезија и проза. Издава збирка песни за деца „Пеперутки“ и збирки раскази „Ирина“, „Магнолии“, „Ирина балерина“, „Верверички“, како и поезија за возрасни „Носталгија“, „Младешки опoj“. Романот „Љубов на два континента“ е нејзината најнова книга која неодамна беше промовирана во просториите на МПЦ Св. Никола во Виндзор.

Извадок од романот
ЉУБОВ НА ДВА КОНТИНЕНТА



Останаа уште два дена до заминувањето. Подготовките беа при крај, куферите спакувани. Иван тажно го гледаше својот куфер. -Зарем може еден цел живот да се спакува во еден куфер. Во него не е само облеката, тоа се спомени, доживувања, чувства. Но, што и да е, тука е. Се доближуваше моментот кога се што имаше овде ќе треба да го остави и да запoне неШто од почеток. Се радуваше, а воедно и се плашеше од непознатото со кое тре-

магична, духовна мок. За неа се врзани многу спомени, а во себе како да крие некоја тајна мудрост. Пред многу години, уште кога беше мал, црешата ја засади неговиот дедо. Иван и помалиот брат го набљудуваа како внимателно го засадува тоа мало дрвце, фиданка со тенки коренчиња. Дедо им остави аманет, -Само вие полевајте го со вода редовно, ќе видите колку убаво дрво

баше да се соочи.

Излезе на терасата и долго немо го посматраше дворот. Тука беше неговото детство. Кајсијата што сам ја засади веќе беше накитена со убави бели цветови, таа секогаш



прва расцветуваше, навестувајќи ја пролетта. Погледот најмногу му се задржа на црешата. Таа за него секогаш имаше својот мир го наогаше седејќи под нејзините гранки, со добра книга во рака или со дневен весник. Гледајќи така долго во црешата, како во магла му се пристори дека таа нешто му вели -НЕ ОДИ , ИВАНЕ , ОВДЕ СЕ ТВОИТЕ КОРЕНИ. Ладна пот го обви, за момент ги затвори очите, пред него беше сликата како со дедо го засадуваат малото дрво. Не, несмееше така да мисли, се созеде и мислите ги насочи кон утрешниот ден.

БЕЛА ТУЃИНА

Овде месечина силно сјае
Долга тешка нок трае.
Таму топло сонце грее,
Никаде за нас убаво не е.

Со молитва чиста легнуваме,
Со добра мисла стануваме
Мост од надежи градиме
Венец од радост правиме.

Секоја средба радување,
Солзи радосници течат
Секоја разделба тагување
Придушени писоци ечат.

На интернет се гледаме јасно
Убави нешта си кажуваме
Но кога екранот ќе згасне
Повторно во душата тагуваме.

ке биде.
Сега навистина црешата беше убаво големо дрво, разгрането во убава крошна. Иван многу често

Од збирка песни НОСТАЛГИЈА

МАКЕДОНИЈА

Македонијо., наша мила
Духовна ни даваш сила
Предизвици разни да надминеме.
Живот убав во тебе да минеме.

За планини, твои раскажуваме
За манастири , древни прикажуваме
Горди сме на тебе ние
Убавина божествена во тебе се крие.

Црквите твои со векови стари,
Гордост се наша -НЕИМАРИ
Историја имаш мачна, вистинска,
Македонијо, ти си земја БИБЛИСКА.

Вардар од Вруток извира
Низ Скопје, Велес тече
Низ клисури бreme влече,
Па бурно во Егеј се слива.

Охрид,Преспа, Дојран
Езера прекрасни се бели
Катланово, Банско, Негорци
Се бањи со води чисти, врели.

Водопади од Беласица бликаат
Колешино, Смоларци не викаат
што е убавина да знаете
По нив Македонија ќе ја препознаете.

Курбиново, приказна тајна крие
Со икони древни свои
Срцето од восхит ти бие
За корените сведочи твои.

Македонијо, чувај ги твоите чеда
Спаси ги од ДУХОВНА беда
Богатството твое непроценливо вреди,
Патот на творците да се следи.

Те сакаме силно татковино,
Исконска наша дедовино
Само тебе ти даваме аманет
Верни ќе ти бидеме ЗАНАВЕК.



Тел за
контакт
5199793802
Поздрав
од МАРИЈА
БАБАМОВА

ИЛИНДЕНСКА

Во мене
ти го гледаш Јуда,
брату мој,
во тебе
јас го гледам Бога,
се гледаме
брату мој,
на иста софра
прадедова седнати
пред сув лебец
насушен,
пред нафора
од мајка ни
од наша црква
донесена,
од мајчицка наша
дар подадена,
еден до друг седнати
а за свои и свое

не се знаеме,
ниту братски,
брате, препознаваме...
Секој во секого
предавник гледа,
секој од секого
в пустелија бега
без збор,
без прошка,
како диви дивотии
да сме,
како чеда
на сатаната да сме...
А Илинден е,
свет ден
рофја да не нi рофјоса,
Илинден
е брату мој,
дај,

рака подај,
братска рака,
брату мој,
за нас,
за поколенијата наши,
за Татковината,
за Македонија!



1 август 2017 Панде
Манојлов

ТАГА ЗА ВАПЦАРОВ

Твоите моторни песни
и денес ги читам
и за секој стих
навираат солзи,
денес
седумдесет и пет лета
откако во зандани
те убија,
бесмртен поету...
Ги читам тие песни
и високо над Пирин
жив те гледам,
по улиците
на Банско те гледам

поету,
како пишуваш
некои нови
моторни песни
за татковината,
за твојата
и моја Македонија,
за земјата
по која чекореше
а знаеше дека
не е ни твоја
ни моја,
дека е туѓа,
те гледам

жив во небесата
како пишуваш
бесмртни песни
поету,
за љубовта
и судбината
на бесмртните
како тебе,
ој, великану
над великаните,
ој, Никола
Јонков Вапцаров!

23. 07. 2017.
Панде Манојлов

„Копачка“ од Драмче најдобра на „Илинденски денови“



Здружението фолклорна група „Копачка“ од делчевското село Драмче е најуспешната група која презентираше традиционална музика и игра на фестивалот на народни песни и игри „Илинденски денови“.

Стручното жири во кое членуваа професорот Влади-

та од ДМБУЦ „Илија Николовски Луј“–Скопје, одлучија да ги наградат и КУД „Илинден“–Битола за најуспешна група која презентираше староградска музика и игра, додека наградата за најуспешна вокална изведба доби машкото вокално трио на КУД „Кирил Пејчиновиќ“

гостите од државата и странство. Веднаш почнуваме со подготовки на фестивалот за наредната година, рече меѓудругото в.д. директорот Зоран Димовски, кој ги врачи наградите и подароците на учесниците на фестивалот „Илинденски денови“.

Според востановената тра-



мир Јаневски на Музичка академија при УГД–Штип, професорката Родна Величковска од Институтот за фолклор „Марко Цепенков“–Скопје, Благоица Илиќ и Тимко Чичаковски, и двајца-

од Теарце. - Зад нас е исклучително одлично и незаборавно 47. издание на фестивалот во кој НУ Центар за култура–Битола максимално се вложува за организација и прием на

диција, во чест на наградените во античкиот театар на Хераклеа Линкестис се одржа целовечерен коцерт кој оваа година го приредија членовите на ансамблот „Македонија“ од Скопје.

Македонија

<https://macedoniannewspaper.com/>

Почина македонската фолк легенда Кенан Таировски

„Едита“, „Фикрија“, „Дано Данице, преспанска убавице“ „Преспо моја“, се само дел од богатиот музички опус на Кенан Таировски, кој повеќе од 47 години успешно опстојуваше на југословенската и македонска музичка сцена.

Кенан Таировски е роден во 1945 година во Царев Двор, каде и завршува основно образование. На почетокот на шеесеттите

години заминал за Белград, кај својот постар брат Нихат. На предлог на тогашниот Наставнички совет на Основното училиште „Браќа Миладиновци“ во Царев Двор, Кенан Таировски своето образование го продолжува во средното музичко училиште во Белград, каде неговиот музички талент и убавиот глас, набргу биле забележани од тогашните продуцентски куќи и композиторите. Будимир Јовановиќ Буцо ќе биде текстописец на песната „Свири ми стари циго“, што всушност е и прва снимена сингл-плова на Кенан Таировски во 1968 година. А, како најпознати и високо-тиражни продадени плочи ќе бидат песните „Фикрија“ и „Едита“, чиј автор е самиот Таировски.

Во тоа време, Кенан Таировски станува ексклузивец на дискографската куќа „Југотон“ од Загреб, за која ќе сними 3 лонг-плејки и 14 сингл-плочи. Одржал голем број концерти на коишто другарувал и пеел со Мирослав Илиќ, Вера Матовиќ, Нада Толчагиќ итн...

Во Македонија, Кенан Таировски издаде 35 цедеа, а посебно се наметнува со песните „Дано Данице, преспанска убавице“, „Играј чочек битилчанко“, „Преспо моја“, „Царе мори“...Текстовите на овие и многу други песни се напишани од неговиот искрен пријател и долгогодишен соработник, доајенот на преспанското новинарство Ѓорѓи Ѓорѓиевски. Од останатите песни, треба да се издвои песната за трагично загинатиот претседател Борис Трајковски, за којашто текс-



околу 50 носачи на звук, кои се продале во тираж од 4.000.000 копии и има издадено 35 албуми. Во една пригода, запрашан, што ќе беше ако од тие 4.000.000 добиеше по едно евро, Кенан ќе рече: „Пола Царев Двор ќе беше мое и ќе имав две згради во центарот на Белград.“ Од тој аспект погледнато, многумина се прашуваат, што ќе беше со

тот го напишал самиот Кенан, како и онаа посветена на Тоше Проевски, „Ти ангелу славен“, на текст на Ѓорѓи Ѓорѓиевски. Во својата богата музичка кариера Кенан Таировски реализирал и повеќе турнеи во прекуокеанските земји. 15 турнеи остварил во Австралија, 5 во САД и безброј турнеи низ Европа. При секоја нова турнеа во Австралија, нашите изселници го пречекувале со црвено знаме на кое пишувало „Кралот Кени“. Македонците таму, душа давале за „Дано Данице, преспанска убавице“, „Сам со чашата“, „Царе, мори“ и другите негови песни.

Богатата, 47-годишна музичка кариера на Кенан Таировски беше одбележана со голем музички концерт, насловен „Преспа за Кенан“, кој се одржа на 5 август 2015, во Спортската сала во Ресен, а на кој настапија познатите музички имиња: Таше Каранфиловски, Благоче Стојановски Туше, Елена Велеска, Групата „Персиди“, Оливер Христовски, Сашко Савевски, Бади Беќир, Петар Нечовски, Атина Апостолова, Круме Спасовски, Горан Алачки, како и културно-уметничките друштва „Таше Милошевски“ и „Кардешлик“ од Ресен.

Кенан Таировски Кени, кој по потекло е од Преспа поточно од селото Царев Двор, беше еден од најпопуларните фолк пеачи кој најголема слава ја имаше во седумдесеттите години во поранешна Југославија...

Кога е неговиот музички опус во прашање, треба да се нагласи, дека Кенан вкупно издал

малку подобро да менаџира со парите. Но, ако беше таков, а не ваков каков што беше, тој немаше да биде Кенан. Во врска со ова последново, повторно во истото интервју, Кенан со блага воздишка прошепоти: „Се“ што имав потрошив на кафеани, дружење и на жените што ги сакав. Пари не останаа. И не жалам! Човек за сè треба искрено да го слуша своето срце, а моето токму така пееше. Пак да се родам, пак така ќе живеам!“

Што да се додаде на ова, освен да ја повтори старата мудрост, дека човек единствено за своите грешки, никогаш не се каел. Ете затоа, животот пишувал романи.

Во последните години од својот живот Кенан остана да живее во Царев Двор, без никакви примања, без скришен денар и на работ на егзистенцијата. Напуштен, со нарушено здравје, видно разочаран од голем број луѓе кои добро заработиле на неговата слава, а сега не нашле за згодно ни да го прашаат дали му е нешто потребно. Пензија не земаше, вели по вина на Југотон, кадешто на времето си плаќал регуларно, ама тоа никаде не било заведено.

Светскиот Македонски Конгрес покренал иницијатива до Министерството за култура за доделување национална пензија, меѓутоа душата го напушти, Кенан денес не е меѓу живите, меѓу живите е неговата песна и спомените.

Вечна му слава и Бог да го прости.

НАПРАВИ САМ

Во оваа рубрика НАПРАВИ САМ ќе може да се запознаете како да направите прекрасен дизајн , декорација ,украс, нова облека, различни аксесорис за вас лично или во вашиот дом. Изработката на сите предмети е рачна и понекогаш на машина за шиене . Материјалите кои ги користам во изработката на предметите и облеката се веќе искористени или постоечки во некој друг дезен и вид ,кој се разбира не ни треба повеќе.Рециклирањето е број еден за заштита на нашата убава планета земја. Затоа да бидеме инвентивни и да направиме нешто убаво и корисно ! Да почнеме: Денес ќе ви помогнам како да направите летна сукња, блу-

за(кафтан) и маица од свилени и памучни марами.

1. Сукња од памучна марама со вискоза:



- Марама (што поширока тоа подобро за моделот);
- Памучен широк ластик (може листра материјал);
- Машина за шиене.
Марамата ја преполовувате на средина. Сечете по дол-

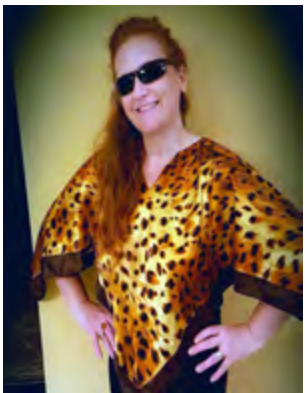
жина на мерената димензија на вашиот струк. Парчето ластик или листра го мерите и шиете како горен дел на сукњата. Ги спојувате внимателно овие два дела почнувајќи од средината , страните и задниот дел. Можете овој модел вака дизајниран да го носите и како марама за на плажа.

2. Блуза од марама

- кафтан;
- Свилена марама;
- Украсно копче;
- Машина за шиене.

Марамата од свила е пријатна за овој модел бидејќи убаво паѓа на ракавите и го задржува целосниот изглед на моделот. Најпрвин решаваат како израз сакате околу вратот „ВЕ“ или округло. Јас се решив за двете .Најпрвин ја најдов средината на преклопот од марамата и ја сец-

нувате за да не ја изгубите во понатамошното шиене. Предниот дел го пресеков



надолу и ставив простор за украсно копче како идеја. Доколку се решите само за „ВЕ“ израз тогаш сечете триаголник и го добивате „ВЕ “ изразот на блузата. За полесно да разберете можете да погледнете видео на јутјуб каналот- како да сошијам кафтан.

3. Маица од марама:

- Марама;
- Горен дел од костум за ка-



пење;
- Машина за шиене.
Марамата ја отвората на истиот начин како и погоре што е напишано. Секогаш ја означувате со сецкање средината. Горниот дел од костумот за капење може да

биде од класичен до модерен изглед но, најдобро е да биде со крој кој ќе ви даде и простор и материјал да ја сошиете марамата на него. Ако сте добри во шиене на рака можете и со рачно шиене да ја прикачите марамата. Јас се одлучив за машинско шиене на класичен горен дел за капење кој е во тон со марамата во виолетова боја. Самиот модел има прерамки. Доколку се решите за марама без користење на горен дел за капење можете да ставите само ластик при што претходно ќе го опшиете средишниот отвор на марамата и во тој случај ќе го направите поширок, за покомотно облекување.

Уживајте во секоја ваша идеја и креација!
Рубриката НАПРАВИ САМ ви ја подготви Каролина Ристеска.



ЛИТУРГИСКИОТ ЖИВОТ ВО НАШАТА ЦРКВА

редовно се одвива под водство на нашиот молитвеник пред Господа отец Александар. За непречено одвивање на богослужбите свој придонес даваат христољубивите парохјани кои сакаме да Ви ги преставиме:



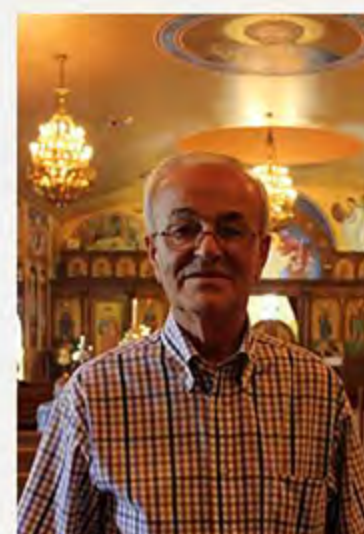
Прото-ставрофор д-р А. Мустеников е свештеник од 1981 г. Во нашата црква активно служи 23 години.



Ипо-ѓаконот Димитар Башевски служи во олтарот од 1984 год.



Осудесетгодишниот Цору Гертсакис помага во олтарот половина од својот животен век.



Јонче Стефановски од пред три месеци е управител на црквата.



Дел од црковниот хор: Стан Диму, Том Шапарданис, Летка и Трајан Митревски, Марк Бранов. Не се на фотографијата Хелен Диму, Димитар Стојановски и Ана Цветановски.



Славница Петреска веќе десетина години припрема нафора, превземајќи ја должноста и рецептот од тетка Мери, а нејзиниот сопруг, долгогодишниот благајник Анае е задолжен за навремено "delivery" на лепчето.



Вообичаена глетка по завршувањето на службата, делење на нафора и превземање на благословот Божји.



Долгогодишниот благајник, Борис Црвенковски.



Том Василијадис и Алекс Марков (и Коста Томев не е на фотографијата) многу години се грижат за донациите.



Русе Јаневски е еден од неколкумина што ги пазат свеките.



Борис и Стојна Илиевски заедно со Славница, веќе 7-8 години, секој четврток детално ја чистат црквата.



Женската секција и благочестивите парохјани секоја недела даруваат кафе и колачи.



Славе Трпески е еден од оние кои се задолжени секоја недела после богослужбата да го отвори барот.



Ташко Кубановски

Афоризмите на Ташко Кубановски

- Се проучиваат три недели, се љубат три месеци, се караат три години, се поднесуваат триесет години, а децата почнуваат одново.
- Пред да се подложиш на операција, среди си ги – работите. Можеби ќе приживееш.
- За да бидеш идеален гостин, остани дома.
- Психологијата има долго минато, но кратка историја.
- Поетот е лажго кој секогаш ја кажува вистината.
- Сакам да пишувам, она што мразам е работата – со хартија.
- Романот открива вистини, кои реалноста добро ги крие.
- Молкот на тој човек е прекрасен, за слушање.
- Кога ќе пораснам сакам да бидам мало дете.
- Јас сум прилично неписмен, но прилично читам.
- Мировната средба закажана за денеска, се – откажува поради конфликт.
- Ако “тито” беше жив денес ќе се превртеше во гробот.
- Не пијам. Не сакам да пијам – пиенето ме прави да се чувствувам добро.
- Колку вреди нештото ќе дознаеш само тогаш – кога ќе го изгубиш.

Мали поуки за животот

- Не пали го оганот, ако незнаеш како се гасне.
- Ако незнаеш да дадеш утеха – не давај совети.
- Ако немаш лек за раната – не ја разранувај.
- Закасај го лепчето онолку колку што можеш – да го џвакаш.
- Зауздугувај си го темпераментот.
- Љубомората не е заразна болест – но тешко се лечи!
- Престани да ги обвинуваш другите. Преземи – одговорност на секое поле од животот.
- Признај си ги сопствените грешки.
- Не троши си го времето во жалење за грешките – од минатото. Уши се од нив и продолжи понатаму.
- Не преувеличувај ги малите нешта.

Ташко Кубановски

Седумте Божји заповеди за мрзливците

1. Сакај ја постелата како самиот себе.
2. Ако видиш дека некој одмара, помогни му.
3. Работата е нешто свето – не ја допирај.
4. Ако можеш нешто да направиш утре, не го прави денес.
5. Ако имаш желба за работа, поседи малку и ќе ти помине.
6. Ако работата е здравје, нека работат болните.
7. Се раѓаме уморни и живееме за да си одмориме.

Пратеникот што решил да се откаже од политиката
Зборуваат двајца пратеници:
– Се откажувам! Излегувам од листите, се откажувам од функцијата и воопшто – крај со политиката!
– Ти луд ли си колега? Што ти е?
– Страв ми е! Изгледа има Господ и ми дава знаци, време е да си платам за гревовите!
– Молам?

Реченици кои Македонците, никогаш не ги кажале

1. Оваа фрлачка на гуле е многу секси.
2. Одвај чекам пак да отидам во Охрид.
3. Завршив факултет и сега сум машина за пари.
4. Ние изгубивме на изборите.
5. Нашите политичари мислат за Македонија.
6. Тоа дете ме удри на улица, да е живо и здраво.
7. Познавам некои кој се збогатил со работа.
8. Многу сум среќен што ми ја намалија платата.
9. Шефе, имам премалку работа.
10. Пивскиот стомак супер ти стои.
11. Те молам, никогаш не ја дели веѓата на две.
12. Овие бели спортски чорапи со два вкрстени тениски рекети и сандали, многу ме возбудуваат!
13. Многу месо има во оваа виришља!
14. Македонските национални телевизии нема повеќе да емитуваат турски серии.
15. ВМРО: Македонија е последна во Европа.
16. СДСМ: Македонија е лидер во Европа.
17. Заев и Груевски успеаја да се договорат.
18. Грција не призна под уставното име.
19. Македонскиот фудбалски репрезентативец постигна хетрик!
20. Македонската фудбалска репрезентација ќе учествува на Европското првенство во фудбал!

В и ц о в и

Од што се прави
алкохолот?



– Жено, пивото нели се прави од хмељ?
– Да.
– Ракијата се прави од грозје, нели?
– Да.
– А вискито од пченка?
– Да.
– Водката се прави од јачмен, нели?
– Да.
– Е па, тогаш од сега да ме викаш вегетаријанец а не алкохоличар!

Трговец

Трпе и Цветко се сретнуваат после подолго време и Трпе го прашува Цветко:
– Цветко, како оди работа, со што се занимаваш сега?
– Фала богу добро оди, се занимавам со трговија со човечки органи!
– Па дали си ти луд, имаш ли срце?
– Уф, се потроши, ама да се слушнеме од следната недела...

Македонци во рајот

Одат двајца Македонци пред портите на рајот. Господ им вели:
– Добредојдовте во рајот. Овде не морате да се грижите за работа, затоа што работа нема. Овде не морате да се грижите ниту за пари, затоа што и пари нема. Едниот Македонец му вели на другиот:
– Абе пријателе, ова било исто како во Македонија.

Пушач

Пациентот: – Докторе, кашлам и тешко дишам.
Докторот: – А пушите ли?
Пациентот: – Пушам, ама не помага.

Новата кола на шефот
– Одлична е шефе, многу ми се допаѓа Вашата нова кола!
– Благодарам! Ако работиш уште повеќе, од утро до вечер, ќе си купам понова и поубава!



новен за нешто. Не е учтив – силеџија.
Убав е – не можеш да го тргнеш од другите жени. Грд е – не ти се допаѓа.
Не се бричи – мрзлив е и неуреден. Ако секогаш е избричен – геј е.
Е не им се погодува!

Кога ќе снема интернет...

Си пишуваат двајца другари, тинејџери на интернет:
– Брат да ти кажам колку забегана работа ми се случи вчера.
– ???
– Надвор нели имаше силно невреме и снема интернет...
– И што?
– Гледам – до мене стои



Женска психологија
Маж кој е лошо облечен – нема пари. Ако е добро облечен – женкар е.



едно дете...
– И?
– Вели дека ми е брат...



Ако пие – алкохоличар е. Ако не пие – недораснат е.
Подарува подароци – сака да ве легне. Не подарува – стиснат е.
Има кола – „ќе фаќа кривини“. Нема кола – што ќе ми е без кола?
Многу молчи – нешто крие. Многу зборува – досаден е. Многу е весел – сака да ги весели жените. Ако е сериозен – има сексуални проблеми.
Учтив е – се чувствува ви-

Што значи стабилност за Американците, а што за Македонците?

Стабилност на американски:
– Колку и неспособен да изберат за претседател, животот на мнозинството луѓе останува СТАБИЛЕН!
Стабилност на македонски:
– Колку и да се влошува животот на мнозинството, тие СТАБИЛНО гласаат за истите неспособни политичари 25 години!



Пронајди го премиерот на сликата и освои скутер





АВТОР: НИКОЛА ПЕТКОВСКИ		НОВ ПРЕТСЕДАТЕЛ НА "ОБЕДИНЕТИ МАКЕДОНЦИ"	М	ИСТОРИСКО МЕСТО КАЈ КРУШЕВО	ОСВЕЖИТЕЛЕН ПИЈАЛАК	Т	КУПОН, НАЛОГ ЗА ПЛАЌАЊЕ (МН.)	АНРИ БАРЕБИС	НАЈГОЛЕМ МОРСКИ ЦИЦАЧ	ПРИБОР ЗА РАБОТА	ВЕНЕЦУ-ЕЛСКАТА АРТИСТКА ТОРЕС	К	ТВ ВОДИТЕЛОТ ВИКТОР ПЕТРОВ	СВЕТЛО, ВИДЕЛИНА	ИТАЛИЈАНСКА ПЕЈАЧКА РАФАЕЛА	МАКЕДОНСКИ НАЦИОНАЛЕН ПРАЗНИК 2. АВГУСТ
		М														
		ГРАД ВО УКРАИНА (ХАВАРИЈА НА АТОМСКА ЦЕНТРАЛА)									СОПЕРНИК ДРУШТВО ВО КАНАДА ПРАЗНУВА СВ. ПЕТКА					
		ГРАД ВО БАНАТ (ВОЈВОДИНА)					МЕТАЛНИ КУТИИ ЗА ЦИГАРИ	НАЈВИСОКА ТОЧКА								
ПРВИОТ ПРЕТСЕДАТЕЛ НА ПРЕЗИДИУМОТ НА АСНОМ И ПРВИОТ ПРЕТСЕДАТЕЛ НА МАКЕДОНИЈА		ПАТРИОТСКА ОРГАНИЗАЦИЈА ОД КАНАДА	ПОДРУГ, РАЗЛИЧЕН						ПИСАТЕЛОТ БЕРНАР	ЗЛАТКО ТОМИЧИК						
МОЛИБДЕН	НАША ПЕЈАЧКА		КРАТЕНКА НА НОРВЕШКА КРУНА	ЖИТЕЛ НА ЕЛЕМИР		ПРЕДЛОГ НА НАД ПОНД				НОСАЧ ВИД ДИНОСАУРУС					ДЕНАР	НАГАЛЕНО
Р					ПАЧА, САЛАМУРА								НАЗИВ, НАСЛОВ ДВОР (МН.)			
КОРПУС, ТРУП (МН.)	ПОРАСТ, РАСТЕЖ								ГЕОРГИЈ ЧИЧЕРИН		ЕКС ГЕНЕР. СЕКР. НА ООН КОФИ	ТЕЛЕСНА СТРАЖА				
П									ИНДИЈАНСКИ ШАТОР							КЛИСУРА КАЈ ТЕТОВО (МАСАКР НА 08.08.2001 ГОДИНА)
АРТИСТОТ ИЛИЕВ	ЛЕК ПРОТИВ МАЛАРИЈА								ЛЕТОПИС, ХРОНИКА				АГАТА КРИСТИ	АРТИСТОТ КИНСКИ		
К									СТАРОРИМСКА ПРОВИНЦИЈА ВО АВСТРИЈА						АМПЕР	АНГЛИСКА БЛАГОРОДНИЧКА ТИТУЛА
СТАРОСЛОВЕНСКА БУКВА	ПО ПАТ, НА МИНУВАЊЕ			ЕКС ФУДБАЛЕР НА "БРЕГАЛНИЦА" МИЈАЛЧО					КИСЛОРОД	БОРБЕН ИЗВИК	САМОСТОЕН ТРГОВЕЦ	НАШ ЕКС ПЕЈАЧ НИКОЛА				
П					ЧИТАЈТЕ ГО НАШИОТ ВЕСНИК	ВИД АЛКОХОЛЕН ПИЈАЛАК	МЕТО ЈОВАНОВСКИ	Р	РИСТО САМАРИЈЕВ	ЕКС ЈУ СЛУЖБА ЗА БЕЗБЕДНОСТ "UNITED STATES"			ФРАНЦУСКИ СКУЛПТОР ЖАН	НАШ ГРАД ВОСТАНИК		
М					ОСТРОВ ВО ПОЛИНЕЗИЈА	ПИСАТЕЛКАТА БРОНТЕ						ВИСОК ОБЈЕКТ	ЕЛИН, БОГ НА ПОДЗЕМЈЕТО			
ДЕЛ ОД ОБЛЕКА	НИКОЛА МАРТИНОСКИ		ПРВ ПРЕТСЕДАТ. НА "ОБЕДИН. МАКЕДОН."	БАРАБАН											ЛИТАР	АВТОРСКИ ПРИХОД
ДАТА	ПОКАНУВАЊЕ (МН.)										"ЕВРОПСКА РАДИОДИФУЗНА УНИЈА"				ТОМЕ АРСОВСКИ	ФЕРМЕНТ НА ПАНКРЕАСОТ
П											СТРУЧЊАК, ВЕШТО ЛИЦЕ					
ДРЖАВА ВО АЗИЈА НА ХИМАЛАИТЕ											ПРВАК, ШАМПИОН	ГЛАВЕН ГРАД НА ШВАЈЦАРИЈА	БАВЕН			АНТИФАШ. СОБРАНИЕ НА НАРОД. ОСЛОБ. НА МАКЕДОН.
ПОСМРТНИ ЛЕГЛА	СВОНЕЦ										А	ЖЕНСКО ИМЕ	ХРВАТСКИ ПИСАТЕЛ ИВАН			
С					ПОКРАИНА, ПРОВИНЦИЈА (ТУР.)					РЕГУЛА, ПРАВИЛО	ЕРНЕСТО ЧЕ					
ЧАК НОРИС	РОЖБИ, ЧЕДА		ИСТИ БУКВИ	РАБОТНА ГРУПА		ВИД ЖЕНСКИ КОСТИМ ЗА КАПЕЊЕ	ЛАНТАН	Б	Б	ДРЖАВА ВО ЈУЖНА АМЕРИКА	ДРЖАВА ВО ИНДИЈА	МИРОЧУВАР ВО "ВОЈНА НА СВЕЗДИ"		ЈАПОНСКА СИТНА ПАРА	НИКЕЛ	
Д			ПРАЖИТЕЛ НА БАЛКАНОТ	ГРАД ВО ИТАЛИЈА						ПОГЛАВИЦА НА АПАЧИТЕ	АМЕРИКАНСКИ ПЕЈАЧ ЛАЈОНЕЛ					
ПРЕТСЕДАТЕЛ НА КРУШЕВСКАТА РЕПУБЛИКА												ГРАТЧЕ ВО ИСТОЧЕН НЕПАЛ				
ТЕМПЕРАТУРА		"TAIWAN RAILWAY ADMINISTR."	ЛАСЛО САБО			ЕГИПЕТСКА БОЖИЦА	ХЕНРИК ИБЗЕН									
П																
ТЕХНИЧАР ОД РАЗНИ СТРУКИ	МПЦ ОД МИСИСАГА															



Најчести заболувања кај децата во летниот период

Летниот период од година-та е време кога семејствата одат на годишни одмори, излети, се одмораат покрај базен, заминуваат на плани-на или на море. Иако тоа е период кога треба да се биде релаксиран, сепак многу че-сто дечињата се разболува-ат. Кое се најчестите заболу-вања кај децата во летниот период и како да реагирате и кои мерки да ги преземете, Ви прикажуваме подетално за секој од нив.

Вирусни инфекции

Секој период од годината се карактеризира со одреден вид на преобладавајќи вирус-ни инфекции. Во текот на летото најчести се Coxsackie вирусите (Hand, foot & mouth disease) кои предизвикуваат температура, ситен осип на дланките и табаните, како и болни мали афти во устата. Како и со другите вируси, не постои специфичен третман, освен за ублажување на болка и температурата кога се дава парацетамол или ибупрофен, како и давање на многу течности за да се спре-чи дехидратација. Ентеровирусите и еховиру-сите може да предизвикаат широк спектар на симпто-ми, од многу благи до многу сериозни. Децата може да имаат висока температура, болки во грлото, повраќање, дијареа, главоболка, осип и/или коњуктивитис (црвенило на очите). Овие вируси може да предизвикаат менингитис (обрнете внимание при јака главоболка и вкочанет врат) и миокардитис(инфекција на срцевиот мускул). Аденовирусот е уште еден од летните вируси кои се манифестираат со висока



температура, болки во грло-то, конјунктивитис и симпто-ми на горните респираторни патишта. Овој вирус може да наликува на стрептококна инфекција на грлото, за што е добро да се направат бри-севи од грлото, за соодветно да се лекува. За да се спречи ширењето на овие и други вируси, тре-ба редовно да се мијат раце-те, особено по менување на пелена или по користење на тоалетот. Деца со темпера-тура или други знаци на бо-лест треба да се изолираат од останатите здрави деца на неколку дена, додека се инфективни. За среќа, по-веќето деца се опоравуваат многу брзо. **Труење со храна** Никој не сака, ниту помислу-ва дека можеби ќе се затруе со храна за време на пикник, прошетка или прослава. За жал, труењето со храна е доста често, особено во летниот период, а ги погоду-ва најмногу децата бидејќи тие се почувствителни на дехидратација. Типот на бак-терии кои најчесто предиз-викуваат труење со храна се: Staphylococ; E.coli,

Salmonella и Shigella. Симп-томите се слични на типичен "стомачен вирус" - треска, повраќање, дијареа и абдо-минална болка. Јавете се на педијатар доколку Вашето дете има знаци на дехидра-тација, крвава дијареа или многубројни течни столици. Превенцијата е клучна кога зборуваме за труење со храна, затоа следете ги со-одветните процедури за по-дготовка на храна, готвење и складирање, особено во овие жешки летни денови.

Дехидратација

Дехидратација е најчестиот здравствен проблем кај де-цата во летниот период, главно бидејќи тие се толку зафатени во детските игри што едноставно заборава-аат да пијат течности. Иако изгледа како тие да пијат повеќе течности од вообича-еното, веројатно е помалку од она што на нивните тела им е потребно во топлото време. Ризикот се зголемува доколку тие редовно играат на отворено кога и повеќе се потат. Знаци на дехидратација вклучуваат: жед, замор, сува кожа, сув јазик и многу малку

мокрење. Во такви ситуации треба да се даде вода или орална рехидратација за на-доместок на изгубените ми-нерали и течности. **Сончаница и изгореници од сонце** Многу луѓе сакаат да се со-нчаат за да добијат убав те-мен тен, но при тоа многу ле-сно и да добијат сончаница и изгореници од сонцето. Ако изгорениците се посериоз-ни се појавуваат пликови и црвенило. За да се спречи ова, треба да не се изожу-ваат на сонце во периодот од 11:00 до 17 часот по-ладне, кога сончевите зраци се на најјаки и најштетни. Се препорачува да се носат



капи за заштита од сонцето, како и да се користат креми со висок фактор за заштита при сончање. Сончаницата може да биде и животнo-за-грозувачка состојба, па затоа треба да се побара лекарска помош. **Алергии** Секоја сезона се каракте-ризира со посебна група на алергени кои предизвикуваат алегии. Најчестите алергии се слични на поленска трес-ка при што предизвикуваат кивање, чешање на носот и други иритации. Децата се претежно дома, не одат на училиште, често си играат

надвор со што се зголемува нивната изложеност на алер-гени. Исто така, патувањата и одморот во земји со пови-соки концентрации на полен, може да ги влоши симпто-мите. При патување земете антихистаминици и обидете се да го минимизирате кон-тактот со алергени на коишто е преосетливо Вашето дете.

Убоди од инсекти

Многу инсекти сакаат топла и влажна клима, така што летото е идеално време за нив! Децата почесто игра-ат на отворено во текот на летото, па следствено и фреквенцијата на каснувања од инсекти, исто така, се зго-

време во базенот, особено нуркање е лошо бидејќи се зголемуваат шансите за со-бирање вода во надвореш-ното уво кое може да доведе до бактериска инфекција. Ова е прилично болно и во-обичаено започнува со че-шање, а потоа и со послабо слушање од едната страна. При ваква состојба треба да се посети лекар кој може да Ви препише капки или други лекарства. Инфекцијата на ушите може да се избегне ако при пливање се користи капа, со која се покриваат ушите. Очите исто така може да се зацрвенат, да се ин-фицираат од базените, од хлорот, песокот на плажата. При појава на црвенило, пре-порачуваме посета на лекар. Очите може да ги заштитите доколку користите наочари или пливаче.

Дијареа

Во летниот период вооби-чаено се појавуваат и дија-реите, стомачните вируси кои може да не се толку се-риозни за постарите деца, но се опасни по живот за малите бебиња. Треба многу да се внимава на хигиената на рацете, како и на миење на овошјето и зеленчукот со чиста вода. Доколку одите на одмор се препорачува да се пие флаширана вода, затоа што така се намалува веројатноста за инфекции со нечиста вода. Во случај на промена на конзистенцијата на столицата, дадете му на Вашето дете пробиотик, теч-ности од електролитен тип и адсорбентска храна како што е компир, ориз, банана. При појава на профузна дијареа јавете се на лекар!!

лемува. Најчести убоди од инсекти во летниот период се од комарци, крлежи, пчели и оси. Иако не многу сериоз-ни, секое каснување може да предизвика и сериозна алер-гиска реакција, во кој случај е потребна итна медицинска помош. За да се заштитите од убоди од инсекти користе-те заштитни средства, хипоа-лергени, кои се наменети за деца. **Воспаление на ушите и ин-фекција на очите** Лето значи дека децата одат на пливање и ова е соврше-но време за посета на базе-ни. Поминување на премногу

НИКОЛА ЈАНКОВ ВАПЦАРОВ (1909 – 1942)

ИЛИНДЕНСКА

Вината не беше наша,
Таа кај друг се крие
И туѓи прсти тогаш
Стотинска вина сторија.
Но, штом ќе дојде ден
И штом ќе треба, ние
За се ќе и раскажеме
На мајката историја.

Започнаа со раце гнасни
На народот во душата да
му џбараат
Но гневот беше толку
нараснат
Та не се сфати волчката
им нарав.

И муцките на сверови во
овчи кожи,
Престапничко и плитко
лицемерење.
Но, идат дни а тогаш и ќе
може
Со грсти кал в сурат да ги
пернеме.

Се почна бунтот
И не беше обичај
Да изостанеме –
Не се предадовме.

Туку, со крвта
На народот обичен
Во Илинден наша

Содржина кладовме

Што ли ќе речете за таа
новост ?
Ќе барате ли тука руски
рубли ?
Во Крушево уште
феудалот гнетеше
И колкав скок ? –
Изградија република.

А беа исто млади, колку нас,
Се такви какви што сме
ние,
Се бореа, умираа без глас,
Како што утре
Ќе умреме и ние.

Мнозина нема, но, не липам
јас, чу ли –
Ќе дојдат други, среде дим
и жарез.
Глеј в овој тука, - Тој е Питу
Гули,
А ти ? Ти секако си Карев...

Иако требаат пароли –
вред.
До месечина ќе кренеме
плакати
Слобода сакаме,
И без, без протекторати...

ПОЕЗИЈА СО ПОВОД

ВО ЧЕСТ И СЛАВА НА ГОЛЕМИОТ МАКЕДОНСКИ НАЦИОНАЛЕН ПРАЗНИК ИЛИНДЕН

ИЛИНДЕН , ИЛИНДЕНСКИТЕ ПОДВИЗИ И ХРАБРИТЕ ВОЈВОДИ, ИНСПИРАЦИЈА И НЕИСЦРПНА

ТЕМА ВО МАКЕДОНСКАТА ПОЕЗИЈА

Во историјата на македон-скиот народ празникот Илин-ден зазема значајно место бидејќи на 2 август, 1903 го-дина започнало Илинденско-то востание.

За одбележување е тоа што оваа година се навршува-ат 114 години од славното Илинденско востание, и се совпаѓа со јубилејната про-слава на 150 годишниот јубилеј на Канада.

Во чест на овој голем праз-ник во нашата татковина Ма-кедонија свечено, со песна и оро ќе се слави во Крушево и во другите градови. Но не само во Македонија, туку и ширум светот до каде што има Македонци, македонско-то знаме насекаде ќе се вее, свечено и достоинствено ќе се слави, со паради и долги поворки ќе ги исполнат сите улици и плоштади. Ќе бие ср-цето на татковината во сите нас.

Во Торонто, Организацијата „Обединети Македонци“ тра-диционално ги прославува Илинденските празници со

одржувањето на Илинден-скиот пикник. Ќе ечи оро-то и песната на Македонците од сите делови и краеве на Македонија.

Илинден, бурните и тешки настани на поробениот на-род, Илинденското востание, Крушевската република, ка-ко и херојските подвизи на војводите и борците кои со пушка врака и со високо по-дигнато слободарско знаме, во нерамен бој со неприја-телот животот го дале за слободата на Македонија опишани се и опеани се во многу литературни дела и поетски творби .Илинден-ските настани од минатото, - со сите наши страданија и хероизмот на војводите ќе бидат голема инспирација и неисцрпна тема на поети-те, ќе најдат вечно место во нивните песни и ќе се вбројат во литературното творештво и историјата на македонска-та книжевност.

Значајно место во поетско-то творештво од ваков вид

зазема македонскиот поет Никола Јанков Вапцаров кој е роден во Банско, Пиринска Македонија, во 1909 година. Уште како младинец почнал да се занимава со револу-ционерна дејност борејќи се против Фашизмот и затоа бил познат како поет против сите војни и разурнувања. И покрај сите малтретирања и прогонувања од полиција-та, Вапцаров многу читал и имал талент и наклоност кон пишувањето. Согледувајќи го макотрпниот живот на својот напатен народ прераснал во голем револуционерен поет кое се забележува во него-вото поетско творештво. Како револуционер, вклучувајќи се во редовите на антифашис-тичкиот отпор, во Втората светска војна учествувал во неколку диверзантски акции, при што бил фатен и осу-ден на смрт и во 1942 г. бил стрелан во Софија. Зад себе оставил две поетски збирки. Меѓу најпознатите негови песни, со особена поетска вредност, со патриотски и

родољубиви чувства, како на поет борец и револуционер кој ја очекува слободата по цена на изгубениот живот на војводите и борцит за слобо-да на Македонија, се издвоју-ва песната „ИЛИНДЕНСКА“.

Токму во оваа наша семаке-донска, Илинденска празнич-на атмосфера, од редот на богатото поетско творештво за рубликата „ Поезија со по-вод“ изборот падна на оваа песна, како вечен историски и поетски симбол за праз-никот Илинден. Нека ни е честит и вековит !



CELEBRATE!

When it's time to celebrate, make it special at Symposium Restaurant & Lounge - conveniently located and offering the "attention to detail" that your guests deserve. Select from our Party Menu (minimum 20 guests) or choose from the variety of offerings on our regular menu. Make it memorable at Symposium - www.SymposiumCafe.com



SYMPOSIUM
RESTAURANT & LOUNGE
CAFE

AJAX AURORA ANCASTER BOLTON BRANTFORD CAMBRIDGE
GEORGETOWN GUELPH LONDON MARKHAM MILTON MISSISSAUGA SOUTH
MISSISSAUGA NORTH NORTH YORK OAKVILLE RICHMOND HILL
STONEY CREEK STOUFFVILLE THORNHILL WATERLOO WOODBRIDGE

Proud Supporters



Triple "A" Cheese

"BEHOLD THE POWER OF CHEESE"

Triple A's management team has over 30 years of experience in Canada and offers nutritional data, recipes, company history and supplies Feta cheese.

Tel: 905-678-7053 Fax: 905-678-8794

sales@tripleacheese.com

www.tripleachees.com

7210 Torbram Road, Mississauga, Ontario L4T 3L7

The Stanwyck Family



За сите потреби на вашето возило јаветесе кај Панде и Марко Јадилебовски



Recipes by Marija: Old-Fashioned Zelnik with Leek and Cheese



I made this zelnik with a leek and ricotta & feta cheese mix, This is a meal for anytime of day. You can have it with yogurt or your favourite dip. Zelnik can be made with cheese, meat, spinach and many other green vegetables.

Ingredients:

- 2 cups Flour
- 1 tsp. Yeast
- 1 tsp. Sugar
- 3 tbsp. Vegetable Oil
- 1/2 tsp. Salt
- 1 cup Warm Water

Preparation:

In a large bowl or mixer pour in the flour and salt. Make a small hole in the middle of the flour and pour in the yeast, sugar and water. Leave for 10 minutes to sit as is. Start the mix and begin to pour in the oil to make nice soft dough. The more you mix it, the more fluffy it will come out.

- Leave it to raise. Then pour it onto a board and cut into six pieces. 1 large piece, 1 medium and 1 small. The first large piece, I cut into 3 balls. And I kneed and spread out each of the balls, and I spread oil on only 2 of them. Then I stack them with the non-oiled one on top, then leave to the side. I take the medium piece and cut it into 2 pieces. I kneed and spread both pieces and I spread oil on top of one and place the last one on top of that, then I leave them also off to the side. I take the last piece and leave it whole. I throw flour on the board, and kneed out the dough nice and big, evenly spread out. I take the pan and grease it with oil.

The first stack of three, I take them and place them on the pan first, I spread them out to fill the edges. I brush the top one with oil. I take the edges of the dough and roll it in once. Then I take the stack of 2 and place it within the middle of the rolled up first one, i then roll the edges once again (once), I brush it with oil. I now take the stuffing, a lot of it, (any kind of stuffing you prefer, cheese, spinach, leek, meat or onions) and pour it in the middle, between the roll. Then I take the last stretched out dough and place it on top of your stuffing, I wrinkle it a little bit to fill the rolled second layer. I brush it with oil and leave it off to the side to raise again (it should be double the size). Preheat your oven to 325°F and let it bake for around 30 minutes, or until nice, golden brown.

This zelnik along with this recipe has been passed down from my grandmother. I first tried to make it when I was sixteen years old. It is a very traditional recipe, that has taken years to perfect in the Macedonian culture.



Summers Day Mixed-Stuffed Vegetables

This meal includes: Bell peppers, onions, tomatoes, zucchini (can substitute for eggplant, or any other vegetables).

Ingredients for stuffed peppers:

- 500g ground beef
- 50g rice (parboiled, or Uncle Bens rice preferred)
- 150g vegetable oil
- 2 medium onions - peel and finely chopped
- 3 soup spoons of tomato sauce/ spaghetti sauce (any kind of tomato sauce would work here)
- 4 (cut in half) large bell peppers (red, green, yellow, whatever colour you prefer)
- 3 whole onions
- 3 tomatoes
- 2 zucchini
- 1 tsp. red paprika
- 1/2 tsp. oregano
- 4 cloves of garlic - peel and finely chopped
- 1 tsp. chopped parsley
- 1 cup tomato juice



1 cup water
black pepper & salt to taste
Preparation:
- Chop off the top stem of the peppers & cut in half, clean out the seeds from inside wash and leave over to the side, openings facing downwards to dry.
- In a pan take oil, chopped up onions, chopped up garlic and fry them together until lightly golden brown.
- turn down the stove-top heat, put in the red paprika
- then place the ground beef, rice and black pepper to taste, mix all together.
- pour in the tomato sauce & the rest of the spices here.

- also pour in the 1/2 cup of water. Mix all together. Mix enough so the ground beef chunks are all gone and its a smooth mix.
- Increase the heat on the stove-top. Now frying the mixture until all the water is absorbed.
- then take off heat and place over to side.
- now take a soup spoon and fill the peppers and the rest of the vegetables with the ground beef mix in the opening.
- you pack the mix tightly and place them neatly to fill the pan.
- Next fill the pan halfway with 1/4 water and 1/4 tomato juice.
- Cover with tin foil (shiny part down) and place in preheated oven at 350°F for one hour and a half. (1.5 hours)
- Uncover and leave the pan in the oven for 5-10 minutes, then take out to eat!
Enjoy my specialty recipe, this is a colourful dish or any time of year!

Summer Feta Cheese Salad with Side Pizza

Ingredients:

- Handful Spring Mixed Lettuce
- Cut small piece of Ginger and shred it
- 1 small clove of Garlic - shredded
- 1/4 cucumber - sliced
- green peppers - chopped
- 1/2 tomato - chopped
- As much Feta Cheese as you would like - crumbled
- Black pepper to taste.



mix together and pour over your mixed salad.

For the homemade dressing:

- 1 tsp. balsamic vinegar
- 2 tsp. olive oil
- touch of salt
- dash of oregano

For my lunch I serve this salad with fresh homemade pizza.

A Light summer, healthy meal.

Homemade Rollate Cake

- 20 minutes.
When done baking flip it over onto a wet table cloth, leave it to cool a little. Once cooled cut the rectangular cake into 3 large pieces, cutting short ways from top to bottom. Next, cover 2 of the pieces with your favourite icing, I used the ready-made Duncan Hines Creamy Home-Style Chocolate Icing. And covered the one piece with Vanilla. Begin with a chocolate piece and roll it short-ways upwards. Then take that rolled piece and place it onto the spread out vanilla piece and roll those together the same way. Then take the roll and place it on top of the 3rd chocolate piece and roll them all together to make a nice large roll. Take a large plate and place the large roll on its side so its standing tall! Use the same chocolate icing from

before, melt it for some time so its easily spreadable and cover the whole cake. Decorate with whatever fruits, creams, or sprinkles you like. Peanuts and ground walnuts are a good choice too! Place in the fridge for about half an hour before serving to stiffen up!

Enjoy this delectable treat!



Dr. Elizabeth Dimovski Family Dental Office

Home of the FREE Custom Mouth Guard

For all our sports-playing patients! Call for details today!

2 Philosopher's Trail, Unit #1, Brampton, Ontario, L6S 4C9

905-458-6620

WE PROTECT YOUR SMILE!
WWW.DRELIZABETHDIMOVSKI.COM



Young Macedonian Talent Natasha to Taipei: FISU soccer



My name is Natasha and I'm a 3rd year student athlete at the University of Toronto. I started playing soccer when I was 5 years old and have always dreamed of representing my country on a world stage. After multiple identification camps, I have been selected from a pool of the best Canadian female university soccer players to compete in the 2017 Summer Universiades, taking place in Taipei City, Taiwan

from August 19th - 30th. My participation in the FISU Summer Universiades is almost completely self funded, with a partial subsidy from my university. My goal covers the expenses of the tournament, travel, accommodations, etc. To support Natasha visit: <https://www.gofundme.com/natasha-to-taipei-fisu-soccer> FISU Team Canada Roster U of T Announcement "The Universiade is an inter-

national sporting and cultural event which is staged every two years in a different city. It is only second to the Olympic Games." I am truly honored, excited, and blessed to be chosen for this opportunity to represent Canada this August. Any and every bit of support will be greatly appreciated.

Thank you all so much.

На Гркинките им пречеа македонското име и химната, па Македонија службено го доби мечот

OFFICIAL STATEMENTS
02.08.2017, 08:04
Greece excluded from Women's 17 EHF Championship

» PRINT VERSION « GO BACK

Like 4 Tweet G+

GREECE EXCLUDED FROM WOMEN'S 17 EHF CHAMPIONSHIP

On Tuesday, 2 August 2017 at the Women's 17 EHF Championship played in Skopje, FYR Macedonia the Greek national team left the court after 32 seconds of their scheduled match against the home team in protest at the fact that team officials were wearing clothing with the name 'Macedonia' displayed.

As a result of the Greek national team's refusal to play the match against FYR Macedonia at the Women's 17 EHF Championship, the tournament's Disciplinary Committee has reached the decision to exclude the federation from further participation in the event

Proceedings were opened against the Greek Handball Federation following the match and the Disciplinary Committee found that the team had an obligation to play the match according to the regulations of the EHF.

Pursuant to Article B.7 of the EHF List of Penalties, the Greek team was excluded from the remainder of the competition and based on Articles 12 and 14.1 of the EHF Legal Regulations, the result of the preliminary round matches were awarded with the score 0:10 and 0:2 points.

The federation was also fined €25,000 and further damages may be payable. The Panel stopped short of imposing any further suspension of the Greek national team beyond the event.

The Greek Handball Federation has the right to appeal but given the fact that the Women's 17 EHF Championship is ongoing any appeal will not have any suspensive effects.

Official Statements Channel

READ MORE

Женската кадетска репрезентација на Грција во ракомет е исклучена од ЕХФ шампионатот во Скопје. Европската ракометна централа жестоко го казни испадот направен за време на натпреварот против Македонија. Натпреварот траеше само 32 секунди, а потоа грчкиот селектор ја повлече екипата, како причина беше наведено тоа што на дресовите и маичките стои името Македонија, а не ПЈРМ како што ним им одговара. „Отворена беше постапка против грчката федерација и според правилникот на ЕХФ, според членот 7 од листата на казни на ЕХФ, Грција е исфрлена од шампионатот, а според членовите 12 и 14.1 од правилникот резултатот се регистрира со 10-0. Грција исто така е казнета со 25.000 евра плус останати трошоци можеби ќе треба да се платат“, се вели во соопштението на ЕХФ.



Мали Огласи: СЕ ПРОДАВА Употребени Stairs lift ,Scooter, Wheelchair, За цени и повеќе информации јавете се на телефон 416-759-7395



**Најдобриот Опинчар
во Северна Амерка
Душан Нечески
бара наследник на
занаеот**

Душан/Шан Нечески, единствениот мајстор за изработка на секаков вид опинци за народни танци: македонски, српски, шопски, црногорски, хрватски, далматински, шумадински, шестински и др.

Бара наследник на занаеот

Сите заинтересирани за откупување, учење и продолжување на опинчарскиот занает јавете се на тел. број: **416-693-4039**. Опинчарскиот дуќан располага со два модела калапи за разни дајови (ножеви со машина со кликер).

Најдобро е да имате ортак во овој занает кој може да биде ваш фамилијарен член.

Дуќанот се наоѓа во Пикеринг.

Shan Neceski
1980 Liverpool Rd - Unit Garage,
Piskering, On L1V 1W5
Phone: 416-693-4039
Fax: 905-509-4246
sneceski@hotmail.com
www.shanshoes.com

**Доколку Ви се потребни
квалитетни опинци за
вашиите играорни групи
јавете се кај Душан/Шан.
Почетната цена за еден
пар опинци е \$50 и
нагоре во зависност од
големината на стапалото.**

Memorial Galleries Inc. Monument Factory Outlet

- Custom Design
 - Markers
 - Etching
 - Repainting
 - Final Date
- Cemetery lettering



Huge inventory for customer selection

53 Bertrand Ave. Unit 1,
Scarborough, Ontario. M1L 4P3
Tel: 416-759-0293 Fax: 416-759-5226
mark@memorialgalleries.ca
www.memorialgalleries.ca



SB Video

Weddings, Engagements, Christenings, Anniversaries, Birthdays
Transfer VHS to DVD and PAL to NTS System

bozarovskistefo@aol.com
Phone: (416) 299-7710
Cell: (647) 975-8177



Бошко Рајчовски - Пелистерски
070/947-957 MK

Boshko Rajchovski - Pelisterski
Tel: 810-335-5552

P.O. Box 152
Sterling Heights MI 48311
eMail: brajcovski@gmail.com

MACEDONIAN RADIO PROGRAM



DETROIT: Sunday 5:00 am - 6:00 pm EST - WNZK 690AM
Saturday 3:00 pm - 4:00 pm EST - WPON 1160AM

CHICAGO: Sunday 3:00 pm - 4:00 pm CDT - WNWI 1080AM
Facebook: Oro Makedonsko (We Are On "24 Hours A Day - 7 Days a Week")

Program Directors:

Sandra Tel: 312-774-6776 &

Boshko Rajchovski - Pelisterski Tel: 810-335-5552

eMail: OroMakedonskoChicago@gmail.com eMail: brajcovski@gmail.com



Janovski
COUNTER TOPS Ltd.

Since 1975

We Are The Manufacturer - Over 1000 Colours

- | <u>Laminates</u> | <u>Quartz</u> | <u>Custom Edges</u> |
|------------------|---------------|---------------------|
| • Formica | • Silestone | • Oak |
| • Wilsonart | • Hanstone | • Maple |
| • Arborite | • Caesarstone | • Solid Surface |
| • Pionite | | • Bevel Edge |
| • Nevamar | | |

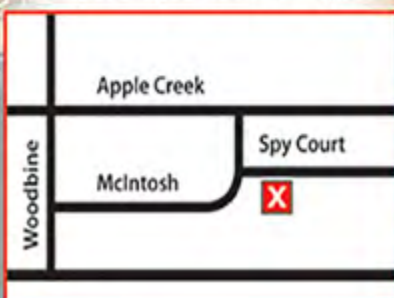
OUR COUNTERS ARE TOPS

Residential - Commercial - Prompt Service - Quality Work

905-475-0185



Monday - Friday: 8 - 5 / Saturday: 8 - 1



25 Spy Court - Markham, Ontario

ALTOS
FLOOR COVERING
FLOORING SUPPLIES & ACCESSORIES

Yiltan Ozbayrak

9-50 Galaxy Blvd. t:416 674 5004
Toronto, ON M9W4Y5 f:416 674 5002
e: yiltan@altosflooring.com

Windsor, CANADA

C.J.A.M. 99.1 Fm Every Saturday 1:00 to 2:00 pm
Radio Program
VARDARSKI BRANOVI
Hosted by Tom Damceski "Vardarski",
Cell: 519-980-2988;
Studio Phone: 519-971-3630
e-mail: maknetime99@hotmail.com
www.cjam.ca

MakBiz.Net
International online business directory of Macedonian
Businesses and Professionals

HERITAGE FUNERAL CENTRE

O'Connor Bros & Ralph Day Chapels

- Ние нудиме услуги во централниот дел од Торонто
- Ново и прекрасно просторно место
- Прекрасен паркинг за 200 автомобили
- Најниски цени за голем број услуги
- Наполно пристапно за хендикипирани лица

Нашето Фамилијарно Истражување за вкупните услуги
кои ги нудиме покажа резултат од категоријата "Одличен"

50 Overlea Boulevard

www.heritagefuneralcentre.ca

416-423-1000



Низ Годините

2 август - Илинден или денот на Св. Илија е голем македонски национален и православен празник, кој се одбележува на 2 август.



Илинден има посебно значење за историјатана македонскиот народ заради тоа што на 2 август започнало Илинденското востание во 1903 година, а во 1944 година е одржано Првото заседание на АСНОМ. Денес, илинденската традиција е испреплетена со патриотски, фолкорни и религиски симболи, што го прави Илинден еден од најбитните празници



во Македонија.
На 2 август 1944 година во манастирот Свети Прохор Пчински кај Куманово, во присуство на 122 преставници на македонскиот народ е одржано Првото заседание на Антифашистичкото собрание на Македонскиот народ (АСНОМ). Во согласност со одлуките на АВНОЈ, Македонија е потврдена како рамноправна федерална држава во рамките на ДФ Југославија. Притоа АСНОМ е конституиран како највисок законодавен и извршен орган на народната власт на чело со Методија Андонов - Ченто а, македонскиот јазик е воведен како службен јазик.
6 август 1903 - напишан е Крушевскиот Манифест. Напишан е на македонски јазик (крушевски дијалект), а потоа, преведен на турски јазик, е испратен во 17 примероци до околните села со чисто или мешано муслиманско население. Во него околното муслиманско население братски се повикува да ја поддржи и да ја помогне светата борба на сите обесправени во Македонија.
10 август 1913 - година потпишан Букурешкиот мировен договор, со катастрофални последици по Македонија и македонскиот народ. По Втората балканска војна, која на 30 јуни 1913 ја почна Бугарија, со цел да приграби поголем дел од Македонија. Во оваа војна учествуваа Црна Гора и Грција од една страна и Бугарија од друга страна. Во војната се вклучија Романија и Турција. Со овој мир Македонија е поделена на три дела: на Бугарија, на Србија и на Грција. Поради провидноста на некои одредби на овој мир, Балканот стана подрачје за постојани недоразбирања меѓу балканските држави.
На 13 август 2001 година е потпишан Охридскиот рамковен договор за внатрешното уредување на малцинските права во Република Македонија, помеѓу претставниците на тогашните најголеми политички партии и специјални претставници на ЕУ и на САД. Охридскиот договор е склучен во текот на ескалацијата на насилства помеѓу етнички албанската ОНА и македонските вооружени сили во Конфликтот од 2001. Поради тоа, многу граѓани, особено од македонска на-



ционалност, го сметале договорот за насилно изнуден и неприфатлив.
18-ти август е Ден на Армијата на Република Македонија (АРМ).
На 25 август 1903 година Востаниците го нападнаа и ослободија градчето Невеска, нахиски (општински) центар во Леринска околија. Ослободувањето на Невеска е еден од најзначајните настани во времето на Илинденското востание.
На 26 август 1910 во Скопје



е родена Мајка Тереза, под името Агнеза Гонца Бојаџиу. Уште на возраст од 12 години таа се одлучила да живее како калуѓерка. Како основач на редот Мисионери на милосрдие, се посветила на добротворна работа помагајќи им на болните и сиромашните луѓе, поради што во 1979 година ја доби Нобеловата награда за мир.
На 28 август 1999 година на православниот христијански празник Успение на Света Богородица во црквата „Света Богородица“ кај Берово, од громовите што удрија во масата 10-15 илјади луѓе, загинаа девет лица, а 40-мина беа повредени.

2017			А В Г У С Т	31 ден
Д	Н	СТ	Ж И Т А Р	
В	1	19	Преп. Макрина; преп Диј	
С	2	20	Св. пророк Илија - ИЛИНДЕН	
Ч	3	21	Св. пр. Езекил; преп. Симеон и Јоан	
П	4	22	Св. Марија Магдалена – блажена Марија	
С	5	23	Св. мч-ци Трофим, Теофил и др.; св. св-мч. Аполинариј	
Недела 9 по Педесетница, Глас 8; Ев. В. 9; На Литургијата Ап. 1 Кор. 128 (3, 9-17);Ев. Мт. 59 (14, 22-34)				
Н	6	24	Св. вмч-ца Христина; преп. Поликарп Печерски	
П	7	25	Успение на св. Ана; преп. Олимпијада и Евпраксија	
В	8	26	† Св. преп.мч-ца. Параскева Римјанка – св. Петка	
С	9	27	Св. Климент Охридски; св. Седмочисленици; св. вмч. Пантелејмон	
Ч	10	28	Св. ап. и фак. Прохор, Никанор, Тимон и Пармен	
П	11	29	Св. мч. Калиник; св. мч-ца Серафима	
С	12	30	Св. ап. Сила, Силуан, Адроник и др.	
Недела 10 по Педесетница, Глас 1; Ев. В. 10; На Литургијата: Ап. 1 Кор. 131 (4, 9-16); Ев. Мт. 72 (17, 14-23),				
Н	13	31	Пренос на мошти на св. Климент Охридски; Св. праведен Евдоким; св. Јосиф од Ариматеја(Богородични Поклади)	
П	14	1	АВГУСТ. † Св. 7 мч-ци Макавејски ((Богородичен пост)	
В	15	2	Пренос на мошти на св. архиепископ и првомаченик Стефан	
С	16	3	Преп. Исакиј, Далмат и Фавст	
Ч	17	4	Св. 7 отроци во Ефес; св. Козма Етолски	
П	18	5	Св. мч. Евсигниј; св. Нона (Претпразнество на Преображение)	
С	19	6	ПРЕОБРАЖЕНИЕ НА ГОСПОД ИСУС ХРИСТОС	
Недела 11 по Педесетница, Глас 2; Ев. В. 11; На Литургијата Ап. 1 Кор. 141 (9, 2-12);Ев. Мт. 77 (18, 23-35)				
Н	20	7	Св. преп. Мч. Дометиј; преп. Ор	
П	21	8	Св. вмч. Спасо Радовишки; св. Емилијан Исповедник	
В	22	9	Св. ап. Матиј; св. мч-ци Јулијан, Маркијан и др.	
С	23	10	Св. мч. и архиеп. Лаврентиј	
Ч	24	11	Св. мч. и архиеп. Евпал; св. мч-ца Сузана	
П	25	12	Св. мч-ци Фотиј и Аникита	
С	26	13	Преп. Максим Исповедник; св. Тихон ((Оддание на Преображение)	
Недела 12 по Педесетница, Глас 3; Ев. В. 1; На Литургијата Ап. 1 Кор. 158 (15, 1-11);Ев. Мт. 79 (19, 16-26)				
Н	27	14	Св. пророк Михеј (Претпр. На Успение)	
П	28	15	Успение на Пресвета Богородица –ГОЛЕМА БОГОРОДИЦА	
В	29	16	† Неракотворен лик на Г. И. Христос; † св. Јоаким Осоговски	
С	30	17	Св. мч. Мирон; св. мч. Патрокло	
Ч	31	18	† Св. Јован Рилски; св. мч-ци Флор и Лавр	

2017			A U G U S T	31 days
D	N	O	ORTHODOX CALENDAR	
T	1	19	Venerable Macrina	
W	2	20	St. Elijah the Prophet	
T	3	21	Venerable Simeon and John: St. Ezekiel the Prophet	
F	4	22	St. Mary Magdalene	
S	5	23	St. Trophimus and Theophilus and others martyrs	
9th Sunday after Pentecost, Tone 8; Res. Gospel 9; on Divine Liturgy: 1 Cor. 128 (3, 9-17) Mt. 59 (14, 22-34)				
S	6	24	St. Christina, martyr	
M	7	25	St. Anna	
T	8	26	† Venerable Paraskeva, martyr	
W	9	27	St. Clement of Ohrid, St. Pantheleimon, great martyr	
T	10	28	St. Prochoros, Nikanor, and others, apostles	
F	11	29	St. Callinicus, martyr	
S	12	30	St. Silas, Silvanus, apostles	
10th Sunday after Pentecost, Tone 1; Res. Gospel 10; on Divine Liturgy: 1 Cor. 131 (4, 9-16); Mt.72 (17, 14-23),				
S	13	31	Transfer Relics St.Clement; St. Eudocimus (Dormition Fast Eve)	
M	14	1	AUGUST. † Sts. Seven Macabees (Dormition Fast Begins)	
T	15	2	Transfer of the Relics of St. Stephen The Archdeacon	
W	16	3	Ohr.;Ven.Issac,Dalmatus and Faustus	
T	17	4	Seven Holy Martyrs of Ephesus, St. Eudocia	
F	18	5	St. Eusignius, martyr (Antef of Transfiguration)	
S	19	6	TRANSFIGURATION OF OUR LORD	
11th Sunday after Pentecost, Tone 2; . Res. Gospel 11; on Divine Liturgy: 1 Cor. 141 (9, 2-12); Mt. 77 (18 ,23-35)				
S	20	7	Venerable Dometius, martyr	
M	21	8	St. Spaso from Radovich, Great martyr; St. Emilian	
T	22	9	St. Mathias, apostle	
W	23	10	St. Laurence, archdeacon and martyr	
T	24	11	St. Euplus, archdeacon and martyr	
F	25	12	Sts. Photius and Aniceus, martyrs	
S	26	13	St. Maximus Confessor, (Apod. of Transfiguration)	
12th Sunday after Pentecost, Tone 3, Res. Gospel 1; on Divine Liturgy: 1 Cor. 158 (15, 1-11); Mt. 79 (19, 16-26)				
S	27	14	St. Micah, prophet (Antef of Dormition)	
M	28	15	DORMITION OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD	
T	29	16	St. Joakim of Osogovo	
W	30	17	Sts. Myron and Patrocle, martyrs	
T	31	18	Sts. Florus and Laurus, martyrs; Venerable John of Rila	





OLD MILL PASTRY & DELI

Come enjoy our homemade meals that'll bring back those eastern european memories.

 Old Mill Pasrty
Mississauga

WE MOVED!!!
780 Burnhamthorpe
Rd W. Mississauga,
Unit #12

905 232 5246
Open everyday
from 8am - 8pm

CALIFORNIA

Good food-friendly people-We look forward to being a part of your community

Experience European home - cooking, culture and style with your family and friends,

Home-cooking!
Affordable prices!
Relaxed atmspere!
Great place to watch the game!

**Every Saturday
LIVE MUSIC**

Located in the friendly Pape and Mortimer area, in the heart of East York, California Pub&Grill is simply perfect for sharing wine, stories and food with family and friends.

Available for private functions
and special booking.

"MY CHEFS BRING THE WIDE PALETTE OF FLAVOURS FROM HOME. THIS IS WHAT MAKES OUR FOOD SO AUTHENTIC. PEOPLE SAY COMING HERE IS LIKE HAVING A LITTLE TRIP TO EUROPE.

"JANETTE, OWNER

PUB & GRILL

416-461-1251

914 Pape Ave (at Mortimer)
Open 7 Days a week 10am to closing

